



NĂM THỨ 24
THÁNG 9-99

Lá Thư

ÁI HỮU CÔNG CHÁNH



DO AHCC VÙNG SACRAMENTO,
SAN FRANCISCO VÀ OAKLAND THỰC HIỆN

ĐẠI DIỆN AHCC ĐỊA PHƯƠNG

HOA KỲ :

Bắc Cali : AH Tạ Huyền
Bửu Hiệp
Trần Sĩ Huân
Tôn Thất Ngộ
Nguyễn Đăng Thịnh

Nam Cali :

Lê Khắc Thí
Lý Đãi
Lưu Văn Quế

Louisiana :

Hoa Thịnh Đốn :

Phan Đình Tăng
Nguyễn Văn Bảnh
Nguyễn Thạc Việt Toàn
Bùi Văn Ân

Texas :

Washington :

Massachusetts :

Florida :

Indiana :

Oklahoma :

Colorado :

Missouri :

New Mexico :

Georgia :

GIA NÃ ĐẠI :

Montréal :

Trương Minh Viễn
Phí Ngọc Huyền
Hà Quốc Bảo
Nguyễn Hữu Tuân
Lê Thanh Tông
Nguyễn Khoa Long
Ngô Anh Tề
Nguyễn Đình Viễn
Nguyễn Tâm Trí
Nguyễn Thành Thiệt
Nguyễn Văn Tấn
Lâm Đốc Thượng

Toronto :

Phạm Hữu Vĩnh
Trần Đình Thăng
Phạm Ngọc Xuyên
Nguyễn Văn Khoa
Lê Sáu

PHÁP :

Đỗ Hữu Hứa
Hoa Trường Xuân
Trương Như Bích

ÚC ĐẠI LỢI :

Sydney/ NSW :

Ngô Hòa Bình
Đỗ Quốc Dũng
Tôn Thất Phát

Melbourne/ Vic :

Trần Văn Anh
Nguyễn Cư
Lê Nguyên Thông
Nguyễn Hương Hữu
Lê Văn Ký

NA UY :

PHI CHÂU :

Bùi Hữu Tuấn



NĂM THỨ 24

THÁNG 9-99

Lá Thư

ÁI HỮU CÔNG CHÁNH

BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ
SACRAMENTO
SAN FRANCISCO
OAKLAND

NGUYỄN QUANG BÊ
NGUYỄN CƯỜNG
TRÌNH HỮU DỤC
NGUYỄN XUÂN MỘNG
TÔN THẤT NGỘ
NGUYỄN THIỆP
TRẦN GIA TƯỜNG
HÀ NHỰ TƯỜNG
NGUYỄN VĂN VINH

CHI PHIẾU BÀI VỞ XIN GỬI VỀ :
BPTLTAHCC SACRAMENTO
P.O.BOX 661211
SACRAMENTO, CA 95866-USA

CHI PHIẾU XIN ĐỀ TÊN :
HÀ NHỰ TƯỜNG

ĐT và Fax: (916) 973-9558

E-mail : mxng@juno.com

LÁ THƯ BAN PHỤ TRÁCH

Không còn bao lâu nữa, nhân loại nói chung, tập thể Ái Hữu Công Chánh chúng ta nói riêng, sẽ bước vào thiên niên kỷ mới.

Lá thư số 74 này là Lá Thư cuối cùng của Thập Niên 90. Lá Thư số 75 sẽ được phát hành vào đầu năm 2000, đánh dấu cho Lá Thư đầu tiên của một thiên niên kỷ mới.

Chúng tôi đang dồn nỗ lực cho việc thực hiện Lá Thư 75, một SỐ ĐẶC BIỆT, để đón chào năm 2000, và cũng để kỷ niệm cho gần trăm năm thành lập Trường Cao Đẳng Công Chánh.

Số Đặc biệt 75, ngoài những tin tức Ái Hữu và Thân Hữu trên thế giới còn có **TẬP KÝ YẾU TRƯỜNG CAO ĐẲNG CÔNG CHÁNH**, ghi lại diễn tiến từ ngày thành lập Trường vào tháng 6 năm 1902, cho tới tháng 4 năm 1975.

Qua Tập Kỷ Yếu về ngôi Trường đã đào tạo hàng ngàn chuyên viên Việt Nam qua bao thế hệ, các Ái Hữu và Thân Hữu sẽ tìm thấy những kỷ niệm buồn vui của các Ái Hữu tiền bối, của các AH lão thành, của các AH thế hệ chúng ta qua các khóa học tại Trường Công Chánh. Quý Ái Hữu và Thân Hữu còn biết được các vị Giám Đốc Trường, các Giáo sư giảng dạy, các Sinh viên của các khóa học, những hình ảnh kỷ niệm và những văn kiện căn bản liên quan đến việc thành lập, tổ chức, hoạt động của Trường.

Vì cần dành tài chánh cho Lá Thư Đặc Biệt số 75, nên Lá Thư số 74 này đến tay quý vị không có được nhiều trang như các Lá Thư trước.

Ban Phụ Trách Lá Thư xin được trình bày thêm:

1. Một số AH vì bận rộn, không liên lạc, đã quên yểm trợ cho nhiều LT trước đây. Tuy nhiên trong tình AH, chúng tôi vẫn tiếp tục gửi LT 74 này đến quý AH đó. Nhưng, nếu đến ngày 25 tháng 10 năm 1999, chúng tôi không nhận được tin tức của quý AH đó, chúng tôi không thể tiếp tục gửi số 75 đặc biệt với Tập Kỷ Yếu Trường CDCC đến quý AH đó, vì lý do tiền in và tiền gửi đi rất tốn kém mà tài chánh lại eo hẹp.
2. Riêng đối với các AH đã yểm trợ thường xuyên cho LTCC, ngoài tập Kỷ Yếu quý AH sẽ nhận được, nếu AH nào muốn có thêm một số lượng tập Kỷ Yếu để gửi biếu thân nhân, bạn bè, xin cho chúng tôi biết số lượng, xin yểm trợ cho mỗi tập Kỷ Yếu 10 Mỹ kim, và xin gửi về cho chúng tôi trước ngày 25 tháng 10 năm 1999, trước ngày chúng tôi đưa in tập Kỷ Yếu.

Chi phiếu xin đề tên AH **HÀ NHỤ TƯỚNG**, và xin gửi về địa chỉ

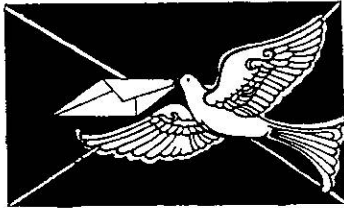
P.O. Box 661211
Sacramento, CA 95866, USA.

Ban Phụ Trách LT mong được quý Ái Hữu và Thân Hữu khắp nơi thông cảm và tích cực yểm trợ tài chánh để Số Đặc Biệt 75 với tập Kỷ Yếu Trường CDCC sẽ đến tay các Ái Hữu và Thân Hữu vào đầu năm 2000, trong dịp Tết Canh Thìn.

Xin kính chúc các Ái Hữu và Thân Hữu xa gần, cùng gia đình được vạn điều như ý để chuẩn bị đón chào năm 2000, và cũng để chuẩn bị đón đọc số Đặc Biệt 75 với Tập Kỷ Yếu Trường Cao Đẳng Công Chánh.

Ban Phụ Trách LTCC Sacramento / San Francisco và Oakland, CA.

TRẢ LỜI THƯ TÍN



* AH PHẠM LƯƠNG AN CALIFORNIA

Tôi đã nhận được số 73 Lá thư AHCC (Xuân Kỷ Mão – 1999).

Gửi Ban Phụ Trách kỳ này \$30.00 đóng góp cho Quỹ Lá thư.

Thăm các anh được mạnh khỏe và Lá Thư sắp đến được hoàn mỹ.

* **BPT:** - Ôi chào ! Sao có nhiều AH tiết kiệm chữ nghĩa quá. Trong các Lá thư trước AH đã viết nhiều bài duyên dáng thế, sao kỳ này không thấy chi cả. Lần sau, xin AH viết nhiều nhiều tin tức của chính mình cho anh em đọc xem. Để biết sức khỏe, đời sống tinh thần, đời sống vật chất, suy tư. v.v... mà cùng chia sẻ.

* AH HÀ QUỐC BẢO RICHLAND, WASHINGTON STATE.

LTCC số 73 có in Huy-hiệu do tôi gửi cho BPT/LTAH Nam Cali từ lâu.

Tôi đã gửi một bản tỷ lệ lớn có màu và một bản tỷ lệ hình đen trắng.

Mẫu in trên bìa lưng của LT 73 là “Rev. 1”, tỷ lệ nhỏ đen trắng nên không thấy rõ. Nay tôi xin gửi tiếp “Rev. 2” cũng với hai tỷ lệ khác nhau và với combina-

tion màu khác nhau, tùy các AH khai thác:

* Mẫu 1 Primary background màu xám, secondary background màu xanh.

* Mẫu 2 Primary background màu vàng, secondary background màu xanh.

* Mẫu 3 Primary background màu trắng, secondary background màu xanh.

Mẫu Huy-hiệu này được designed bằng MSWord của Office 75, nên nếu cần xin cho biết E-mail address, tôi có thể gửi như attached files theo e-mail xuống, như vậy ai muốn edit, thay đổi màu sắc làm sao cũng được. Muốn in cho đẹp, yêu cầu nhà in chụp bản tỷ lệ lớn rồi thâu nhỏ thành tỷ lệ, như vậy sẽ sắc nét hơn.

Tiện đây xin gửi check \$50.00 ủng hộ Lá Thư AHCC.

Khi nào rảnh rồi, xin mời trở lại Richland (Phong Châu) thăm “làng cũ” nhé.

Chúc BPT/LTAH thành công.

* **BPT:** Bao giờ thì đất “Phong Châu” nhận lãnh làm Lá thư AHCC đây ? Chỉ cần bàn tay tài hoa của bạn và ngòi bút dí dỏm của phu nhân, là đủ nhân lực để nhận lãnh trách nhiệm làm Lá Thư rồi. Nhớ lại các Lá thư số 22, 23, 24 do đất Phong Châu phụ trách cũng rất thành công, in đẹp, nội dung chan chứa tình cảm. Nhận Lá Thư làm luôn cho vui đi, cũng là một dịp để liên lạc với AHCC khắp năm châu. Bây giờ có Computer, có máy in tại nhà, có E-mail, có Internet, thì công việc cũng đỡ lắm. Lâu lắm rồi không được đọc những dòng văn chương dí dỏm của AH trên Lá Thư AHCC, AH làm chi trong cái làng Phong Châu đó cho hết thì giờ ?

Cám ơn AH đã yểm trợ rộng rãi cho LT và đã gửi mẫu Huy-hiệu cùng hình bìa LT 74. Ban PTLT giữ hình bìa lại cho LT 75.

*** AH NGUYỄN VĂN BẢNH
COLUMBIA, MARYLAND**

Lá thư 73 mừng Xuân Kỷ Mão 1999 là một thành quả phi thường về nội dung cũng trình bày. Bìa thư rất đẹp, sáng chói. Chúng tôi xin có lời tán thưởng ban phụ trách, tôi xin yểm trợ Lá Thư \$20.00 như thường lệ.

*** BPT:** Được anh em khen ngợi và khích lệ làm các Ban Phụ Trách lên tinh thần. Khi làm Lá Thư thì chúng tôi được nghe khen cũng nhiều, mà nghe chê cũng nhiều lắm, có nhiều AH còn buồn giận chúng tôi nữa, nhưng chúng tôi biết rằng, khó mà làm vui lòng tất cả anh em được. Bởi vậy cho nên được thương thì nhờ, bị ghét thì chịu. Nhưng may mắn thay, khi bị ghét thì không ghét lâu, ghét đó, chỉ trích đó, rồi cũng xí xóa huê cả làng.

*** AH TRƯƠNG NHƯ BÍCH
VILLIERS SUR MARNE, PHÁP.**

Tôi xin có lời thân chào tới quý AH vùng Sacramento đã xung phong phụ trách Lá thư tới.

Tôi nghỉ việc và đã về hưu từ 4 năm nay, đời sống thông thả, chỉ bận rộn chút ít về con cháu thôi.

*** BPT:** Như AH là sướng nhất. Hưu trí, thông thả, vui với cháu, đó là hình ảnh lý tưởng của mọi người, là phần thưởng của đời, sau bao năm góp công xây dựng xã hội.

Cám ơn Ái Hữu đã tích cực cộng tác với Lá thư AHCC, đã viết bài, gửi danh sách địa chỉ. Bao giờ thì làm lại cuộc Mỹ du đây? Rảnh rang đi chơi, thăm thú bạn bè, cũng là một cái thú trong tuổi về chiều.

*** AH TÔN THẤT CẢNH
SAN JOSE, CALIFORNIA**

Tại Đại Hội Công Chánh vừa qua, tôi được biết qua năm 99, anh nhận vắc nga voi nên khi tôi nhận được Lá thư 73, có ghi rõ người nhận chi phiếu, nên tôi gửi ngay cho quý anh tám chi phiếu \$20.00 để nuôi dưỡng Lá thư và xin chúc các anh trong ban phụ trách được thật nhiều sức khoẻ để vắc nga voi cho vững.

*** BPT:** Tuổi đã 70 mà phải vắc nga voi đi đến 2 năm dài, từ 1999 cho đến 2000, nghĩa là đi từ thế kỷ thứ 20 qua thế kỷ thứ 21, chỉ mong anh em 5 châu thấy thương mà góp vào một tay cho tuổi già đỡ khổ. Thôi “Đường xa thì mặc đường xa”, ta cứ vững lòng bước tới. Đi được chừng nào hay chừng đó, khi nào hết sức thì quẳng cái nga xuống, thế nào cũng có người tự nguyện kê vai vào vắc tiếp. Đó cũng là một niềm vui, cũng như AH tìm được niềm vui khi đem sức khoẻ đến cho anh chị em cao niên trong việc truyền thụ “Tài Chi” vậy. Những môn sinh Tài Chi của anh nay đã quá đông đảo trong vùng vịnh San Francisco, anh em Công Chánh cũng rất ngợi ca công đức của anh. Ngân sách Liên bang cũng nhờ anh mà giảm được một số lớn chi tiêu về bệnh tật của các cụ môn sinh ấy.

Chúc anh thêm nhiều môn đồ.

*** AH NGUYỄN CHƯƠNG
SAN DIEGO, CALIFORNIA**

Kính gửi Ban Phụ Trách Lá thư AHCC.

Đáp lời kêu gọi của Ban Phụ Trách về việc gửi bài cho Lá thư, AH Bùi Đức Hợp hiện đang làm công tác thiện nguyện tại Làng Việt Nam ở Philippines có nhờ

tôi chuyển giao bài viết đính kèm cho Ban Phụ Trách.

Quý vị xem có đăng được thì đăng.
Xin cảm ơn.

* **BPT:** Bài viết của AH Bùi Đức Hợp làm sáng tỏ nhiều vấn đề và rất có tính cách khoa học. Bài này nên dành đăng vào các báo của cộng đồng, để phổ biến rộng rãi, cho đồng bào tỵ nạn biết là vùng đất làng Việt Nam tại Phi Luật Tân cũng sống được, không đến nỗi nào. Thật tội cho dân VN mình, ở trong nước thì bị chế độ hà khắc kèm kẹp áp bức, trốn ra ngoại quốc thì bị xua đuổi, gửi trả về. Phi Luật Tân cho tạm ở đó cũng đã là quá quý. Dù sao cũng còn hơn sống với Cộng sản VN. Chúng ta đi ăn nhờ ở đậu, mà đòi ngồi chiếu vàng thì cũng khó nghe. Dân của họ còn ở đó, thì mình thất thế chạy đến xứ người ta, còn chê bai không chịu ở, thì e phụ lòng tốt của chủ chẳng. Mai đây xứ sở hết cộng sản, thì có lẽ những người tỵ nạn tạm thời đó cũng sẽ quay về xứ sở, chứ có sung sướng gì đâu. Người ta cũng nghèo, cũng rách, cũng chậm tiến, mà mở lòng ra đón nhận chúng ta, thì cũng là cử chỉ cao đẹp.

Phải sống những ngày vô vọng nơi trại tỵ nạn mới thấu hiểu được tâm sự.

*** AH NGUYỄN TĂNG CHUÔNG
UNION CITY, CALIFORNIA.**

Tôi xin gửi kèm một check \$20.00, để đóng góp cho Lá thư năm 1999.

Xin cảm ơn Ban Phụ Trách đã hy sinh thời gian và công sức để duy trì Lá thư.

* **BPT:** Thì cũng phải cố gắng hy sinh thời gian và công sức để giữ gìn cho cái

tình Công Chánh được lâu bền hơn. Ai mà không bận bịu cơm áo, gia đình. Nhưng cũng phải có người chịu gánh vác, chứ không thì chìm mất trong cuộc sống. Tình bằng hữu, có lẽ cũng là một thứ ý nghĩa, một thứ hạnh phúc của cuộc sống chúng ta.

Duy trì và nuôi dưỡng Lá thư, là công của toàn thể anh chị em AHCC chúng ta, chứ không riêng gì các ban phụ trách.

Chúc AH thành công và vui vẻ.

*** AH ĐÀO TRỌNG CƯỜNG
OTTAWA, CANADA**

Ngoài ra, trong LT 73, Ban Phụ Trách mục Thư tín có nhắc về “cái vui” mà tôi đã ngại nói rõ ra trong năm Mậu Dần, để cũng tôi hoan hỷ, tôi rất cảm ơn. Tôi đã ngại nói ra, vì tôi sợ bị mang tiếng khoe khoang sau khi đã đại dột khoe bảy lần gặp may lớn mỗi khi năm Dần tới trong đời tôi. Đến cái năm Dần cuối cùng của đời tôi, lại sẽ được tự tôi nói ra, thì có bị mắng cũng đáng đời, cho nên tôi đã tránh !

* **BPT:** Trong tình bằng hữu, những may mắn tốt lành mà chúng ta tâm sự cùng nhau cũng chỉ là những chia xẻ san sẻ cho nhau, chứ không phải là khoe khoang. Những điều khổ đau bất hạnh, nói ra không phải là than thở mong ai thương xót. Khi lớn tuổi như AH, thì có quyền hãnh diện với những quá khứ huy hoàng, những may mắn trời cho trong quá khứ. Không ai trách mà cũng chẳng ai chỉ trích. Không những thế, những người trên 80 phải nói lên cho đám hậu sinh, con cháu mình những thành quả tốt đẹp mà mình đã làm được trong quá khứ, để con cháu thấy đó mà làm gương. Con cháu chúng ta ngày nay, có những điều hơn chúng ta, đó

là đáng mừng, nhưng chắc cũng có những điều thua xa chúng ta ngày xưa. Xin AH đừng ngại, cứ viết ra và nói lên những điều muốn nói, chẳng ngại gì cả. Toàn anh em trong nhà với nhau cả, chứ có ai xa lạ đâu.

*** AH BÙI TRỌNG CƯỜNG
AUSTRALIA.**

Tôi tên là Bùi Trọng Cường tốt nghiệp cán sự CDCC năm 1964. Sau đó đi làm ở DLVN. Năm 1967 tôi đi học lại và đã tốt nghiệp Luật và Y khoa. Tôi ra đi từ 75 và hiện đang ở Úc. Tôi có một số hình ảnh cũ cùng các thầy và các bạn cùng khóa 61-64, vậy bây giờ gửi về cho các anh in vào kỷ yếu có còn kịp không ? Nếu không xin để dành vào dịp khác vậy. Thân chúc các anh chị vui khoẻ để phục vụ tình thân hữu.

*** BPT:** Hoan nghênh các tấm hình của khóa 61-64 của anh. Chúng tôi rất mừng được liên lạc với anh. Thế gian này có 4 bề chữ mà anh chiếm hết 3 bề rồi. Học Công Chánh rồi Luật rồi Y khoa. Thật đáng ca ngợi tinh thần hiếu học của anh. Chúng tôi học được một thứ là đã ngắt ngư, anh học một lúc 3 thứ. Mong anh viết bài kể về sinh hoạt nước Úc trong hơn 20 năm qua. Xin chúc anh và gia đình được vạn sự như ý. Xin cảm ơn anh nhiều.

*** AH NGUYỄN VIỆT CƯỜNG
PALMDALE, CALIFORNIA.**

Gửi AH Hà Nhụ Tường: Tường thân, tôi gửi bạn chi phiếu \$40.00 gồm \$20.00 cho LT và \$20.00 cho "quỹ đảng". Hiện tôi còn cuốn brochure in danh sách hồi mình ra trường 1969. Nếu bạn thấy cần thì tôi sẽ gửi bạn để làm tài liệu.

*** BPT:** Cảm ơn AH đã yểm trợ cho cả LT và Kỷ yếu Trường Công Chánh. Nghe

đến chữ "đảng" là anh em đã xanh mặt, ớn lạnh, như "đảng trị" của các chế độ độc tài, đảng giết người phát xít Đức.

Dân VN đã khổ quá nhiều vì bọn "các đảng". Nghe đến quỹ đảng còn kinh hơn. Các hình ảnh về trường lớp rất hữu dụng cho cuốn Kỷ Yếu Công Chánh.

*** AH ĐÀO HỮU DINH
ANAHEIM, CALIFORNIA.**

Hoan nghinh tinh thần xung phong của anh và các anh em ở Sacramento.

Tiện đây xin gửi anh \$20.00 để ủng hộ Lá thư AHCC. Mong có ngày gặp các anh ở Nam Cali.

*** BPT:** Trước đây chúng tôi hoan nghinh tinh thần xung phong gánh vác Lá thư của các anh tại miền Nam California, nay các anh hoan nghinh lại, thế thì huê. Hoá ra chúng ta la hò hoan hô nhau, người ngoài nghe thấy thì cũng cười chết. Các anh làm mấy Lá thư bìa màu đẹp, dày, bài vở xúc tích, làm các BPT kế nhiệm phải theo cho kịp cũng hụt hơi. Tiêu chuẩn thì nâng lên quá cao, trong khi tài chánh thì teo tóp lại.

*** AH BÙI THÀNH DƯƠNG
RIVERDALE, MARYLAND.**

Tôi đã nhờ cô em dâu làm ở thư viện Cornell (New York) tìm hộ các tài liệu anh ghi trong thư. Thư viện này tương đối đầy đủ nhất về vấn đề Việt Nam, vì thư viện quốc hội cũng giới thiệu tôi đến thư viện này. Cô em dâu của tôi đã mất 1 ngày (9 tiếng) để tìm tài liệu mà thư viện chỉ có các năm 1941, 49, 50, không có 1951 và từ 1955 về sau. Cô nói có đầy đủ năm tháng nhưng không có các nghị định đó. Chỉ có 1 nghị định đính kèm về thành lập

Trung tâm Quốc gia Kỹ thuật Phú Thọ mà thôi.

* **BPT:** Ban Phụ Trách chúng tôi rất cảm kích tấm lòng nồng nhiệt của AH đối với Tập Kỹ Yếu Công Chánh. Nếu Tập KYCC có được những tài liệu đầy đủ thì cũng nhờ những anh em có tấm lòng như AH. Bây giờ AH về hưu rồi, thì lãnh Lá thư AHCC phụ trách một năm cho vui, cũng là một thú vui trong đời hưu trí và liên lạc anh chị em cũ. Sắc lệnh của AH cung cấp là căn bản then chốt của việc thành lập TTQGKT Phú Thọ mà chúng tôi đang tìm kiếm. Xin chuyển lời cảm ơn của Ban Phụ Trách tới Cô Em Dâu của Ái Hữu.

* **AH NGUYỄN VĂN ĐỀ**
ONTARIO , CANADA

Tôi đã về hưu non vì bị bệnh từ 3 năm nay.

Anh, khi nào có đi Toronto được, tôi xin mời anh chị đến ở nhà tôi và xin làm guide thăm thành phố Toronto và phụ cận. Hôm trước anh Vinh có gửi cho tôi danh sách anh em học cùng khoá để tôi bổ túc, tôi đã hoàn lại. Anh đảm nhận lập cuốn Kỹ yếu chắc là bận rộn lắm, xin thành thật khâm phục. Tôi xin kèm theo thư này Money Order \$50.00 để phụ vào việc chi phí cho tập Kỹ yếu.

* **BPT:** Được về hưu như anh thì quá sướng, thông dong đi đây đó thăm thú bạn bè. Cảm ơn anh đã tích cực cộng tác gửi tài liệu cho tập Kỹ yếu.

Đóng góp tinh thần và vật chất của anh làm chúng tôi lên tinh thần, mệt thì có mệt thật, như cũng rất vui, vì mai đây các anh cầm tập Kỹ yếu trong tay, tìm được nguồn gốc và lịch sử của ngành Công

Chánh VN, thì cũng là một đóng góp đáng kể. Hè 1988 trong dịp qua Toronto dự trại Hướng Đạo Việt Nam trên thế giới lần thứ 2, AH Bửu Cơ vào trại đón chúng tôi ra thăm nhà, tôi có điện thoại cho anh Đề, nhưng không được gặp. Nay mai nghỉ hưu, khi qua thăm Canada ghé Toronto, thế nào tôi cũng tìm thăm anh chị và cùng nhau ôn lại những kỷ niệm lúc ở Bảo Lộc.

* **AH NGUYỄN QUỐC ĐỒNG**
AUSTIN , TEXAS.

Tôi đã dọn nhà sang địa chỉ mới từ tháng 9/98, tôi chỉ nhận được LTCC số 72. Nếu các anh có LT mới hơn, xin gửi thẳng lại địa chỉ mới của tôi.

Tiện đây xin gửi \$20.00 đóng góp yểm trợ Lá Thư cho năm 1999.

* **BPT:** Lá thư số 73 Xuân Kỷ Mão đã được gửi rồi, chắc AH đã nhận được. Khi nào thay đổi địa chỉ, nhớ thông báo cho anh em biết, để Thư khỏi thất lạc, uống lắm. AH lại mua nhà mới nữa ! nhà thì cứ lớn dần dần, mà gia đình thì cứ vắng dần thưa dần vì con cái lớn lên đi làm xa, chỉ còn hai vợ chồng thui thủi cùng nhau thôi. Lâu lắm không thấy bài viết của AH trên Lá thư .

Hôm họp mặt tại Nam Cali, mừng thấy AH vẫn trẻ, lanh lẹ, vui vẻ như hai mươi mấy năm trước, thời còn ở Saigon.

* **AH TRẦN SĨ ĐUA**
DANVILLE, CALIFORNIA.

Xin chúc mừng BPT/LTAHCC được thành công trong năm Kỷ Mão, và năm mới được khang an thịnh vượng.

* **BPT:** Các BPT có được thành công hay không cũng nhờ sự đóng góp của các AH khắp năm châu. Mỗi năm 20 đồng là chính, còn tin tức và bài vở thì cứ lai rai gửi về. Nhưng quan trọng nhất là tấm lòng tha thiết dành cho nhau. Khi nào chúng ta còn tấm lòng, thì khi đó các BPT thành công mãi.

Anh chị rời thủ phủ California đã lâu, nhưng anh em Công Chánh ở đây vẫn còn nhắc anh chị.

*** AH TRẦN CHẤN GIANG
CALIFORNIA.**

Xin đóng góp để yểm trợ Lá thư.

* **BPT:** Cảm ơn AH đã nhớ mà đóng góp tài chánh. Mong AH đóng góp thêm bài viết cho Lá thư phong phú hơn. Sao AH tiết kiệm chữ nghĩa quá. BPT mong được thấy thư AH dài hơn.

*** AH BẠCH VĂN HÀ
MADISON, WYOMING.**

Xin gửi đến Anh hai chi phiếu:

- Một chi phiếu yểm trợ Lá thư AHCC 1999, 20 đô.

- Một chi phiếu yểm trợ tập Kỷ Yếu Trường Công Chánh 1999, 20 đô.

Chúc Anh và BPT được nhiều sức khoẻ và hoàn tất xuất sắc công việc của AHCC, năm 1999.

* **BPT:** Kỷ Yếu cũng là một Lá thư AHCC đặc biệt, nhưng viết về lịch sử và kỷ niệm trường Công Chánh. Tập Kỷ Yếu tốn công

và tốn phí nhiều hơn. Đóng góp của Anh làm BPT chúng tôi lên tinh thần. Anh ở chi miền giá rét tuyết đông lâu quá vậy ? Kể từ 1979 sau khi rời Pulau Bidong, Mã Lai, Anh về luôn Wyoming, e rằng ở lâu rồi thì sinh ra yêu thích cái lạnh, yêu thích tuyết đổ 6 tháng mỗi năm chẳng ? Khi về hưu thì tìm về miền nắng ấm, có đông VN, đông anh chị em gia đình Công Chánh cho vui. Anh em Công Chánh ngày xưa cùng ở trại tỵ nạn Pulau Bidong vẫn thường nhắc đến Anh. Khi nào về qua Cali, thì ghé thăm anh em chơi. Nhớ lại đầu năm 1979, khi Anh vắng mặt ở sở đầu được ba bốn ngày, Cơ quan cử tôi lên nhà Anh để tìm, nhưng không có, tôi phải qua tận trại tỵ nạn Pulau Bidong mới gặp được anh.

*** AH NGUYỄN THÁI HAI
MINESOTA.**

Tôi vừa được thư AH Võ Hữu Hiền đồng khóa ở Pháp báo tin chị Hiền vừa mới mất ở Pháp. Anh Hiền có nhờ tôi chuyển đến các anh để báo tin cho các bạn bè biết tin trên. Xin anh cho đăng vào mục Phân Ưu trong Lá thư AHCC tới:

- Chị Nguyễn Thị Bạch Liên, hiền thê của anh Võ Hữu Hiền vừa từ trần tại Pháp, ngày 13-4-1999 tức 27-2 Kỷ Mão thọ 61 tuổi.

- Anh Hiền mong muốn được đăng lại hai bài thơ của chị Hiền để tưởng niệm vong linh chị, mặc dầu hai bài này đã đăng trên Lá Thư 38 vào năm 1987. Mong anh giúp cho. Đính kèm bản phóng ảnh 2 bài thơ của chị ấy.

Chắc anh cũng vừa nhận được thơ tôi và các bài viết cho tập Kỷ Yếu. Các anh em cùng khoá tôi ở VN, mong muốn được các anh gửi cho 1 cuốn Kỷ Yếu trường

CC theo địa chỉ của anh Sang.

* **BPT:** Các bài viết của AH trên các số trước thật đặc sắc. Nhất là bài vợ chồng trẻ buồn thúng bán rau nuôi nhau ăn học. Bà con trong Công Chánh cũng như ngoài Công Chánh xem bài này đều hết lời ngợi khen AH có phước được vợ hiền.

Việc gửi tập Kỷ Yếu về Việt Nam thì không có chi trở ngại đối với BPT chúng tôi, chỉ ngại là sợ Cộng sản hay nghi ngờ, cấm đoán và làm khổ bạn chúng ta bên nhà chẳng ?. BPT có thể gửi cho AH thêm một cuốn, để AH tùy nghi gửi về bên nhà cho các anh ấy. BPT không rõ tình hình anh em bên nhà, nên không muốn vô tình đem họa đến cho các bạn ấy.

*** AH VŨ QUÝ HẢO
HOUSTON, TEXAS.**

Tôi xin kèm đây

Thư và chỉ phiếu của Vũ Hào. Có lẽ chàng chưa nhận được LTCC 73 nên mới gửi về Texas thay vì Cali. Xin anh gửi cho Vũ Hào một số 73.

Thư đổi địa chỉ của Nguyễn Phước Bửu Hạp.

Bài Đốt Lửa Nhân Quyền. Nếu phạm Chính trị thì xin chuyển cho Ban Phụ Trách đọc rồi bỏ.

* **BPT:** Đã hết nhiệm kỳ rồi mà vẫn không yên phải không anh Hảo ? Chưa yên đâu, ít ra cũng phải hai năm sau mới hết người hỏi thăm sức khỏe. Các anh làm Lá thư tội quá, chúng tôi chạy theo không kịp. Lá thư này cũng là một thứ cập nhật tin tức anh em, để chuẩn bị tập Kỷ yếu, với bài võ công phu hơn và chi tiêu tốn kém hơn.

Phần bài “Đốt Lửa Nhân Quyền” thì chưa đăng được vì giới hạn tiền bạc chứ không phải “phạm chính trị”. Chúng ta đi tỵ nạn nơi quê người vì không chấp nhận chế độ độc đoán vì phạm nhân quyền, thì đã là một thái độ chính trị quyết liệt và rõ ràng, chúng ta không né tránh chính trị.

*** AH TRƯỞNG ĐÌNH HUÂN
TRABUCO, CALIFORNIA.**

Thế theo lời yêu cầu của bạn Trần Mộng Châu (hiện là Tỷ Kheo Thích Chân Văn, trụ trì chùa Hồng Hiền. 13, rue Henri Girand, 83620, Frejus, France) là bạn đồng khóa kỹ sư Công Chánh 1953 với cố AH Trần Như Diệu và với tôi, tôi xin chuyển tới anh bản tin buồn do Ái hữu Châu xin cây đăng trong tập san Công Chánh.

Tôi nghĩ là Ái hữu Châu không biết ai sẽ phụ trách LT Ái hữu số 74 nên nhờ tôi chuyển.

Anh đã nhận thư tôi về chuyện hình khóa Cán sự 47-50 do anh Hai (Nguyễn Văn) đề nghị chưa ?

Hình gửi qua Internet sẽ không rõ, tôi nghĩ nếu anh Hai cho mượn hình rồi mình cho chụp lại, và in ra thì đẹp hơn.

Tôi sẵn sàng làm chuyện này nếu anh Hai cho mượn hình, anh nghĩ sao ?

Hình chụp ở sở thú Saigon khi đi làm Opération topo cũng đẹp, anh Tạ Huyền hướng dẫn lớp.

* **BPT:** Cám ơn anh đã lo lắng và đóng góp cho tập Kỷ yếu. Những bài viết, những hình ảnh và danh sách AH cùng khóa là những tài liệu rất quý cho tập Kỷ yếu. Các tấm hình AH Nguyễn Văn Hai gửi qua bằng e-mail cũng rõ ràng, chúng tôi đã e-mail trả lời AH Nguyễn Văn Hai rồi.

Bản tin buồn do Tỳ Kheo Thích Chân Văn, tức AH Trần Mộng Châu yêu cầu đăng, đã được đăng trong mục tin tức AH trong LT 74 này.

*** AH TRẦN ĐỨC HỢP
SAN DIEGO, CALIFORNIA.**

*** BPT:** Địa chỉ của AH đã được điều chỉnh trong bản danh sách mới. AH đã hăng hái viết bài trong các số trước, sao mấy kỳ nay thấy vắng bài ? Mong AH liên lạc mật thiết với BPT Lá Thư tương lai ở vùng San Diego để cho Lá Thư được khởi sắc thêm hương.

*** AH PHẠM NGUYỄN HANH
CERRITOS, CALIFORNIA.**

Mới nhận được tin quý Anh nhận phụ trách lại LTAHCC cho năm 1999-2000, chúng tôi rất mừng. Chúng tôi rất khâm phục lòng can đảm và tinh thần phục vụ cao quý của quý Anh. Lá Thư về lại trong những bàn tay quen nâng niu, chăm sóc nó, và có nhiều kinh nghiệm, chúng tôi rất tin tưởng. Thành thật chúc quý Anh nhiều thành công trong nhiệm kỳ mới.

Nhân dịp này, chúng tôi xin gửi một chút tiền yểm trợ Lá thư.

*** BPT:** Cảm ơn lời khuyến khích của AH và đóng góp tài chánh. Chắc Anh cũng đã từng một người một ngựa gánh vác Lá thư và đã hoàn thành rất tốt đẹp trong nhiệm kỳ 1997-1998. Những Lá thư của BPT miền Nam California đã mở đầu cho một loạt những Lá thư dày, bìa màu, in đẹp như nhà nghề, và anh em đã vô cùng tán thưởng.

Lá thư AH kỳ này chú trọng nhiều tới thư tín và tin tức liên hệ đến gia đình Công Chánh, chỉ có một số bài viết, vì chúng tôi dồn nỗ lực và tài chánh để hoàn tất tập Kỷ Yếu Kỷ niệm 100 năm Trường Công Chánh.

Lá thư khi dày khi mỏng, với lối “liệu cơm gắp mắm”, nhưng không thiếu phần tin tức và thư tín cùng sinh hoạt Công Chánh. Hy vọng các bài vở của những AH gửi đến sẽ được đăng vào các số sau.

*** AH TRẦN SĨ HUÂN
EL CERRITO, CALIFORNIA.**

Tôi nhận thấy nhóm Ái Hữu Công Chánh chúng ta không phải là một Hội, chỉ đến với nhau vì tình đồng nghiệp cũ, Lá thư AHCC cũng không phải là một cơ quan ngôn luận mà chỉ là sợi dây liên lạc để chúng ta theo dõi tin tức quan hôn tang tế, ai còn ai mất. Vậy theo tôi, không nên làm phù hiệu làm gì.

*** BPT:** Cảm ơn AH đã góp ý trong việc thực hiện phù hiệu cho LTCC.

Xin nêu lên đây để quý Ái Hữu cho ý kiến.

*** AH LÊ HỮU KHÂM
SAN DIEGO, CALIFORNIA.**

Thành thật nhận lỗi vì đã đóng góp ủng hộ Lá thư trễ là vì tôi lại phải dọn sang Tiểu bang California từ Ohio, nên lúc ban đầu còn quá bận rộn, nơi thành phố mới mẽ này. Hy vọng kỳ này là ổn định luôn.

Tôi xin ủng hộ Lá thư 20 USD.

* **BPT:** Chậm mà có gửi là được rồi, còn hơn người không chậm mà quên không đóng góp nuôi dưỡng Lá thư. Dọn nhà đi đã mệt, dời Tiểu bang còn mệt hơn. Nhưng từ xứ tuyết Ohio mà về đến miền nắng ấm quanh năm San Diego, California thì lên tiên rồi đó. Nhiều anh em CC mơ ước sau này về hưu sẽ về cắm trại tại San Diego, vừa ấm áp vừa có đồng đảo đồng hương thêm ấm lòng trong tuổi già, và nhất là đủ thú, đủ thức ăn Á Đông. Chúc mừng AH đã tìm được đất tốt mà định cư. Mong đóng góp bài vở cho tập Kỷ Yếu Công Chánh, và Lá thư CC. Một hai năm nữa, Lá Thư AHCC sẽ được anh em San Diego đảm nhận, AH đừng quên chia phần gánh vác ngà voi nhé.

* **AH HỒ KHẮC KÍNH
MARSEILLE, PHÁP QUỐC.**

Tôi đã nhận được LTAHCC số 73, đọc rất thích thú. Tôi xin cầu chúc các Anh và các Chị đã đóng góp nhiều công để cho LTAHCC được đẹp, đầy đủ. Xin các Anh tiến mạnh tiến nhanh. Về việc đóng góp để nuôi sống LTAHCC tôi đã góp tiền và gửi lên Paris để nhờ anh Xuân cùng với các AHCC Pháp mua Đôla Mỹ gửi sang cho BPT/AHCC Mỹ làm chi phí.

Xin nhờ BPT sửa lại địa chỉ của tôi cho đúng theo hiện trạng theo phiếu cập nhật danh sách.

* **BPT:** Đúng như lời AH chúc, Lá thư AHCC bắt đầu từ năm ba trang đánh máy, qua hơn hai mươi năm đã lên đến trăm trang in, có đủ danh sách, địa chỉ tin tức anh em, bài vở, văn nghệ, nghiên cứu, thơ văn đủ cả. Nhưng quan trọng nhất là cái tình thần bằng hữu, cái tình cảm bạn bè chan chứa dồi dào trong mỗi Lá thư. Cảm Lá thư trên tay là trong lòng cảm được tình bạn chan hòa dào dạt. Lá Thư sẽ

sống lâu, sống dài cho đến khi chúng ta rũ nhau đi về trời tất cả thì sẽ hết. Phải chết đi cho mầm mới có dịp mọc lên mạnh hơn, tươi hơn và đẹp hơn. Nhưng ngày nào chúng ta còn nhau, thì Lá thư còn phải sống để nối tấm thân tình của chúng ta.

* **AH NGUYỄN ĐẮC KHOA
GARLAND, TEXAS.**

Tôi có đọc một bài thơ hay, rất truyền cảm, tựa đề “Ngôi nhà cũ” của nhà thơ Ngưu Lang ở Grandbury, Texas đăng trong Mục Vườn Thơ Công Chánh, LTAH số 72.

Ngưu Lang là ai mà tài hoa vậy ?
Bài thơ làm cho người đọc ngậm ngùi cảm xúc trước cảnh cũ vắng bóng người xưa. Tôi đã dịch sang Pháp ngữ để tặng người đồng điệu ở Houston, TX; đó là AH Vũ Quý Hảo đã bình giảng bài thơ rất hay và David Vũ Quý Đức đã dịch bài thơ sang Anh ngữ rất chỉnh và đạt; đồng thời cũng xin gửi bạn bè có ngày nào trở về cố hương thăm ngôi nhà cũ, mảnh vườn xưa, ắt cũng có lúc chạnh lòng trước bao kỷ niệm của một quãng đời những người thân thương đã từng sống qua đây.

* **BPT:** Xin chuyển lời ca ngợi bài thơ “Ngôi nhà cũ” đến nhà thơ “Ngưu Lang”, Ngưu Lang thì ở Texas, mà “Chức Nữ” thì ở nơi nào ? Thật không ngờ trong tập thể Công Chánh chúng ta, tưởng là những người mà đầu óc chứa đầy đất, đá, sắt, xi-măng, gỗ, gạch mà lại có tâm hồn thì si ướt át như vậy. Bài thơ dịch ra tiếng Pháp của AH rất hay, giống như thơ của Verlaine vậy.



*** AH HUỖNH LÂN
CALIFORNIA.**

Tôi xin cung cấp danh sách anh em tốt nghiệp khóa 1963, danh sách này được ghi theo trí nhớ. Kèm theo đây là một tấm check \$40.00 để ủng hộ Lá thư và tập Kỷ Yếu.

*** BPT:** Cảm ơn Anh đã tích cực cộng tác để tập Kỷ yếu được hoàn thành tốt đẹp. Tất nhiên, chúng ta chỉ làm được theo trí nhớ, thế là quý lắm rồi. Ngay cả tại Việt Nam cũng không còn tài liệu, vì qua bao cuộc đổi thay can qua, thất lạc cũng có, mà vì lòng ngu dốt đố kỵ cũng có. Cảm ơn AH đã ủng hộ dồi dào cho Lá thư. Nếu được một bài viết về kỷ niệm anh em trong khóa của AH thì quá quý. Nếu ai cũng sốt sắng cộng tác với Lá thư như Anh, thì tập Kỷ yếu Công Chánh sẽ là một hoàn hảo vô cùng.

*** AH NGUYỄN KHOA LONG
INDIANA.**

Tôi vừa mới nhận được LTAH số 73 ngày hôm qua. Tôi đã đọc liên tục Lá thư và ngừng lại ngay phần kêu gọi của tân Ban Phụ Trách để gửi đến Anh số tiền nhỏ gọi là đóng góp của tôi trong lá thư sắp tới. Sở dĩ phải ngừng đọc và viết ngay cho Anh vì sợ để qua ngày rồi lại quên, dạo này tôi cũng "lắm cảm" rồi !

Kính chúc Anh và tân BPT/LTCC được nhiều sức khỏe để "lo" cho tờ báo và tất cả được thân tâm an lạc. Anh cho tôi gửi lời ca ngợi tuyệt phẩm số 73, hình bìa rất hấp dẫn và kỹ thuật cao, nội dung rất đậm tình ái hữu.

*** BPT:** Quý hóa thay việc dừng lại để gửi ngay tiền ủng hộ Lá thư kéo dài lâu rồi

quên mất. Mong các AH khác khi đọc đến đây thì cũng dừng lại, tìm tập chỉ phiếu. Nhiều AH đã quên đóng góp, và đôi khi không biết mình đã đóng góp hay chưa, cho nên các BPT phải viết thư nhắc khéo. Tuy nhắc khéo nhưng cũng rất ngại mất lòng. Đa số các AH quên đóng góp, khi nhận được thư nhắc, thì đóng ngay, và có người đóng rất nhiều tiền. Nhưng cũng không khỏi có vài AH hiểu lầm và nổi giận. Thú thật, khi trả lời thư tín đến đây, thì kẻ phụ trách này cũng phải tạm ngưng vài mươi phút, để tìm tập chỉ phiếu và thanh toán ngay 4 cái phiếu đòi tiền để quên cả tuần nay trên học tử : 1 cái tiền điện, 1 cái tiền điện thoại, 1 cái credit card, 1 cái tiền rác. Lá thư kỳ này, anh em rán hoàn tất trong vòng chi phí 2000 đồng US, nên chỉ chú trọng phần tin tức, thư tín và một ít bài thôi. Dồn nỗ lực cho tập Kỷ Yếu Công Chánh.

*** AH DƯƠNG CHÁNH MỸ
SAN DIEGO, CALIFORNIA.**

Xin gửi check \$20.00 để yểm trợ Lá thư đồng thời cũng xin cảm ơn đã gửi số xuân Kỷ Mão để tiêu khiển trong mấy ngày xuân.

Xin bổ túc AH vào số tới.

- AH NGUYỄN VĂN NHẪN

số TT : 396.

Địa chỉ mới: 3958 Corte Mar De Brisa.

San Diego, CA 92130.

ĐT: (619) 350-7634

- AH NGUYỄN MINH TRIỀU

Địa chỉ : 2017 Junewood Ave.

San Jose, CA 95132.

ĐT: (408) 956-9459

Phục vụ từ 1960 - 1975.

Thủy cục, Saigon + LB 40 CB.

* **BPT:** Cảm ơn AH đã bổ túc danh sách các AH còn thiếu sót. BPT đã ghi vào bản danh sách mới. Đáng ra các AH này phải yêu cầu ban phụ trách ghi tên vào. Cùng là gia đình Công Chánh với nhau cả, như anh em trong nhà, có chi mà ngại.

Mong các AH tích cực sinh hoạt và đóng góp bài vở.

*** AH NGUYỄN VĂN MINH
LA PUENTE, CALIFORNIA.**

Không biết lần này là lần thứ mấy, họ gửi cho tôi các địa chỉ để sửa sai, tôi đã ghi rõ là: Nguyễn Văn Minh 927 Conlon Ave. La Puente mà họ vẫn đề sai Colton Ave. làm cho nhà bưu điện đã phải nhắc nhở nên đề rõ Conlon Ave, vì nếu đề sai thì người phát thư họ không đưa nữa. Kèm theo đây là lá thư của AH Trương Đình Huân nói rõ là địa chỉ của tôi ngoài bì thư đề rõ Conlon không ghi tên City nên thư kèm của anh Huân lại bị hoàn lại khổ chủ. Anh ấy lại phải xin lỗi vì sự chậm trễ trả lời tôi ngoài ý muốn của anh ấy. Lần này phải nhờ chú ghi rõ địa chỉ 927 Conlon Ave. để cho người phát thư họ khỏi phải nhắc tôi là nên biểu người gửi thư nên ghi rõ là CONLON AVE. chứ không phải là Colton.

* **BPT:** Địa chỉ của anh đã được sửa lại trong danh sách mới. Thành thật thay mặt các BPT cũ xin thứ lỗi. Trong khi lập bảng danh sách, có nhiều địa chỉ đánh ngược số, có nhiều AH sót tên, những lỗi lầm không thể tránh được. Vì thường thường, những người xung phong làm việc thì chỉ âm thầm và cắm cúi làm. Không có ai phụ giúp dò lại, sửa lại cho chính xác. Khi nhận công việc thì có rất nhiều người hứa phụ giúp, nhưng sau một thời gian ngắn, thì dường như họ cố quên đi. Bởi vậy làm việc một mình không tránh được thiếu sót.

Bài thơ Khóc Bạn gửi đến rất hay, Ban PTLT chọn đăng vào LT 74 này. Mong Anh khoẻ mạnh và vui vẻ, và mong được cộng tác nhiều, đều hơn.

*** AH TRẦN QUÝ MINH
FLORIDA.**

Trân trọng kính gửi đến AH chi phiếu Bốn mươi (40) Mỹ kim để đóng góp \$20.00 vào Lá Thư và \$20.00 cho Kỷ Yếu.

Xin kính chúc quý Ái hữu và ban Phụ Trách cùng gia đình vạn sự tốt lành.

* **BPT:** Có phải AH đã hưu trí và tìm về miền nắng ấm 4 mùa Florida không? Ngày tháng nhàn nhã có gì vui thì xin viết bài cho các AH khác cùng tìm về lập luôn một làng "AHCC hưu trí" tại Florida. Ngày ngày rủ nhau đi tắm biển (trẻ phơi da, chúng ta già phơi rận vậy), chơi cờ, xoa mặt chườm và hàn huyên trong tuổi xế chiều. Đời sống có đất đỏ lăm không? Nhà cửa bên đó ra sao? Nếu anh em AHCC kéo về lập luôn một làng thì có tiện không? Rất mong được AH cho biết tin tức nhiều hơn.

*** AH LÊ SĨ NGẠC - VIRGINIA
(thư gửi cho AH Trình Hữu Dục)**

Thầy nhớ như là trong bài viết về TSN, diện tích cơ xưởng của TSN đề là 6000 m² ? quá lớn, 800m² hoặc 1200m² thì đúng hơn, nên check lại.

Về ông Bạch, ở đây có người nói như là ông có làm Bộ trưởng hồi đời chánh phủ Bửu Lộc, trước TT Ngô Đình Diệm, nghĩa là trước 1954.

Thầy cũng gửi đính kèm bài "Tình

cờ Tái ngộ” để các anh em “cho điểm” !
(nếu thiếu đề tài cho tờ AHCC)

* **BPT:** Cảm ơn AH đã cung cấp tài liệu, viết bài và sửa chữa các chi tiết trong tập “Kỷ yếu Công Chánh” sắp in nay mai. Bài của AH chứa đựng tình cảm đầy đặn, chan chứa, các AH trong BPT đọc, ai cũng thích thú. BPT chọn bài này ưu tiên đăng. Tình cảm quê hương, gia đình, bè bạn trong bài này làm người đọc xúc động và thích thú. BPT chúc AH khỏe mạnh và trường thọ để anh chị em AHCC được thưởng thức những bài viết tương tự.

Cụ Trần Văn Bạch đúng là đã giữ chức Tổng trưởng Công chánh và Giao thông trong Nội các Ngô Đình Diệm. Năm 1954, cụ đang giữ chức Giám đốc Trường Cao Đẳng Công Chánh Saigon và dạy một số môn học cho lớp Cao đẳng (khóa 1953-1954) thì được mời giữ chức Tổng trưởng Công chánh và Giao thông. Giáo sư (Kỹ sư) Trần Văn Sách được cử thay thế cụ. Nội các Ngô Đình Diệm đầu tiên ra mắt quốc dân vào ngày 7 tháng 7 năm 1954 với thành phần như sau:

- NGÔ ĐÌNH DIỆM: Thủ tướng kiêm Tổng trưởng Nội vụ, kiêm Tổng trưởng Quốc phòng.
- TRẦN VĂN CHUÔNG: Quốc vụ khanh.
- TRẦN VĂN ĐỒ: Tổng trưởng Ngoại giao.
- TRẦN VĂN CỬA: Tổng trưởng Tài chánh, Kinh tế.
- PHAN KHẮC SỬU: Tổng trưởng Canh nông.
- NGUYỄN TẮNG NGUYỄN: Tổng trưởng Lao động và Thanh niên.
- TRẦN VĂN BẠCH: Tổng trưởng Công chánh và Giao thông.
- NGUYỄN DƯƠNG ĐÔN: Tổng trưởng Giáo dục
- PHẠM HỮU CHUÔNG: Tổng trưởng Y tế và Xã hội.

Và các Bộ Trưởng:

- TRẦN CHÁNH THÀNH: Phủ Thủ Tướng.

- LÊ QUANG LUẬT: Thông Tin.
- NGUYỄN NGỌC THƠ: Nội Vụ.
- LÊ NGỌC CHẤN: Quốc Phòng.
- BUI VĂN THỊNH: Tư Pháp.
- NGUYỄN VĂN THOẠI: Kinh Tế.
- TRẦN HỮU PHƯƠNG: Tài Chánh.
- PHẠM HỮU KHIÊM: Phát Ngôn Viên Phủ Thủ Tướng.

*** AH TRƯỞNG NHƯ NGUYỄN SAN DIEGO, CALIFORNIA.**

Chúng tôi đã nhận được thư anh kèm theo tài liệu trường chúng mình + ảnh kỷ niệm “Bộ Ba” cách đây 40 năm! Mau quá nhỉ.

Mới đạp xe đạp đến trường đó mà nay chúng mình đã trên dưới 70 rồi, thời gian trôi qua nhanh quá.

Về gia đình thì tụi này có 4 cháu trai và 2 cháu gái. Chỉ còn cháu trai út (Mậu Thân) chưa có gia đình. Riêng về nội, ngoại thì có 5 nội (3 trai 2 gái) 4 ngoại (2 trai 2 gái). Chắc anh chị cũng xấp xỉ trên dưới số 9 ?

Các AH Houston, TX đã ra 2 số, xem đẹp quá. Nay thì chuyển qua cho các AH Sacramento, Ca. Mà anh là đầu đàn ! Hoan hô cái đã. Gánh một vai xem đã nặng rồi, nay anh lại “hoan hỷ” gánh cả hai: một bên lo cho Lá thư AHCC còn vai kia lo cho tập Kỷ yếu Công Chánh. Thật đáng phục anh.

Riêng về tập Kỷ Yếu anh đã có “bằng Kỹ sư Công chánh” chưa ? Nếu có rồi thì thôi, còn chưa thì anh vui lòng cho biết để tôi copy gửi lên anh tùy nghi.

Năm ngoái anh chị Ngọ có ghé San Diego và ở lại với tụi này vài ngày cũng vui.

Khi nào anh chị có dịp đi San Diego xin mời anh chị ghé lại với 2 ông bà già này một vài đêm để nói chuyện xưa cho đỡ buồn vì thiếu bạn thời niên thiếu.

* **BPT:** Tuổi già nhắc lại tình bạn xưa, thấy đẹp như mơ. Thoắt một cái mà đã 40 năm qua, biết bao nhiêu vật đổi sao dời, nhưng may mắn, chúng ta vẫn còn nhau, còn tâm sự, còn tấm chân tình. Thư anh cho biết tình trạng gia đình, chúng tôi chia xẻ những niềm vui là làm được chút gì để xây dựng cho tình AH thêm bền chặt, thêm đậm đà. Cám ơn anh và các AH khác đã đóng góp tài liệu bài vở cho tập Kỷ Yếu sắp phát hành kỳ tới.

Thật không có gì vui hơn gặp lại bạn cũ, sống lại với nhau đôi ba ngày, nhắc lại những kỷ niệm thời còn cắp sách đến trường, kỷ niệm vui buồn trong thời đi học, đi làm.

Tuổi già mà còn nhau là quá quý. Xin trân trọng giữ gìn cho nguyên vẹn.

*** AH TRẦN BÌNH NGUYỄN
SAN DIEGO, CALIFORNIA.**

Qua sự giới thiệu của anh Trần Đức Hợp, xin anh ghi danh tôi vào danh sách Ái Hữu và Thân Hữu Lá thư Công Chánh.

Tiện đây xin gửi anh Thủ quỹ Nguyễn Văn Độ 1 check \$30.00.

Nếu anh còn, xin anh gửi cho tôi những cuốn số 70, 71 và 72. Kính chúc anh và ban phụ trách Lá thư một năm mới an khang thịnh vượng. Nguyên.

* **BPT:** Gia đình Công Chánh hân hoan đón nhận anh. Những Lá thư cũ đã gửi đến, chắc AH đã nhận được rồi. Khi nào

Lá thư về San Diego thì mong AH tiếp tay tích cực yểm trợ công sức cho Lá thư được khởi sắc thêm hương. Gia đình AHCC rất cần những tấm lòng hăng hái như AH để xây dựng tình thân thiết được lâu bền.

Mong được AH cộng tác viết bài về vùng đất ấm San Diego.

*** Bà PHAN THANH NGUYỄN
CALIFORNIA.**

Lá thư Ái Hữu Công Chánh công phu và đẹp, bài vở hay. Xin cám ơn, kèm theo đây tôi xin gửi chi phiếu \$20.00 để ủng hộ Lá thư AHCC.

* **BPT:** Cám ơn chị đã đóng góp nuôi dưỡng Lá thư, để mối chân tình của gia đình Công Chánh chúng ta còn nối tiếp lâu dài hơn. Lá thư vẫn gửi đến các con cháu của một số AH mà cả hai đều quá cố, vì có yêu cầu của các cháu. Cũng là một chút kỷ niệm nối dài của cha mẹ trong gia đình Công Chánh. Biết đâu một ngày kia, khi các AHCC đã theo nhau về tiên cảnh theo luật trời, mà Lá thư vẫn còn nối tiếp nhờ con cháu chúng ta nhớ đến tình cũ.

*** AH ĐẶNG QUANG OÁNH
PFLUGERVILLE, TEXAS.**

Tôi dời chỗ ở đã nhiều lần, nên LTAHCC cũng đã thất lạc nhiều lần. Tới nay hy vọng địa chỉ này sẽ được ổn định lâu dài hơn. Nhờ anh điều chỉnh lại hộ.

* **BPT:** Ở Mỹ thì ai mà không phải di chuyển mãi. Nước Mỹ là xứ năng động, mà nghề Công Chánh lại năng động hơn.

Công trường xây cất hoàn tất thì phải dọn trại đi nơi khác chứ ở lì sao được. Cũng như công tác dự án hoàn tất, thì phải lo đi. Ngoại trừ làm cho Chính phủ Liên bang, Tiểu bang, Thành phố, Quận Hạt thì may ra ở yên một nơi lâu dài được.

Quan trọng nhất, khi đi đâu thì cho các BPT /LTAHCC biết địa chỉ mới kịp thời, để Lá thư khỏi bị thất lạc, uống công, uống của, tội ban phụ trách lắm.

Chúc anh ở lâu dài tại địa chỉ này, càng lâu càng tốt. Nếu không muốn di chuyển nữa, thì kiếm job làm cho chính phủ, thì cũng tạm bó chân lại một nơi.

*** AH ĐẶNG PHÁT PHƯỚC
MORENO VALLEY,CALI.**

Tôi rất vui và ngạc nhiên nhận được Lá thư Công Chánh 73. Hơn 30 năm trước đây (59-65). Tôi là họa viên Sở Nghiên Cứu Cầu Nha Kiều Lộ. Tôi còn nhớ các ông sau đây: Bùi Hữu Tuấn, Phan Đình Tăng, Bửu Đôn, Lê Thành Trinh và Nguyễn Văn Bánh. Cuối năm 65 tôi đi lính Công Binh ở Gò Vấp, Đại đội Địa hình và làm chung với AH Phạm Bội Hoàn. Sau này khi đến Mỹ tôi may mắn làm họa viên Precast Concrete, Architectural and Stuctural cho Contractors, những việc như Office Building, Hotel, Hospital, Parking Garage. Tôi được chuyển sang Auto Cad gần 3 năm. Tôi vẫn tiếp tục làm đến tuổi lãnh tiền hưu.

Tôi kính chúc Ban Phụ trách LTCC và gia đình được an vui.

*** BPT:** Đáng ra LTAHCC phải đến với AH từ khi mới đặt chân đến đất Mỹ. Tuy nhận trễ nhưng còn hơn không. Liên lạc được với gia đình Công Chánh chúng ta,

nối lại cái tình đồng nghiệp xưa, thì cũng là một an ủi nơi quê người. Mừng AH đã phát huy được kiến thức và tài năng, theo kịp các kỹ thuật tân tiến. AH đã đóng góp từ bên VN, qua Mỹ vẫn tiếp tục đóng góp trong ngành Công Chánh. Khi nào rồi, AH viết bài cho Lá thư AHCC, về đời sống, sinh hoạt, suy tư để cùng nhau chia sẻ nỗi niềm. Đã bắt liên lạc lại được với gia đình Công Chánh thì nhớ đừng để mất liên lạc một lần nữa. Chúc AH và gia đình vui vẻ mãi.

*** AH PHAN VĂN PHONG
ARIZONA.**

Thành thật xin cảm ơn Ban Phụ Trách LTAHCC đã gửi Lá thư 73. Xin cảm ơn các anh chị đã bỏ nhiều công sức để thực hiện những nhịp cầu này. Tôi cảm thấy lòng ấm lại nơi đất khách quê người, tuy tôi chưa đóng góp được gì cho LTAHCC.

*** BPT:** AH đã đóng góp rất nhiều cho LTAHCC mà AH không biết đó thôi. Cái “cảm thấy lòng ấm lại” này là cái đóng góp quý giá và lớn lao nhất đó. Hơi ấm tình bằng hữu của chúng ta, mỗi người một chút, gom góp lại để giữ gìn cho ngọn lửa được lâu dài hơn, nồng nàn hơn, là mục tiêu chính yếu mà từng ban phụ trách mong ước và cố gắng.

Arizona có gì lạ không ? xin AH viết bài giới thiệu Arizona cùng các AH bốn phương.

*** AH DƯƠNG HỒNG QUỲ
TUSTIN, CALIFORNIA.**

Tôi mới dự Tân Niên AHCC tại Nam Cali, nhưng năm nay đã không còn

lệ thu tiền ủng hộ Lá thư như những năm trước. Vì vậy xin gửi kèm theo đây chi phiếu \$20.00 để tên anh Hà Nhự Tường để đóng góp vào chi phí của Lá thư.

Tôi đã về hưu từ 7/3/1998. Nhờ anh hai việc :

- Zip code địa chỉ của tôi là CA 92782 thay vì 92680.

- Quyền địa chỉ AHCC không có tên anh Bùi Đức Hợp.

Chúc anh và gia quyến mạnh giỏi, thành công về mọi mặt.

*** BPT:**

*“Đường mây rộng thênh thang ta cử bộ,
Nợ tang bỗng trang trắng vỗ tay reo”.*

Sung sướng thay những AH đã phải tay với việc đời sau bao năm phục vụ. Năm nào anh cũng có đi du lịch đây đó khắp thế giới, nay nhiều thì giờ, thì có lẽ đi mát mùa chẳng ? Có vài AH đã lớn tuổi, mà vẫn không dám về hưu. Vì về hưu thì mệt hơn đi làm; Dọn vườn, cắt cỏ, chùi nhà cửa và cái gì cũng “honey do”, cho nên đi làm việc thì nhàn nhã hơn, ít bị chỉ huy hơn.

Bỏ sót tên anh Bùi Đức Hợp trong danh sách AHCC là một lỗi lớn, chúng tôi xin thay mặt các BPT xin lỗi. Vì AH Bùi Đức Hợp cũng là một kiện tướng, một cây viết chính của Lá thư chúng ta, đã viết nhiều, đều đặn từ trước đến nay. Có lẽ vì có 2 AH “Đức Hợp”, một họ Bùi, một họ Trần, mà người phụ trách điều chỉnh địa chỉ có phần quên sót. Cảm ơn anh đã nhắc nhở.



*** AH TRẦN BÁ QUYÊN
CALIFORNIA.**

Anh Đồng Sĩ Khiêm có gửi tôi một check \$50.00 để góp quỹ LTCC. Để cho tiện tôi endorse check này để tên anh Hà Nhự Tường. Tôi thấy anh chắc là đạo này “mệt” lắm, vừa LTCC vừa tập san CC. Thôi thì đã leo lên lưng cọp thì phải đành vậy.

Chúc anh nhiều sức khỏe để phục vụ Caltrans, CC và gia đình. Cách đây 3 tuần tôi có dịp đi DC, anh Bảnh và anh Đôn gửi lời thăm anh em. Anh Đôn xem còn ngon lành lắm, mặc dù trước đó tôi nghe anh có bệnh.

*** BPT:** Cảm ơn AH đã chuyển tiền anh Khiêm và cho tin tức của các AH khác. AH ở vùng Bắc California gần gũi chúng tôi, mong được cộng tác tiếp tay tích cực hơn cho LTAHCC. Đúng là chúng tôi có “mệt”, nhưng vui. Làm được gì để xây dựng tình ái hữu thì thấy vui. Chúng tôi không tự xem là leo lên lưng cọp đâu, vì cọp thì có khi cắn cả người hát xiếc, còn anh em Công Chánh thì khi nào cũng đẩy áp tình thân ái, nữ nào cắn xé ai. Dù sức khỏe chúng tôi không được dồi dào bằng AH, nhưng chúng tôi cũng rán làm hết mình mà thôi.

*** AH TÔ DẰNG QUẾ
NGUYỄN HẢI và chị THỤY DUNG.**

Tôi xin chuyển kèm theo đây e-mail của chị Thụy Dung, hiện nội của AHCC Nguyễn Hải, hiện đang làm việc tại Caltrans, khu 4, San Jose.

Chị Dung (Hải) đề nghị gây quỹ cho LTCC và tương trợ các AHCC còn ở lại VN bằng cách bán CD và tập Thơ do chính anh chị Hải sáng tác :

Trung tâm sẽ gửi CD/ tập Thơ Nhạc đến cho ái hữu đại diện và khi LTCC hoàn thành, có thể gửi kèm theo cho các AHCC.

1. Trung tâm băng nhạc Phố Ngàn không lấy tiền trước.

2. Ái hữu nào cảm thấy ủng hộ LTCC thì gửi check cho đại diện LTCC.

3. Trung tâm Phố Ngàn bỏ cho các đại lý băng nhạc là:

1 CD = 6 Dollar

1 cuốn Thơ Nhạc = 6 Dollar

4. Trung tâm Phố Ngàn chỉ nhận chi phiếu từ đại diện LTCC :

1 CD = 5 Dollar

1 cuốn Thơ Nhạc = 3 Dollar.

5. Tất cả AHCC ủng hộ cho LTCC là toàn quyền quyết định của LTCC (ít nhất 1 CD + 1 Thơ Nhạc = 15 Dollar)

6. Trung tâm chỉ nhận tiền khi nào có ái hữu nào gửi check đến LTCC, ngoài ra ái hữu nào không gửi đồng nào thì xem như là của trung tâm tặng, không tính vào LTCC.

* **BPT:** Xin cảm ơn nhã ý của anh chị Nguyễn Hải. Nhưng nếu gửi CD và tập Thơ Nhạc cùng lúc với LT 74, cước phí gửi sẽ tăng nhiều, trong lúc đó tài chánh không có nhiều. Tuy nhiên chúng tôi xin giới thiệu đến các AH để ủng hộ "gà nhà" và gây quỹ cho LT và quỹ tương trợ AHCC. Nếu AH nào muốn mua, Xin gửi về BPTLT để chuyển đến anh chị Hải.

Dưới đây là phần giới thiệu thực hiện bởi AH Hà Nhụ Tường:



GIỚI THIỆU TẬP THƠ NHẠC VÀ CD "GIÓ THU"

Tập Thơ Nhạc và CD "GIÓ THU" do AH Nguyễn Hải bút hiệu HẢI NGUYỄN sáng tác và phổ nhạc, được giới thiệu trong bữa tiệc AHCC đón Xuân tại Oakland, chị Thụy Dung (người bạn đời của AH Hải) đã trình bày một số bài hát có trong CD này và được các thính giả tán thưởng nồng nhiệt.

CD "GIÓ THU" gồm 10 bài tình ca do các ca sĩ Vũ Khanh, Ái Vân, Elvis Phương, La Sương Sương và Thụy Dung trình bày với phần hòa âm của nhạc sĩ Lê Huy. Phố Ngàn Productions phát hành (P.O.Box 32295 San Jose, CA 95152; Tel. (408)251-4246.

Theo nhạc sĩ Phạm Mạnh Cương viết trong tuần báo Mẹ Việt Nam, Hải Nguyễn là một tên tuổi mới trong làng Thơ cũng như làng Nhạc. Thơ anh giàu âm điệu, giàu hình ảnh, không đeo gót, không cầu kỳ. Thơ anh thường viết về những kỷ niệm êm đềm của quê hương, tình yêu và tuổi trẻ. Lời Thơ êm ái nhẹ nhàng và gợi cảm, đôi khi phảng phất hương vị ca dao khiến tôi chợt nhớ đến những nhà thơ đậm tình quê như Nguyễn Bính, Thanh Tịnh, Bằng Bá Lân...

*Hai mươi năm bây giờ em đã lớn
Nhớ không em hình bóng quê nhà
Nhớ không em câu ca dao mẹ hát
Nhớ không em bài học vỡ lòng xưa*

(Vẫn cả một quê hương)

Mười bài Thơ đã được phổ Nhạc bằng những thể điệu khác nhau và Hải Nguyễn đã tìm nhạc hứng khác nhau cho mọi bài khiến người nghe không cảm thấy buồn chán. Phần hòa âm của nhạc sĩ Lê Huy rất phong phú, đầy đặn có chút âm hưởng cổ điển, không lạm dụng kỹ thuật của các nhạc khí điện tử nên nghe rất

thực, sống động và vẫn giữ được hồn Việt Nam trong lối soạn hòa âm.

CD “GIÓ THU” là một trong những CD có giá trị nghệ thuật, đáng được người yêu nhạc thưởng thức, đáng được có mặt trong tủ nhạc của gia đình.

*** AH LÊ SÁU
TORONTO, CANADA.**

Năm nay chúng tôi tổ chức Vu quy cho 2 cháu gái cuối cùng mà năm ngoái đã tổ chức lễ Đính hôn. Chúng đều trên 30 và lập gia đình trễ vì phải trải qua Đại học xong. Về gia đình, chúng tôi còn kẹt một gia đình con trai thứ nhì ở Saigon, 2 vợ + 4 con, công việc làm ăn thì khi lên voi khi xuống chó, đời sống bất thường của XHCN, đứa trai đầu, lúc đang đi học Công chánh thì đã có nó, nay ở Florida, đã có nhà cửa và cháu nội rồi, đứa út năm nay gần 30 tuổi, có vợ + 2 con, hiện đang được tuyển dụng kỹ sư điện toán ở San Jose, sau khi ra trường 3 năm làm việc ở Canada.

Còn 5 cháu nữa 3 gái + 2 trai thì ở Toronto cùng với chúng tôi, nói là Big Family, nhưng gọn ghẽ lúc nào trong gia đình cũng vẫn 3 người, là vợ chồng tôi, và đứa con gái đầu bị bệnh tâm thần nhẹ (handicap) con cái khôn lớn đều ở riêng, chỉ cuối tuần về đi chợ một lần. Về nhà ở, chúng tôi vẫn ở nhà thuê (townhouse) như các người già khác để khỏi xúc tuyết trong mùa đông.

Về tuổi tác, nhà tôi gần 75, còn tôi gần 80, nói chung đi đứng có phần khó khăn, do đó không thể đi dự Đại hội Công Chánh ở Nam Cali vừa rồi. Rất tiếc là không dự được để gặp lại anh em. Chúng tôi cũng ít muốn đi xa vì sức khỏe không cho phép. Tết năm ngoái, chúng tôi có về thăm Việt Nam, có đi Huế, Nha Trang, Ban Mê Thuột, thăm cảnh cũ lại buồn

thêm, các bạn bè, bà con ở tuổi tôi đều phần nhiều nằm liệt giường, tê liệt bán thân, ngáp ngáp, hai mắt lơ lảo, không biết có nhận ra được bà con, bạn bè, thấy tình cảnh ấy, chúng tôi về đến Canada, phát bệnh suy tim đau dài dài.

Nghe tin AH TN Diệu đã ra đi ở Tây Ban Nha, Diệu sanh 1926, cỡ tuổi với anh NT Anh, còn tôi sanh 1921, hơn các anh ấy 5 tuổi. Hoàng Ngọc Ẩn ở New Orleans đã làm by pass, tim, nhưng vẫn còn đi làm việc, nhờ ăn uống kiêng khem.

Năm ngoái, tôi về Saigon, có ghé thăm gia đình chị Lê Văn Vinh, trong lúc anh ấy vừa mới mất vì bệnh prostate cancer.

Cuối cùng chúng tôi tin anh chị biết, ngày 5-6-1999, chúng tôi tổ chức lễ Vu quy cho thứ nữ Lê Thị Diệu Ái với cậu Lê Đình Triết con trai của Ông bà Lê Văn Chân ở Montreal.

Kính thư,
Lê Sáu

*** BPT:** Lá thư của AH đáng được xem là lá thư tiêu biểu nhất trong mấy chục số “LTAHCC”. Đọc lá thư của AH, chúng tôi thấy và biết hết đời sống, gia đình, tình cảm, sức khỏe của AH. Đó là điều mà chúng ta muốn nghe, muốn biết về các bạn cũ. Chúc mừng hai cháu gái đã tốt nghiệp đại học và lập gia đình, các cháu đi ra ngoại quốc học lại tốt nghiệp mới đáng quý, đáng phục cái ý chí vươn lên. AH ở nhà thuê trong tuổi già là hợp với phong cách của “đời sống văn minh” đó. Tuổi già, tội chi mà phải lo vườn tược, quét tước, ống nước hư, dây điện đứt, để người ta lo cho mình thì có sướng hơn không ?

AH có viết ít muốn đi xa vì tuổi già không cho phép, thế mà năm ngoái về VN, đi Huế, Nha Trang, Ban Mê Thuột

thì là gần chẳng ? Có lẽ nó gần trong tim thì xem như gần. Khi thấy bạn bè của AH nằm liệt giường, tê bại bán thân, ngáp ngáp, hai mắt lơ lảo không nhận ra ai, thì AH phải mừng vì mình còn khoẻ mạnh, còn đi xa ngàn dặm về thăm quê hương, chứ sao lại xuống tinh thần mà suy tim ? Còn chuyện sinh, bệnh, già, chết thì là luật thiên nhiên, quay vòng, ai cũng phải trải qua, không có chi phải lo âu, sợ hãi. Chấp nhận nó như chuyện phải có với tinh thần vui tươi, ít bệnh cũng đã là được hạnh phúc, bệnh nhiều mà còn viết thư được cho bạn cũng còn là một hạnh phúc nữa. Một ngày đau yếu, còn lê thân được xuống phố uống ly cà phê thì chẳng phải là một hạnh phúc lớn lao của đời người chẳng...

Những kẻ may mắn, ít bệnh và đã ra đi nhẹ nhàng để về với Phật, Chúa thì là đại phước.

Chép tặng AH bốn câu thơ :

*"Mỗi ngày qua, men hương đời uống cạn
Sống một giờ, vui hết một giờ vui
Trời đất, gió trăng, hoa hương, năm tháng
Rộn trong ta nghe tinh khiết ngọt bùi".*

Có phải đó là tinh thần của AH Lê Sáu không ?

*** AH TỪ MINH TÂM
TORRANCE, CALIFORNIA.**

Tôi tên là Từ Minh Tâm, sau khi ra trường thì làm việc ở bên nhà, bộ môn Cầu Đường, khoa Xây Dựng, trường Đại học Bách khoa Phú Thọ.

Năm 1990 tôi tới Mỹ theo diện đoàn tụ gia đình. Tháng 1/1992 tôi đậu vào làm việc ngành Công Chánh cho Engineering Dept., City of Torrance cho tới hôm nay.

Tôi có một bài thơ, muốn đăng vào Lá thư Công Chánh, nếu ông thấy được, xin gửi cho ban biên tập. Rất cảm ơn.

Kính chúc Lá thư Công Chánh ngày càng khởi sắc.

*** BPT:** Anh em AHCC hoan hỉ đón nhận anh vào gia đình. Qua Mỹ từ 1990 mà bây giờ mới tìm đến với anh em là hơi trễ đấy nhé. Nhưng thà trễ còn hơn không. AH làm cho City là yên chí lớn, ít lo mất việc. Ngành Công Chánh chúng ta, nếu làm tư thì cũng bấp bênh lắm, khi có nhiều việc thì làm đầu tắt mặt tối, khi công việc gần xong thì lo không có công tác mới và rồi lại phải đi tìm việc nơi khác.

Bài thơ của AH rất tình cảm, ngôn từ thanh thoát nhẹ nhàng, ý tứ cô đọng, không ngờ dân Công Chánh mà cũng làm thơ hay đến thế, tôi trích vài câu :

*"Hai mươi năm xa cách
Giờ gặp lại bạn hiền
Biết làm sao nói hết
Bao nhiêu nỗi niềm riêng.*

*Năm xưa ta chung lớp
Ganh đua dưới mái trường
Tưởng rằng mình mãi mãi
Sum họp đầy mến thương"*

Toàn bài thơ sẽ đăng trong LT này.

*** AH HOÀNG THAO
HUNTINGTON PARK, CALI.**

Cám ơn Ban Phụ Trách lá thư đã ra đúng thư đầu xuân. Bài vở soạn đẹp, mục nào cũng hay.

Xin đóng góp \$20.00 cho Lá thư sắp đến.

*** BPT:** Cám ơn Anh đã khen tặng, xin chuyển lời khen này đến BPT miền Cao

Bởi Texas. BPT miền Houston đã làm nên 2 Lá thư đặc sắc, được nhiều anh em khen ngợi, thế mà ban đầu cứ dùng dằng mãi “em chả”. Đáng ra, để cho miền Houston làm thêm một năm nữa, vì có nhiều kinh nghiệm, mà nhân số bên đó cũng đông đảo. Bao giờ thì miền Houston làm lại Lá thư nhỉ ?

*** AH NGUYỄN SĨ TÍN
SPRINGFIELD, VIRGINIA.**

Xin mọi AH tuân thủ luật lệ chung :

- Đóng \$20.00 cho tờ AHCC.
- Viết bài cho mỗi số báo.
- Tránh sự chống đối, khiêu khích nhau trên tờ báo AHCC.

*** BPT:** Tấm chân tình của AH đối với Lá thư AHCC thật đáng quý, khi nào cũng đóng góp bài vở kịp thời, ủng hộ tài chánh dồi dào và đưa ý kiến xây dựng. Lá thư AHCC là một nơi để nuôi dưỡng tình thân, tình bằng hữu, không phải là một diễn đàn tranh đấu, nên những chỉ trích, chống đối, khiêu khích đều được tránh bỏ. Ai cũng có ưu điểm, ai cũng có khuyết điểm và sai trái, ở tuổi chúng ta, nếu có khuyết điểm cũng đã trở thành cố tật, đừng ai mong chỉ sửa đổi được ai. Bởi vậy, cứ chấp nhận với nhau cái tốt và cái xấu lẫn lộn, để mà vui, mà sướng, không việc gì phải chỉ trích chống đối nhau.

Còn luật lệ chung thì ai tuân thủ được, chúng ta mừng, ai không tuân thủ thì cũng cười trừ mà thôi, chẳng có biện pháp chế tài nào, mà cũng không nên chế tài ai trong tình bạn bè. Đãi nhau bằng tấm lòng mà thôi. Tuy thế, nhưng đa số anh chị em đều thi hành đúng nghĩa vụ

của mình. Bởi vậy mà chúng ta còn Lá thư tồn tại đến 25 năm nay.

*** AH NGUYỄN VĂN THÁI
HIGHLAND, CALIFORNIA.**

Tôi vừa làm được một bài thơ vui, xin gửi đến quý ái hữu và ban phụ trách Lá thư Công Chánh để đóng góp vào phần văn nghệ trong Lá thư Công Chánh của chúng ta. Bài thơ được viết về một người bạn Mẽ rất thân thiết mà tôi được làm công việc chung trong nhiều năm qua. Và đây cũng nói lên được phần nào công việc mà đa số Ái hữu Công Chánh của chúng ta đang tham gia, đóng góp trong sinh hoạt của xã hội này.

Tôi xin được dùng bút và kính chúc Ái hữu cùng toàn ban phụ trách Lá thư, gia đình khoẻ mạnh và hoàn thành Lá thư Công Chánh thật tốt đẹp, mỹ mãn.

*** BPT:** Chúng tôi hân hoan đón nhận bài thơ của AH. Bài thơ vui, dí dỏm nói lên được cái hình dáng, tính tình, tâm sự của ông bạn Mẽ. Cũng như “*Mẽ nào Mẽ chẳng có râu*”. Mong AH cho thêm các sáng tác mới cho các số sau.

*** AH TRẦN ĐÌNH THĂNG
QUEBEC, CANADA.**

LTAH mừng Xuân Kỷ Mão trình bày rất đẹp và nội dung rất phong phú. Một số hình ảnh và bài vở về AHCC 97 đã mô tả được không khí tưng bừng của mấy ngày Đại hội. Gia đình chúng tôi rất vui mừng được gặp lại rất nhiều AHCC mà một số đồng đảo mấy chục năm không có dịp tiếp xúc.

Trong LTAH này cũng ghi danh

sách các hình ảnh và tài liệu đã nhận được cho tập Kỷ Yếu trường CDCC. Tuy nhiên, những hình ảnh tôi chụp năm 1997 tại Trung tâm Kỹ thuật và Trường CDCC không thấy ghi trong danh sách này.

Ngày chủ nhật 25 tháng 4 năm 1999, AHCC vùng Montreal, Canada đã họp mặt mừng Xuân và góp được gần 500 đồng (Năm trăm) để ủng hộ LTAH và tập Kỷ yếu. Số tiền này đã do AH Phạm Hữu Vĩnh gửi tới Ban biên tập miền Bắc Cali.

Xin kính chúc AH và quý quyền cùng quý AHCC trong Ban Phụ Trách LTAHCC được mọi sự như ý.

* **BPT:** Mong AH sớm ghé về California chơi lần nữa. Ở Mỹ có câu “Cali đi dễ khó về, trai đi có job gái về có trai”. Với AH thì bây giờ job cũng chẳng cần mà cái gì khác thì cũng chẳng thiết tha. Đã về hưu rồi thì nay đi đây mai đi đó thăm viếng bạn bè cho vui. Còn sức khoẻ thì còn đi, chứ để sau này rệu rồi thì uống lăm.

Nhiều AH hẹn về hưu rồi sẽ đi chơi nhiều, ghé thăm nhiều, nhưng khi đó thì đi lại mệt nhọc, nằm nhà thấy khoẻ hơn, nên không đi đâu nữa cả, và bạn bè mất dịp gặp nhau, thăm nhau. Ngày Đại hội Công chánh là dịp cho anh chị em gặp mặt, thăm nhau, hàn huyên, chuyện trò. Gặp nhau thăm nhau là chính yếu. Một lần được nhìn thấy mặt chừng đó bạn bè thì dù bay xa ngàn dặm về cũng xứng, có người cho rằng : đáng ra, nên thu ngắn các bài thuyết trình lại chừng 5, 10 phút, còn để dành thì giờ cho anh em hàn huyên chuyện trò. Nhưng cũng có người muốn Đại hội Công chánh phải “làm được một cái gì” cho các thế hệ sau. Tại sao phải “làm một cái gì”? Làm ấm lòng nhau không đủ hay sao? chỉ chừng đó thôi mà làm được thì đã là quá quý hoá. Chúng ta là nhóm ái hữu, mục tiêu của chúng ta là giữ gìn cho lâu dài, cho nồng ấm tấm chân

tình bằng hữu, thì đừng nên lẫn lộn mục tiêu này với mục tiêu khác. Câu viết của AH đã nói lên tất cả ý nghĩa của buổi hội: “Gia đình chúng tôi rất vui mừng được gặp lại rất nhiều AHCC mà một số đông đảo mấy chục năm không có dịp tiếp xúc”.

*** AH LÊ NGUYỄN THÔNG MELBOURNE, ÚC CHÂU.**

Chắc Bác không nhớ cháu là Thông hồi lên Bidong cũng làm việc với Bác ở khối Xây Cát với Anh Nguyễn Thiệp, Lê Kim Thắng, Hồ Tấn Đức .v.v... nay cháu sang Úc từ đó đến giờ. Chưa có dịp sang Mỹ thăm AHCC khác bên đó. Cháu vẫn thấy Bác hoạt động mạnh mẽ và rất là tích cực, chúng cháu cũng cảm thấy xấu hổ vì không làm được tích cực như các Bác bên đó.

Xin nhờ Bác cho cháu yêu cầu LTCC điều chỉnh vài chi tiết trong LTCC:

Đại diện Victoria bây giờ là: Trần Văn Anh, Nguyễn Cư và Lê Nguyễn Thông.

Địa chỉ của

Trương Hoàng Vĩnh Phương
6 Golden Glen Road
Forrest Hill VIC 3131 Australia
Tel. (03) 9887 7650

Địa chỉ **Nguyễn Vinh Dung**
21 Essex Street
North Sunshine VIC 3020 Australia.

Tiện đây cũng xin Bác cho e-mail của cháu vào chung với danh sách e-mail của các AHCC khác đã có liên lạc được bằng e-mail để tiện liên lạc với nhau trong tương lai.

*** BPT:** Làm sao mà quên được hình ảnh của AH Lê Nguyên Thông dạo đó ! Khỏe mạnh, đẹp trai, hăng hái tham gia việc xã hội.

Những ngày hoạn nạn cùng chia sẻ nhau trong trại tỵ nạn còn nguyên vẹn như mới từ hôm qua. Khi nào rảnh rỗi thì làm một chuyến Mỹ du, qua đây ở lại nhà các AHCC cũng tiện. Hai mươi năm qua cái vèo, mau quá. Chúng ta may mắn còn có nhau, cũng nhờ có Lá thư AHCC làm mối dây liên lạc.

Ở Úc đất rộng, người thưa, nên có muốn gánh vác Lá thư cũng khó, mỗi nơi có một hoàn cảnh khác nhau, miễn sao trong lòng chúng ta, mỗi người còn tha thiết đến nhau là quá quý báu.

Hẹn gặp lại AH một ngày không xa.

*** AH NGUYỄN CÔNG THUÂN VESTAL, NEW YORK.**

Tôi thấy có chút gì lẩn cẩn trong việc gom cả những đồng nghiệp cũ còn ở trong nước cũng như những người trẻ mới tốt nghiệp ở ngoài này vào chung một danh xưng AHCC. Xin đề nghị định nghĩa lại danh xưng AHCC, từ đó quy định lại các hình thức và cách thức sinh hoạt AHCC (Họp mặt, Lá thư, Bản tin, Đặc san). Theo tôi hiểu từ lâu thì "AHCC là tập hợp những người có liên hệ đến ngành CC từ trước 75 ở trong nước mà vì vận nước nên bây giờ trôi giạt ra nước ngoài". Nếu không đúng, xin cho định nghĩa lại, nếu đúng xin minh định lại cho rõ.

*** BPT:** Chúng tôi hoàn toàn đồng ý với định nghĩa của AH nêu trên. Đúng là tập thể những người có liên hệ đến ngành Công Chánh VN trước 75, nay ly tán khắp năm châu. Đó là thành phần chính của

nhóm AHCC chúng ta. Tình thân và hơi ấm của chúng ta đã lan tỏa ra trong đại gia đình Công Chánh, trong bạn bè, trong bà con, cho nên nhiều người có liên hệ ít nhiều đến gia đình Công Chánh, đã tìm đến với chúng ta, tham gia sinh hoạt, đóng góp xây dựng tập thể Công Chánh. Chúng ta hãnh diện mở rộng vòng tay tiếp đón các thân hữu quý báu đó. Trong danh sách AHCC, chúng ta thấy nhiều bà góa phụ Công Chánh, con cháu các AHCC muốn nối dài tình thân thiết của gia đình, và cả vài ba vị nhạc phụ của AHCC (mà có vị có con gái đã chia tay với AHCC từ lâu). Thế mới đáng quý. Chúng ta đến với nhau bằng cái tình, lấy cái tình mà đãi nhau, thương nhau nơi đất khách quê người. Có một số anh em trẻ mới ra trường sau này, thấy sinh hoạt của các bậc cha anh có hơi ấm, có tình thân, họ muốn tham gia, thì tập thể AHCC chúng ta cũng hân hoan mở rộng vòng tay đón họ trong tình thân. Càng đông, càng vui, mà chúng ta không hề đi xa đi lạc cái mục tiêu của chúng ta là "giữ cho còn có nhau". Tuy nhiên, cũng có vài AH quá hăng hái, quá nhiệt thành, nghĩ là tập thể AHCC phải có "thiên chức", có "chức năng" này nọ, hoặc có trách nhiệm to tát khác, thì cũng là thiếu sót và hiểu lầm thôi. Phần các đồng nghiệp cũ trong nước, thì họ cũng vẫn là bạn bè chúng ta xưa nay. Họ thiếu may mắn hơn chúng ta, không vượt thoát ra được xứ ngoài. Nếu chúng ta thiếu may mắn trong đường tơ kẻ tóc, thì cũng trở thành những kẻ cần răng chịu đựng chế độ. Họ vẫn là AHCC.

Nhưng vấn đề để tên các bạn cũ còn ở VN vào danh sách AHCC tại hải ngoại, là một câu hỏi lớn, mà nhiều AH đã và đang nêu ra. Chúng ta thương bạn bè mà để tên họ vào danh sách, nhưng chúng ta cũng thương họ, mà đừng để cho họ bị hàm oan. Mai đây hết cộng sản, chúng ta sẽ để hết tên tất cả bạn bè cũ vào một danh sách năm bảy ngàn người, và sinh hoạt tha hồ mà mở rộng và nối dài.

*** AH LÊ KHẮC THỊ
LAGUNAHILL, CALIFORNIA.**

Trong năm (30 Tết) tôi rủi bị té trặc mắt cá (không gãy) mà cũng phải nằm nhà cho đến nay mới bớt đau, nhức nhích được.

Hôm mùng 6 Tết, tôi có mời anh em Ái Hữu Công Chánh dự Tân Niên tôi phải ráng chống nạng đến dự. Anh em đến cũng đông. Cửu tuần có cụ Thiện, cụ Minh. Bát tuần có các AH Cừ, Tiến (Lê), Tiễn, Thiệp. Thất tuần thì đông. Có múa lân, tặng quà Xuân. Tôi có nhờ anh Thọ kêu gọi Anh em ủng hộ LT, gửi về địa chỉ Sacramento. Tôi có nhận trước đây hai chi phiếu ủng hộ LT, tên tôi, nên tôi xin chuyển lại Anh (để lâu sợ thất lạc). Trong bữa tiệc, riêng tôi rất lấy làm khích lệ được Anh Cừ thay mặt anh em tặng quà cho chúng tôi (một bình hoa hồng) để tưởng thưởng công lao tôi đã đóng góp cho AH, 23 năm qua.

Buổi họp Tân Niên thân mật, vui vẻ, dịp này tôi có trưng bày ba bảng lớn gồm 72 tấm hình hoa Phong Lan tôi chụp trong kỳ triển lãm tại South California đầu năm 1999 để anh chị em xem, bạn nào thích Phong Lan (hình) tôi sẽ gửi biếu.

*** BPT:** Anh đang bệnh mà cũng cố gắng tổ chức họp mặt AHCC, những đóng góp không ngừng của anh làm anh em cảm động. Dù có một vài cá nhân hiểu lầm và phê phán nầy nọ, chúng ta không vì một vài cá nhân mà buồn lòng làm phụ lòng tập thể lớn. Đại hội vừa qua, tạo dịp cho anh em gặp nhau sau mấy mươi năm xa cách, cũng là một niềm vui lớn. Anh em chỉ mong gặp được nhau là mừng rồi, không cần nghe chuyện trên trời, dưới đất. Không cần đề tài nầy, đề tài nọ. Nói cho nhiều mà chẳng làm được gì, thì cũng tốn hơi tốn sức. Thiết thực nhất là tay bắt mặt

mừng, trong lòng vui vẻ, sáng khoái, được gặp lại bao nhiêu là bạn cũ, bao nhiêu là kỷ niệm của thời xa xưa.

Chúng tôi cảm ơn anh, khi nào cũng tích cực cộng tác, cho tin tức vui buồn, tin tức AHCC, viết thơ đều và góp ý kiến xây dựng.

*** AH TRẦN ĐỨC THUẬN
HAYWARD, CALIFORNIA.**

Xin gửi đến anh mấy tấm hình của anh em thuộc khóa 9 KSCC (1966 – 1970) để anh dùng trong tập Kỷ yếu.

*** BPT:** Cảm ơn AH cộng tác tích cực. BPT chúng tôi đang chờ đợi hình ảnh và bài viết của tất cả các khóa khác. Những tấm hình chụp từ hơn nhiều chục năm thật quý báu. Nhìn vào là thấy lại cả một thời son trẻ; tóc xanh, mắt sáng chứ không phải thứ đầu lưa thưa vài cọng tóc và mắt nhấp nhem, bụng ỏng, lưng còng.

*** AH LÂM ĐỐC THƯỢNG
ATLANTA, GA.**

Tôi có nhận được LTAHCC xuân Kỷ Mão do ban phụ trách LTAHCC ở Houston phát hành. Tôi gửi \$20.00 ủng hộ LT.

Kính chúc quý anh nhận được sự ủng hộ đầy đủ để phát hành LTAHCC kỳ tới.

*** BPT:**

*Chùa xưa ở lẫn cùng cây đá
"Kỷ sư" nằm chung với khói mây*

Nhớ tiếng mõ xưa vọng từ building Cửu Long Đường, Hai Bà Trưng. Như cánh hoa sen thanh sạch giữa vũng bùn ô uế. Thiền sư đã lấy kinh kệ làm vui giữa tuổi đời thanh xuân, Tu lâu sao chưa thấy lên đến “Sư cụ” ? AH có biết tin Tỳ Kheo Châu (Trần Mộng Châu) không ? Sau một thời sinh hoạt, sống trọn vẹn với cuộc đời, rũ áo đi tu. Nhìn tấm hình của Tỳ Kheo thấy đường bộ không thua gì Phật Di Lặc đó. Xin AH viết một bài về Phật cho anh em AH thưởng thức.

*** AH BÙI DUY TỬ
BUENA PARK, CALIFORNIA.**

Chúng tôi rất vui mừng được tin Lá thư AHCC của chúng ta đã được các AH vùng Bắc California xung phong đảm nhiệm chức vụ nhận lãnh Lá thư 74 và 75.

Chúng tôi rất mến phục quý Ái hữu đã dành thì giờ quý báu của mình để gồng vai “vác ngà voi AHCC” chuyển tay nhau liên tục, khiến Lá thư AHCC được trường tồn mãi mãi. Kèm đây chi phiếu 20 đồng ủng hộ Lá thư.

*** BPT:** Cảm ơn AH đã khuyến khích và biết đến giọt mồ hôi của chúng tôi khi vác ngà voi. Tuy nặng nề và mệt, nhưng chúng tôi lại thấy vui khi tình thân ái bằng hữu của chúng ta thêm đậm đà, thêm bền chặt. Lá thư cứ luân chuyển từ vùng này qua vùng khác, mỗi vùng phải chịu khó trông một hai năm rồi sau đó có người khác kế vai vào thế chỗ. Ngẫm cho cùng, thì sau một đời người, hạnh phúc chân thật là tình gia đình, tình bạn bè, tình xóm giềng làng nước, còn những thứ khác như tiền tài, danh vọng rồi cũng sẽ bay đi như lá thổi.

Nơi quê người, anh em Công Chánh chúng ta còn nhau, đem đến cho nhau niềm an ủi, hương ấm bạn bè qua Lá thư AHCC mỗi năm đôi lần cũng đủ cho lòng bớt cô đơn.

*** AH NGUYỄN HỮU TUÂN
NEEDHAM, MASSACHUSETT.**

Tôi đang cố ngồi nhớ lại để sửa bài Trường Cao Đẳng Công Chánh thời 1943 – 1945 cho đầy đủ hơn.

Mấy Lá thư AHCC gần đây đã được anh em phụ trách ra công làm cho càng ngày càng hoàn hảo đáng phục.

*** BPT:** Nếu có chừng 20% AHCC tính cực như anh, gắng nhớ lại chuyện xưa mà viết lại thì tập Kỷ Yếu Công Chánh của chúng ta sẽ đầy đủ và hoàn hảo lắm. Tuổi thì cao mà ngồi nhớ chuyện năm sáu chục năm trước để viết lại, thì thật anh có trí nhớ đáng phục. Chúng tôi tin tưởng những tài liệu anh gửi cho và bài viết cho tập Kỷ Yếu của anh sẽ là một đóng góp quý giá.

Lá thư AHCC của chúng ta càng ngày càng khởi sắc thêm hương là nhờ các Ban Phụ Trách Lá thư làm việc hết lòng, và anh em bốn phương đóng góp bài vở cũng như yểm trợ tài chánh. Lá thư này thì thu nhỏ lại, để chuẩn bị cho tập Kỷ Yếu sắp tới, cũng như làm một bước lùi để tiến lên ba bước vậy.



*** AH TÔN THẤT TÙNG
FOUNTAIN VALLEY,
CALIFORNIA.**

Tôi xin gửi đến anh chi phiếu \$30.00 để đóng góp cho Lá thư CC và bài “THỬ TÌM HIỂU LUẬT LỆ TRIỀU NGUYỄN” để anh coi, nếu anh nhận thấy được thì đăng vào Lá thư, gọi là chút đóng góp để tìm hiểu lịch sử. Trong thời gian vừa qua báo Người Việt, Việt Báo Kinh Tế và báo Viễn Đông Thời Báo ở miền Nam California thường đăng các bài biên khảo của tôi về triều Nguyễn và tôi sẽ xuất bản trong năm nay.

Nhân tiện, tôi xin kính tặng anh cuốn sách tôi xuất bản năm ngoái. Sách này đã được đài VOA giới thiệu hồi tháng 9 năm 1998 và Thư viện Trung ương ở Washington mua cho các Thư viện Mỹ (chỉ nói riêng để anh biết chơi chứ không có mục đích nhờ anh giới thiệu trong LTCC).

Cháu Trần Như Lân, con trai anh Diệu vừa cho tôi biết đã gửi thư cảm ơn đến anh và có nhờ anh đăng thư cảm tạ của gia đình anh Diệu trên Lá thư, có lẽ anh cũng nhận được rồi.

Kính chúc anh chị và đại gia đình mọi điều như ý.

*** BPT:** Dù cho anh không muốn giới thiệu sách anh trên LTAHCC, chúng tôi cũng có bốn phần giới thiệu những cuốn sách của anh với các AHCC khác. Đây là một hãnh diện chung cho tập thể AHCC chúng ta, vì nghiên cứu của anh rất có giá trị, công phu. Khi đã hết âu lo sinh kế, hết gánh nặng gia đình, quay ra nghiên cứu lịch sử, văn học, thật quý hoá thay việc của anh làm.

*** AH TÔN THẤT TÙNG
ALEXANDRIA, VIRGINIA.**

Qua hai tờ Lá thư 72 và 73, các Ái Hữu vùng Texas đã đem lại sinh khí cho tờ Lá thư, giờ đây tờ Lá thư có đủ sinh lực để phát triển mạnh. Nhất là tập thể AHCC chúng ta tích cực ủng hộ cho tờ Lá thư này sống mãi. Nhân được biết sắp tới các anh vùng Sacramento, California sẽ đảm trách việc in ấn phát hành LTAH. Riêng tôi cầu chúc các anh có đủ sức khoẻ để tờ Lá thư AHCC có cơ phát triển hơn nữa.

Xa xôi, không biết gì hơn, tôi xin đóng góp chút ít để nuôi dưỡng Lá thư.

*** BPT:** Cảm ơn anh đã khen. Tập thể Công Chánh chúng ta thì khi nào cũng tràn trề sinh lực và sinh khí, không tràn sinh khí sao vẫn sống mạnh sống dai 25 năm nay và cả con đàn cháu đống nữa.

Tuy ở xa, nhưng anh vẫn có thể đóng góp cho Lá thư hữu hiệu hơn, bằng cách viết bài cho Lá thư, bài cho tập Kỷ Yếu sắp phát hành vào năm 2000. Anh mới qua mấy năm, mà đã ổn định đời sống, đóng góp thơ văn cho Lá thư, hoan hô tinh thần của AH.

*** AH LÊ THÀNH TRINH
BATON ROUGE, LOUISIANA.**

Được tin anh và các bạn ở Bắc Cali nhận phụ trách LTAH, tôi thật vui vì thấy tương lai của Lá thư vẫn còn tươi đẹp lắm. Ngoài ra anh lại còn đảm nhiệm luôn tập Kỷ Yếu Trường Công Chánh. Tôi ở xa nên tuy muốn giúp các anh chút ít trong hai công việc khó khăn này mà chẳng làm gì được.

Trong tập danh sách AHCC do các bạn ở Houston cập nhật ngày 15/1/99, số điện thoại của tôi in trật Area code: 225 chứ không phải 252. Vậy xin anh vui lòng sửa lại cho đúng. Số điện thoại của tôi là (225) 928-5013.

Tôi rất mong có dịp đến miền Bắc Cali để gặp lại các bạn ở đó. Không biết đến bao giờ mới thực hiện được điều này.

Kính chúc anh chị và các bạn phụ trách LTAHCC gặp mọi sự tốt lành trong năm mới.

* **BPT:** Điện thoại của anh đã được điều chỉnh lại trong bản danh sách mới. Tiếc anh ở xa, nếu không thì có anh giúp sức, cũng đỡ cho chúng tôi nhiều gánh nặng. Thôi thì chờ khi Lá thư qua vùng Louisiana, khi đó thì anh làm bù cũng được vậy. Tôi hy vọng Lá thư AHCC vẫn còn sống mạnh và lâu dài nhờ những tấm lòng tha thiết như anh.

* **AH HÀ VĂN TRUNG** **LOS ANGELES, CALIFORNIA.**

Tuần trước vừa mới gửi cho anh một thư để khoe sức nhớ dai của tôi bằng những trò bắt dò đồng nghiệp nầy nọ, thì hôm nay lại làm phiền anh một lần nữa để nhờ anh điều chỉnh bổ túc giùm những cái quên đầu quên đuôi của tôi như sau:

Hai tấm hình chụp trên Đà Lạt của khóa 1 Kỹ sư Địa chánh tụi tôi là chụp vào dịp nghỉ hè vào tháng 6 năm 1961 khi tụi này học xong năm thứ 3 của chương trình 4 năm. Không biết lúc viết thư cho anh, tôi lẫn thẩn sao đó (đúng là trí nhớ có vấn đề) mà phụ đề Hình 1 là Đà Lạt - 1966, Hình 2 là Đà Lạt - 1996 (!). Nếu anh không dùng hình này cho tập Kỷ Yếu thì thôi, còn nếu dùng thì vui lòng điều chỉnh

lại chỗ phụ đề là 1961 cho đúng. Rất cảm ơn.

1. Tôi còn khoe ầu là tôi nhớ anh là người thay thế cho anh Trần Đăng Khoa làm Trưởng Ty Kiến Thiết Khánh Hòa (Nhatrang). Khi gửi thư đi cho anh rồi, tôi lại nhớ tới tên của anh Nguyễn Đình Luận với dáng người cao cao, nước da đen ngăm, và có bít một hàm răng vàng, người này mới chính là người làm Trưởng Ty Kiến Thiết sau anh Khoa. Không hiểu tại sao tôi lại nhớ là anh. Có lẽ thấy sang bắt quàng làm bạn chẳng ? Bởi vì khi anh chịu đứng ra phụ trách thực hiện tập Kỷ Yếu thì tên tuổi của anh đã trở thành một tên tuổi lớn của lịch sử Công chánh rồi đó. Có cơ hội mà không bắt quàng làm bạn thì thiệt thòi quá ? Thời gian tôi về Nhatrang làm Trưởng Ty Địa Địa là từ đầu năm 1963 cho đến gần hết năm 1968.

2. Còn một việc phải làm phiền anh nữa, là trong bài viết về khóa 1 TTQGKT của tôi, có đoạn tôi nêu tên anh Cao Minh Lý để tỏ lòng biết ơn vụ dạy cấp tốc Géométrie Côté cho tôi thi tuyển vào trường Công Chánh, nay nhớ cho thiệt kỹ lại thì người đã giúp tôi là anh Võ Quang Lý (chung khóa với Tạ Văn Hồng, Nguyễn Thái Hòa) chứ không phải anh Cao Minh Lý. Tập Kỷ Yếu của anh thực hiện là sản phẩm để đời, có tính cách lịch sử và văn hóa, nên phải làm với tất cả sự nghiêm túc và thận trọng, mà tính chất chính xác là yếu tố hàng đầu, không được sơ hở như làm báo, làm Lá thư. Bởi vậy, nếu có xử dụng bài viết nêu trên của tôi cho tập Kỷ Yếu thì rần chịu phiền giúp tôi chuyện linh tinh nầy. Rất cảm ơn.

* **BPT:** Trước hết cảm ơn AH đã tích cực tham gia vào tập Kỷ yếu Công Chánh, không có sự tham gia tích cực của các AH, thì tập Kỷ Yếu cũng khô khan, nghèo nàn và chỉ làm cho có mà thôi. Dù sao đi nữa,

chúng tôi cũng cố gắng với hết khả năng, hết thì giờ. Nhiều AH hứa tham gia, mà rồi bận việc nên quên đi.

Tập Kỷ Yếu được viết theo trí nhớ của các AH, mà trí nhớ của chúng ta thì không còn nguyên vẹn và nhạy bén như xưa nữa, vì qua bao cuộc đảo điên, dâu bể, bao lần hiểm nghèo, căng thẳng; nào mất nước, tù đầy, bị dọa xuống đáy địa ngục, xã hội xáo trộn đến tận gốc rễ, thì khó ai mà còn trí nhớ nguyên vẹn.

Những điều nhớ không đúng của anh, cũng là thường thôi, không ai có thể trách ai được. Tập Kỷ Yếu Công Chánh của chúng ta, cũng không tránh khỏi vài ba lỗi lầm vì nhớ sai. Vì chúng ta làm tập Kỷ Yếu trong điều kiện xa quê hương, tài liệu tham khảo không có đủ. Nhưng nếu vì ngại sai mà không làm, thì sau này, khi các AH cao tuổi đã về trời rồi thì lịch sử của trường Công Chánh sẽ đi vào bóng tối mờ mịt, mà không ai tìm ra.

*** AH HOÀNG ĐÌNH TUYỀN VITRY SUR SEINE, PHÁP QUỐC.**

Qua 3 Lá thư AHCC chúng ta đã thấy nhiều phù hiệu được vẽ lên, nhưng theo riêng ý của tôi cái tên AHCC nó chưa đủ nói lên toàn thể các AHCC. Chúng ta có thể gọi: Tập thể AHCC, Hội AHCC... tôi xin đề nghị hãy gọi: Khối AHCC vì chữ KHỐI nói lên tất cả những gì tượng trưng cho gia đình Công Chánh. Nó đồng nhất, bền bỉ và thật cứng rắn...

Đối với phù hiệu, xin mọi người hãy lưu ý các khía cạnh khác nhau của 1 phù hiệu, thời xưa tất cả các lá cờ, phù hiệu hay băng hiệu điều to, từ cái kích thước to cho nên người sáng tác đã vẽ lên rất nhiều chi tiết trên đó, phù hiệu vì thêu lại quá nhỏ thì thời xưa chưa có kỹ thuật vẽ hoặc điêu khắc rất tinh vi như

thời buổi hiện đại này. Ngày nay các phù hiệu rất giản dị. Phù hiệu có thể vẽ thật lớn nhưng cũng phải được thu nhỏ xiu bằng đầu đũa cũng được. Phù hiệu có thể ghim vào cà-vạt hay khuy áo cũng phải thấy hình thù của hình vẽ. Có nhiều phù hiệu chỉ bằng 1 thứ kim loại như đồng, bạc hay sắt và hình vẽ được khắc lên bằng kỹ thuật tối tân. Phù hiệu có thể chỉ một màu của vật liệu sử dụng, không cần phải thêm màu sắc lên đó, màu sắc thấy đẹp mắt nhưng chỉ là điều phụ thuộc mà thôi. Cứ nghĩ đến việc in 1 hay nhiều màu cũng có thể biết được phí tổn sẽ cách biệt nhau nhiều. Nếu lấy một phù hiệu nhiều màu thì làm sao in lên báo trắng đen được? Tất cả các màu sẽ biến thành màu đen, phù hiệu sẽ không còn như trước nữa. Những người có ý hay nhưng không vẽ được thì xin nêu ý đó lên bằng cách rút gọn tối đa ý chánh. Người vẽ giỏi nhưng kém về ý thì lấy ý của các AHCC khác để thực hiện phù hiệu cho AHCC.

Xin các anh đừng tô màu các phù hiệu của tôi gửi đến vì nó sai ý của người vẽ, vì cần nhất là cái ý và hình vẽ chứ không phải các màu sắc.

*** BPT:** Ý kiến của AH về phù hiệu rất xác đáng, chuyển đến để anh em đọc, thêm ý khi vẽ, thêm xét đoán khi chọn. Thật ra mỗi người mỗi ý, khó có cái phù hiệu mà tất cả mọi người đều bằng lòng. Người thì thích cái cầu, người khác thích cái máy nhấn, người khác nữa thì thích tam giác, vòng tròn, cục đá, cái bay, thôi thì đủ thứ, mỗi người quan niệm một vẻ đẹp khác nhau, bởi vậy nên tất cả con gái mới có được chồng. Dưới mắt ông A thì cô kia xấu xí quá, nhưng dưới mắt ông B thì đó là tiên nga giáng thế, vẻ đẹp nào nùng. Phù hiệu cũng là cho vui thêm thôi, chứ không quan trọng lắm, có cũng được mà không cũng được, nay ban phụ trách miền này dùng phù hiệu vẽ cái cầu, mai ban phụ trách miền khác dùng phù hiệu vẽ

con đường làng nghèo cũng chẳng ai nói gì. Tuy nhiên, nếu có được một cái nhiều ý nghĩa, đẹp, giản dị, có nhiều người đồng ý thì vẫn hơn.

Phần danh xưng: tập thể, hội, khối, nhóm, gia đình Công Chánh, thì quan trọng nhất là “anh chị em Công Chánh” là cái nòng cốt. Còn khối, cục, nhóm... chỉ là phụ từ, dù gọi thế nào đi nữa, chúng ta vẫn là chúng ta. Nhiều người đòi cho được “chính danh” mới chịu. Anh em Công Chánh chúng ta thì cứ phiên phiên, lấy cái tình ra mà dãi nhau thì đời sống thấy dễ chịu và hạnh phúc hơn. Trên đời này, đã có khối trường hợp lịch sử, vì chỉ đòi cho được chính danh mà đánh nhau u đầu, vỡ trán, máu xương chất đống.

*** AH LÂM VIÊN CALIFORNIA.**

Địa chỉ tôi đã đổi từ lâu, xin nhắc lại. Xin đính kèm một mẫu huy hiệu để quý AH tùy nghi, vì không có màu nên chỉ ghi chú thôi. Proportion của hình vẽ rất cần, xin nhà in lưu ý dùm, vì không có dụng cụ nên hình vẽ lem luốc, cần thận về chiếc cầu, xin làm dài thêm thì tốt chứ đừng làm ngắn bớt.

Xin cảm ơn quý Ban Phụ Trách LT/AHCC từ các nhiệm kỳ trước đến Lá thư số 73 đã không quên gửi Lá thư cho tôi.

* **BPT:** Thường thường địa chỉ thay đổi thì các AH thông báo cho ban phụ trách để điều chỉnh ngay, cũng có vài trường hợp sai sót, chúng tôi xin lỗi AH. Cũng có nhiều AH than phiền là không nhận được Lá thư, khi hỏi ra mới biết là AH đó đã thay đổi địa chỉ nhiều lần mà không thông báo cho BPT biết, và Lá thư gửi về địa chỉ cũ đã thất lạc. Mẫu huy hiệu của AH vẽ

rất ý nghĩa và đẹp, chúng tôi đang gom lại, các BPT chúng tôi luôn luôn gửi Lá thư đến cho các AH có địa chỉ chắc chắn, chúng tôi chỉ ngưng gửi Lá thư khi không biết chắc địa chỉ, như trường hợp yêu cầu xác nhận địa chỉ, mà không nhận được thư trả lời. Trường hợp này, nhiều bạn diễn giải là AH kia ngầm bảo : “*tôi không trả lời thư, thì các anh phải đủ thông minh mà hiểu rằng tôi không muốn chơi với các anh nữa, xin các anh để tôi yên, đừng làm phiền tôi*”. Không biết đúng vậy không ?

*** AH PHẠM HỮU VĨNH MONTREAL, CANADA.**

Qua Lá thư AHCC số 73, được biết anh xung phong đảm nhiệm Lá thư cho năm đầu Thế kỷ tới, cùng với các AH vùng Sacramento, tôi rất mừng và yên trí rằng Lá thư sẽ được tiếp tục chu toàn nhiệm vụ gây thêm và thắt chặt tình ái hữu giữa anh em. Nhất là tập Kỷ Yếu do anh đảm trách, tôi tin rằng sẽ đầy đủ, với tính cẩn thận, kỹ lưỡng của anh, tài liệu này sẽ vô cùng quý giá.

* **BPT:** Được cộng tác và cung cấp tài liệu bởi những AH thế hệ trước, thế hệ sau thì tập Kỷ Yếu mới mong khá và đầy đủ được. Chúng tôi cố gắng với hết sức mình, kêu gọi, thư từ, điện thoại Có AH thì hăng hái trả lời, có AH thì hứa nhưng rồi quên luôn, cũng có 1 số lớn im lặng. Làm việc chung thì khi nào cũng có những niềm vui khi được đáp ứng, và có những nỗi buồn khi anh em thờ ơ. Chúng tôi ráng sức, và tập Kỷ Yếu sẽ ra mắt, tuy không hoàn hảo, nhưng chắc chắn cũng ghi lại được những gì đáng ghi nhận, kéo sau này không ai biết và không ai nhớ. Sự cộng tác và quan tâm của AH làm anh em chúng tôi lên tinh thần.

BAN ĐẠI DIỆN ÁI HỮU CÔNG CHÁNH TẠI PHÁP

Chúng tôi kính gửi lời thăm quý ái hữu và bầu quyền được bình an sức khỏe luôn.

Ở Paris có cụ kỹ sư hỏa xa Lê Trọng Minh đã từng phục vụ các Nha Sở thuộc Bộ Công Chánh và Giao Thông từ năm 1934 đến năm 1975, hiện ngụ tại 32 Rue du Borrego 75020 Paris.

Cụ sinh năm Canh Tuất (1910) sang năm Kỷ Mão là cụ được 90. Sức khỏe cụ khá tốt nhưng bị chân yếu nên không đi đâu được.

Ban Đại diện Công Chánh Pháp viết thư này trình quý AH để kính nhờ quý AH nghĩ đến việc tặng “Tấm Bông Vàng” chúc thọ ngoài trăm tuổi cho cụ Lê Trọng Minh như quý AH đã từng chủ xướng và tổ chức cho các cụ : Hoàng Đạo Lương, Khúc Đản, Dương Minh, Phạm Huy Giang, Nguyễn Cao Khiêm.

Tấm bông vàng của quý AH được xem là bông chúc thọ của AHCC toàn thế giới tặng.

AHCC Pháp dự định là một phái đoàn sẽ đến viếng cụ Lê Trọng Minh tại nhà riêng để trao tấm bông vàng chúc thọ.

Ít hàng kính tin quý Ái hữu rõ, cầu chúc quý AH và hữu quyền được mọi sự bình an hạnh phúc và luôn luôn dồi dào sức khỏe để lo việc Cộng đồng Công Chánh toàn thế giới.

* **BPT:** Vấn đề này đã được AH Lê Khắc Thí giải quyết, bằng mừng Đại Thượng Thọ lão AH Lê Trọng Minh có đăng trong LT 74 này. Đây là một tiền lệ hay, có

nhiều AH đề nghị nên lập một quỹ riêng cho việc này, chứ tài chánh của LT vốn đã eo hẹp, mà phải chi tiêu thêm các việc ngoài LT nữa thì e chẳng còn gì.

BPTLT đề nghị lập một “Quỹ Xã Hội” để chi tiêu các việc như đăng báo chia buồn, tương trợ AH, nhất là AH còn kẹt bên quê nhà khi có ngặt nghèo, làm bằng mừng Đại Thượng Thọ các AH đạt Cửu tuần. v.v...

Xin nêu lên để AH năm châu cho ý kiến.

ĐÓN ĐỌC
tháng 1
năm 2000



KỶ YẾU
TRƯỜNG CAO ĐẲNG CÔNG CHÁNH
và
Lá Thư AHCC 75



THƯ CẬY ĐĂNG:

**KÊU GỌI GIÚP ĐỠ
NHÂN VIÊN CÔNG CHÁNH CÙNG CỤC Ở VIỆT NAM**

Ngày 7 tháng 7 năm 1999

Kính gửi quý Anh đã từng làm việc tại Khu Công Chánh Cao Nguyên Trung Phần và quý Thân hữu của Khu Công Chánh CNTP.

Thưa quý Anh và quý Thân hữu,

Tôi vừa nhận được thư của anh Hoàng Ngọc Ẩn gửi đến, kèm theo sao thư của anh NGUYỄN VĂN BẠN, nguyên nhân viên làm việc lâu năm tại các công trường, Ty và Văn phòng Khu Công Chánh CNTP Banmethuot/Đàlat. Theo thư của anh BẠN và các nhận xét cùng đề nghị của anh Hoàng Ngọc Ẩn, tôi xin gửi thư này đến quý Anh và quý Thân hữu để mong được quý Anh và quý Thân hữu yểm trợ ít nhiều hầu có một số tiền khả dĩ giúp được anh Nguyễn Văn BẠN trong cảnh khốn cùng, mù lòa, bệnh tật và già cả hiện nay.

Tôi đã điện thoại nhờ anh BỬU NGỰ đứng ra nhận lãnh tiền bạc do các nơi gửi đến, tập trung và gửi về Việt Nam cho anh Nguyễn Văn BẠN. Anh Bửu Ngự đã sốt sắng nhận lời giúp việc đó. Trong bước đầu tôi đã gửi về anh Bửu Ngự chi phiếu 30 Mỹ kim của anh Hoàng Ngọc Ẩn, và 50 Mỹ kim của tôi đóng góp.

Mong các Anh và Thân hữu của Khu Công Chánh CNTP trước đây đóng góp giúp đỡ một người bạn, một cộng sự viên đã từng phục vụ dưới sự chỉ huy của quý Anh. Mọi đóng góp xin đề tên anh Bửu Ngự và xin gửi về địa chỉ dưới đây:

**Mr. BUU NGU
17539 Live Oak Circle
Fountian Valley, CA 92708, USA.**

Mọi đóng góp của quý Anh và quý Thân hữu cũng như chứng từ nhận tiền sẽ được phổ biến trong LT 75.

Xin chân thành cảm ơn trước quý Anh và quý Thân hữu.

Trân trọng kính chào.

NGUYỄN XUÂN MỘNG

Đính kèm: Sao thư của anh Hoàng Ngọc Ẩn và của anh Nguyễn Văn BẠN.

New Orleans. Jun 16,1999

Anh Mộng thân,

Hôm qua, nhận được thư của anh Bạn (kế toán khu CC/CNTP) tôi đã làm copy gửi cho anh Huỳnh Văn Ân.

Hôm nay, tôi xin gửi anh check \$30.00 kèm đây (+ thư ấy) để nhờ anh tùy tiện với danh nghĩa của cựu T.K.CC/CNTP và đang phụ trách LTAHCC phổ biến đến các bạn cũ ở CNTP, kêu gọi lòng hảo tâm mỗi người một ít để giúp cho 1 nhân viên ở trong tình cảnh "tệ hơn bần cố nông" vì là "1 người cày không có ruộng".

Riêng tôi, với khả năng tài chánh có giới hạn nên chỉ gửi được có \$30.00, mong rằng anh sẽ gom thêm được một số kha khá hơn thì mới giúp cho có kết quả hữu hiệu hơn.

Thăm anh chị và các cháu bình an sức khỏe luôn.

Thân,
Hoàng Ngọc Ân

Vĩnh Long, ngày 4-6-1999

Kính gửi ông KS Hoàng Ngọc Ân,

Tôi gửi thư này qua ông, kính thăm ông và gia đình cũng không quên chúc ông và gia đình luôn được bình yên và sức khỏe. Ông được thư này, có lẽ ông ngạc nhiên, không biết tôi là ai vì lâu quá ông quên đi là cũng phải, vậy tôi xin nhắc lại để ông tường vì thời gian quá lâu hơn 30 năm. Tôi là Nguyễn Văn Bạn, trước làm việc tại phòng kế toán khu Công chánh CNTP/BMT, từ đời ông CKS Ngô Trọng Anh, còn ông là quản đốc công trường Daksut sau đó ông về làm Trưởng ty Công Chánh BMT cùng anh Phạm Đình Trợ thì ông KS Huỳnh Văn Ân lên tiếp tục công trường, thì tôi được điều lên với ông Huỳnh Văn Ân thay anh Trợ, và sau đó tôi về làm tại Phòng Kế toán Khu cho đến năm 1975.

Kính thưa ông, cách đây khoảng một năm tôi có gặp anh Lưu Công Vân, qua tâm sự, anh Vân hiểu được hoàn cảnh của tôi và anh ấy vừa cho tôi địa chỉ của ông nên tôi gửi thư này sang ông. Sau 30/04/75 tôi về quê tại Vĩnh Long sống và làm nông dân bần nông nghĩa là không ruộng nên mức sống rất thấp, tuy nhiên sức khỏe còn nên cũng sống tạm đến bây giờ thì đã già 66 tuổi rồi nên sống càng khó khăn hơn, muốn ổn định được cần phải có tiền để cải tạo lại đời sống. Anh Vân rất thông cảm cho tôi, nhưng chẳng biết làm cách nào để giúp đỡ tôi được nên anh ấy cho tôi địa chỉ ông và nói tôi gửi thư qua ông để nhờ ông thông tin giúp cho các ông có điều kiện cứu vớt tôi trong lúc quá khó khăn này chỉ một lần thôi và nghe nói các ông có Hội Ái hữu Công Chánh vì vậy tôi gửi thư này để kêu gọi lòng thương yêu giúp đỡ những anh em gặp cảnh khốn cùng. Vậy tôi tha thiết nhờ ông cố gắng giúp tôi, thú thật với ông bây giờ tôi quá tuyệt vọng, không còn cách nào để sống, để có cơm ăn hàng ngày, cứ ăn sáng thì lại nhịn chiều, bữa đói bữa no, quần áo chẳng lành. Vậy có dịp nào đó xin nhờ ông thông tin trong Hội giúp tôi, tôi không bao giờ quên ơn ông.

Kính thưa ông, vì ở tận trong nhà quê nên không có liên lạc được với ai, vì vậy nên không gặp được các anh em cũ, thành thử chẳng được tin cũng như thư của ai, tôi xin nhờ ông có biết ông KS Huỳnh Văn Ấn hiện định cư ở đâu không, nếu có biết nhờ ông chuyển lời hộ tôi, có lời thăm ông ấy vì ông Ấn cũng thương tôi lắm.

Thôi tôi xin tạm mấy hàng qua kính thăm ông và gia đình, và nhờ ông cố gắng giúp tôi.

Kính
Nguyễn Văn Bận

Đc: **NGUYỄN VĂN BẬN**. Ấp 5 xã Hậu Lộc, huyện Tam Bình, tỉnh Vĩnh Long, Việt Nam.

Mừng Ngày Tái Ngộ

*Thân tặng bạn **Trang Thanh Phương**,
Người đã tạo cho tôi cảm xúc để viết bài thơ này.*



Hai mươi năm xa cách
Giờ gặp lại bạn hiền
Biết làm sao nói hết
Bao nhiêu nỗi niềm riêng.

Năm xưa ta chung lớp
Ganh đua dưới mái trường
Tưởng rằng mình mãi mãi
Sum họp đầy mến thương.

Bạn say mê cờ tướng
Tôi ham thích bóng chuyền
Đá banh cùng cắm trại
Sôi nổi tuổi thanh niên.

Nhưng cuộc đời trôi nổi
Biết bao đắng với cay
Bạn, ta đành chia cách
Tan tác buổi chia tay.

Bạn bôn ba hải ngoại
Tôi kẹt lại quê nhà
Cuộc sống đầy nghiệt ngã
Xô đẩy hai chúng ta.

Người đi xa có biết
Vào những buổi chiều tà
Tâm hồn tôi man mác
Buồn nhớ bạn phương xa.

Nhưng nay vui hợp mặt
Bạn đó với ta đây
Nhắc lại bao kỷ niệm
Thật vui vẻ sum vầy.

Ước mong từ đây mãi
Bên nhau không cách xa
Vấn luôn luôn thăm thiết
Tình thân bạn với ta.

Từ Minh Tâm

(tháng 4/1999)

Người bạn xứ Mỹ

Bạn tôi là người Mỹ
Có bộ râu cá trê
Tóc vừa dợn vừa quăn
Ưu nhìn đời bản khoăn
Nhưng hay cười hay điệu
Cũng thích làm điệu bộ
Và pha trò một cây
Vừa đi vừa nhún nhảy
Như anh chàng làm hề
Vui không thể nào chê
Học vài câu tiếng Việt
Nói như người Việt thiệt
Chấp tay và cúi đầu
Miệng "Chào ông" thật lâu
Từ từ ngẩng đầu lên
Mắt lim dim mông mênh
Vào buổi sáng sớm mai
Nghe bạn nói vui tai
"Uống cà phê đi ông"
"Ăn đồ-nát (1) đi ông"
Mọi người đều cười vui
Hiểu được bạn của tui
Ngoài ra bạn thích phở
Đến tiệm rất hơn hờ
Chỉ có tô số một
Cầm đũa ăn thật sành

Nước súp phở không chán
Làm một hơi cạn lảng.
Ăn mặc thì bảnh bao
Mua sắm khoái đắt cao (2)
Mỗi ngày một bộ vét (3)
Nhìn trông rất có nét
Của một người làm xếp (4)
Lúc nào cũng nề nếp
Sáng chiều họp liên miên
Lắm lúc như người điên
Khi có việc công trường
Chẳng ngại nắng gió sương
Xây tiện ích xã hội
Như xa lộ quốc nội (5)
Tỉnh nọ qua tỉnh kia
Chạy chông chéo lia chia
Lo phòng chống động đất
Tăng cường sắt nhiều nhất
Cho những cầu xa lộ
Dập dìu đầy xe cộ
Ôi người bạn dễ thương
Tôi và bạn cùng đường
Gặp nhau nơi xứ lạ
Nhưng tình đời không xa.

Thái Nguyên

Chú thích: (1) donut. (2) discount. (3) suit.
(4) boss. (5) đường tiểu bang hoặc liên bang.

Xem tin trang 67



AHCC SYDNEY, Úc họp mặt ngày 2 tháng 11 năm 1998

VUI BUỒN CÓ NHAU

Gia đình Công Chánh chúng ta sau 24 năm ở Hải ngoại đã phát triển mạnh mẽ, đông đúc khắp năm châu. Danh sách Ái hữu Công Chánh đã ghi được trên 700 gia đình. Ít có hội đoàn tha hương Việt Nam nào đã kiểm kê, cập nhật danh sách Đoàn viên hằng năm, liên lạc sinh hoạt với nhau bền lâu như vậy. Thêm nữa Lá thư AHCC, một mối giây liên lạc với Ái hữu khắp nơi, kể từ lúc ban sơ đến nay đã trên 23 năm, đã phát hành liên tục 74 số và có nhiều hy vọng duy trì nhiều năm trong tương lai, theo như sự mong muốn của anh em trong kỳ Đại hội AHCC vừa qua (7/98).

Vui buồn có nhau và AHCC đã chia xẻ cùng nhau trong thời gian dài sinh hoạt với nhau, ở khắp các địa phương.

Riêng miền Nam Cali, có khoảng 170 gia đình Công Chánh, những việc vui buồn rất thường xảy ra, mỗi khi nhận được tin buồn bất kỳ ở địa phương nào cho hay, (Ái hữu, hiền thê, tứ thân phụ mẫu qua đời) chúng tôi đăng phân ưu trên nhật báo Người Việt ở Little Saigon, để chia buồn và để phổ biến kịp thời đến AH địa phương cũng như bạn bè thân thuộc của người quá cố.

Đăng báo rất khiêm tốn (1/8 trang) \$35/1 ngày, mỗi năm đăng độ mười kỳ, riêng năm 98/99 tin buồn đến

nhiều hơn, phải chăng theo luật tạo hóa ! Trong khoảng 10 năm qua AH Nam Cali đã tự nguyện đảm đương việc đăng báo phân ưu nói trên, vì nghĩ rằng hầu hết AH đều có thân nhân bạn bè (ngoài AHCC) ở vùng có đông đồng hương cư ngụ (khoảng 300 ngàn người VN), việc đăng báo phân ưu sẽ được nhiều người biết để chia xẻ đau buồn với thân nhân người quá cố, tốn phí đăng báo do anh em đóng góp thêm trong những buổi họp mặt.

Đến nay thì quỹ đã cạn, nếu kêu gọi đóng góp tiếp tục (khoảng 400 mỗi năm) thì cũng phiền phức. Vậy chúng tôi xin đề quý AH tùy nghi việc đăng báo phân ưu, khi có tin buồn, số AH quen thân gần gũi tự động tổ chức phân ưu, việc này ở các địa phương từ trước đến nay đã lo chu đáo.

Còn việc chung vui, chúng tôi không nói việc mừng cưới hỏi của AH, con cháu AH. Việc này có tình cách cá nhân, có được mời thì cố gắng bỏ bớt công việc cuối tuần để tham dự chung vui, không được mời thì cũng không sao, không trách móc gì.

Xin các Đại diện địa phương vui lòng ghi vào Bản tin, gửi cho LT đăng để mừng cho bạn bè có Dâu hiền Rể thảo; Đặc biệt là khi hai bên sui gia đều là AHCC thì xin ghi rõ để chia vui. Nói đến chung vui, chúng tôi xin đề cập đến việc “Mừng Đại Thượng Thọ” quý Ái hữu Công Chánh đạt cửu tuần (90 tuổi). Đây là một “truyền thống” cao quý mà AHCC đã thực hiện được trên mười năm qua, đã trao tặng khoảng 15 bằng Mừng Đại Thượng Thọ cho quý Ái hữu cao niên đạt cửu tuần, bắt đầu là cụ Hoàng Đạo Lượng và gần đây nhất là Ái hữu Lê Trọng Minh (ở Paris), theo

thư của AH Đại diện ở Pháp thì ngày 7-7-99 vừa qua, AH Pháp đã đến tận tư thất của AH Lê Trọng Minh để trao tặng bằng Mừng tuổi thọ. AH Lê Trọng Minh nhắn lời cảm ơn tất cả AHCC đã nghĩ đến AH và tặng bằng chúc AH sống ngoài trăm tuổi. Xin ghi thêm là AH Lê Trọng Minh phục vụ ngành Hỏa xa VN, sau về làm thanh tra tại Bộ Công Chánh, ngoài ra AH Pháp cũng tin cho biết là AH Trương Thành Khán (trước đây phục vụ tại Nhatrang – Đà Lạt) sinh năm 1911 (Canh Tuất) cũng sắp đạt cửu tuần, và đề nghị tặng mừng Đại Thượng Thọ cho AH Trương Thành Khán.

Trước đây chúng tôi có đề nghị tặng bằng mừng tuổi thọ cho AH KST Đào Trọng Cương (1911) nhưng AH Đào Trọng Cương xin để đến năm 2000, vậy cũng xin nhắc lại và đề nghị tặng bằng Đại Thượng Thọ. Như thế sắp tới AHCC sẽ chuẩn bị 2 bằng Đại Thượng Thọ để tặng cho 2 AH Trương Thành Khán (Paris) và AH Đào Trọng Cương (Canada).

Việc tặng bằng mừng tuổi thọ quý AH cao niên là một “truyền thống” cao quý và tốt đẹp của AHCC, ít có hay không có hội đoàn nào tổ chức được như vậy. Đây là một dịp để AH tỏ lòng quý mến các đàn anh và cũng là một niềm vui “thi đua” đạt cửu tuần để được vinh danh, và nhận bằng mừng Đại Thượng Thọ. Đặc biệt trong Đại hội AHCC vừa qua (7/98) đã tổ chức lễ trao tặng cho 4 AH bằng Đại Thượng Thọ, trước sự hiện diện gần 300 AH và gia đình, con cháu quý AH được trao tặng bằng hiện diện hôm ấy rất cảm kích và vui mừng cũng như tất cả AH tham dự.

Vấn đề là làm sao để tiếp tục,

duy trì được truyền thống quý đẹp này. Theo tôi, khi Lá thư AHCC còn thì việc tặng bằng còn tiếp tục, chỉ cần LT trích ra mỗi khi tặng bằng một số tiền khoảng 120 đô la (làm bằng trên 100 + cước phí), như vậy có nghĩa là AHCC khắp năm châu mừng Đại Thượng Thọ, còn kêu gọi riêng một quỹ thì phiền phức khó khăn.

Chúng tôi, AH miền Nam Cali, xin tiếp tục lo đặt bằng cho được đồng nhất như trước và gửi đến cho AH địa phương đại diện đến trao tặng cho vì AH được đề nghị tặng bằng.

Vừa qua chúng tôi đã đề nghị và AH Nguyễn Xuân Mộng đại diện Ban Phụ Trách đã thanh toán khoản chi phí tặng bằng cho AH Lê Trọng Minh, sắp tới đây BPT/LT chuẩn bị cho số tiền làm 2 bằng (AH Đào Trọng Cương và AH Trương Thành Khán) để chúng tôi đặt làm bằng và gửi cho đại diện AH ở Pháp và ở Canada).

Vui buồn có nhau, Ái Hữu Công Chánh chúng ta chỉ còn có “một chút này” xin quý AH cố gắng giữ gìn lấy. Khi tuổi càng cao, sức khỏe càng thấp thì mọi việc đều ngoài tầm tay.

Mong sao quý AH tiếp tục duy trì Lá thư AHCC để giữ lại chút tình gia đình Công Chánh.

Lê Khắc Thi
CA. 20/07/99



TÌNH CỜ TÁI NGỘ

Cuối tháng 5 năm 1927, lần đầu tiên trong lịch sử hàng không, Charles Lindberg, một phi công Mỹ mới 25 tuổi, một mình lái chiếc Spirit of St. Louis bay băng qua Đại tây dương, thẳng từ New York, Mỹ quốc tới Paris, Pháp quốc.

Hơn một tháng sau chuyến bay kỷ lục này tôi 16 tuổi, vừa học xong lớp đệ II trường Quốc Học Huế, được cấp giấy phép qua Pháp tiếp tục học lớp đệ III ở Lycée David d'Angers. Thường ngày, tôi rất thích đọc tiểu thuyết hoặc xem các hình ảnh đẹp kỳ lạ in trong sách sử địa Pháp, nên chỉ nay được qua đây du học, thì không khác một giấc mộng biến thành sự thật.

Cuối tháng 9, tôi vào Saigon xuống chiếc tàu Compiègne của hãng Messageries Maritimes để xuất ngoại. Cách đây hơn 70 năm, đó là phương tiện duy nhất để đi Pháp. Số sinh viên du học còn rất ít, mà phần lớn sinh đẻ tại miền Nam. Trên tàu, tôi chia "cabine" chung với Anh Thảo, quê quán Cần Thơ, lớn hơn tôi độ 4,5 tuổi, tánh tình hiền lành, rất dễ thương.

Lindberg bay một ngày rưỡi là tới Paris, chúng tôi phải mất cả tháng mới tới bến Marseille. Thời gian tuy khá dài, xong rồi cũng trôi qua khá mau, nhờ tàu phải ghé nhiều hải cảng có tiếng như Singapore, Colombo, Aden, Port Said, v.v... Tàu cập bến thì hành khách

có dư thì giờ để xuống đất liền, đi dạo phố, xem thắng cảnh, trà trộn với dân bản xứ mà giống nòi, màu da, tiếng nói rất khác nhau. Nhưng nơi nào, tiếng Anh cũng được thông dụng nhất.

Sống trên một chiếc tàu thủy lớn rất thích thú khi gặp thời tiết tốt, biển lặng, nhưng khi gió lớn, biển động thì chiếc Compiègne tuy dài gần 200 m, ngang 20 m cũng bị nhồi lên nhồi xuống cả ngày lẫn đêm. Cũng như nhiều hành khách khác, tôi bị say sóng, nằm la liệt trên giường, may là Anh Thảo mạnh hơn ráng săn sóc tôi như một người em ruột vậy.

Cuối tháng 10, tàu cập bến Marseille. Nghỉ lại một đêm, rồi ngày sau chúng tôi dẫn nhau tới nhà ga St. Charles đón xe lửa. Anh Thảo đi Bordeaux vào Đại học chuyên về ngành Hóa học, còn tôi đi Angers, gần Paris hơn. Hai anh em bùi ngùi từ giã, chia tay. Không biết nay ở xứ ngoài, có dịp gặp nhau lại không ?

Và thật vậy, suốt mười năm sau, chúng tôi mất tin tức nhau.

Tốt nghiệp Kỹ sư Kiều lộ năm 1936, cuối năm 1937, tôi mới trở về xứ. Bắt đầu ở Saigon, cuối năm 1938, tôi đổi về Cần Thơ làm việc ở khu Công chánh miền Nam. Tôi may mắn mượn được một căn phố bià cao ráo, rất tốt ở đường Paul Doumer. Căn này thuộc một dãy 7 căn, chủ phố là ông Lục sự Từ, một đại điền chủ giàu có ở miền Hậu giang. Một buổi chiều tan sở, mới về tới nhà, thì nghe tiếng gọi : anh Ngạc ! dòm lại thấy đầu kia dãy phố có một người tay bông con, tay vẫy tôi, "Anh còn nhớ tôi không ? Thảo đây !" Tôi nhìn kỹ mới sực nhớ đó là Anh Thảo

mà mình đã mất tin tức hẳn trong 11 năm qua. Hết sức mừng rỡ, chào hỏi mới biết Ảnh là rể của ông Lục sự, nên biết tôi mới dọn tới, cháu bé bồng trên tay là con trai mới lên 1 tuổi, Anh đậu kỹ sư Hóa học xong không có dịp hành nghề chuyên môn, nên ở nhà phụ giúp ông nhạc.

Anh Thảo đã có gia đình, còn tôi độc thân, nên chi lâu lâu mới có dịp gặp nhau. Sau ba năm làm việc ở Cần Thơ, tôi đổi đi nơi khác, rồi từ đó, một lần nữa, chúng tôi mất hẳn tin tức nhau.

Từ năm 1941 trở đi, nước ta trải qua biết bao biến cố chính trị. Vợ chồng tôi xuất ngoại năm 1968, rồi năm 1992 định cư luôn ở Mc Lean, tiểu bang Virginia.

Đầu hè năm 1998, một đêm điện thoại reo, tôi bốc máy lên thì ở đầu giây có một người tự giới thiệu : Thưa Bác, con là Hảo, con của ông Thảo mà bác có quen hồi trước. Rất ngạc nhiên, tôi hỏi làm sao mà biết bác ở đây ? Hảo mới cắt nghĩa là qua Mỹ 6,7 năm rồi, hiện ở vùng Philadelphia. Tại đây có rất nhiều đồng bào quê quán Cần Thơ hay hội họp với nhau. Vừa rồi Hảo có nói chuyện với ông Đoàn Văn Kiệu một kỹ sư cựu sinh viên trường Công chánh, Phú Thọ (1) ông Kiệu lại quen nhiều với gia đình ông Lục sự, biết tôi hồi trước có ở dãy phố Paul Doumer và có quen với Anh Thảo nữa, nên mới cho Hảo số điện thoại của tôi, cả hai bác cháu khao khát trò chuyện rất lâu, rồi Hảo thú thật hồi còn thơ ấu, tuy cha thường dạy cho nhiều về giá trị nhân sinh, đạo làm người, nhưng rất tiếc chưa thông cảm hay chia sẻ tâm tính, tuy kính phục cha nhưng thật tình gần mẹ hơn, mãi cho đến khi cha qua đời mới đột nhiên

thấy mình đã mất một cái gì quý báu vô cùng thì đã quá muộn ! Nay tại đất khách quê người mà được may mắn trò chuyện với một người bạn cũ của cha, đã từng quen với ông ngoại, đã từng ngụ nơi đất thân yêu mình sanh sống hơn 50 năm qua, có dịp nhắc lại những kỷ niệm xưa, Hảo có cảm tưởng như vừa trò chuyện với cha mình, nên tinh thần phấn khởi, sung sướng vô cùng.

Những lời nói chân thật, đầy cảm tình của một người con có hiếu, biết kính phục cha, làm cho tôi rất cảm động, nên tôi tỏ ý muốn gặp Hảo sớm để trò chuyện thêm.

Vài tuần lễ sau, Hảo tới thăm chúng tôi ở Mc Lean, đem theo nhiều hình ảnh gia đình cho chúng tôi xem. Cháu bé 1 tuổi mà tôi có gặp cách đây đúng 60 năm trước, nay là một cao niên đã lên chức ông nội, ông ngoại, đang làm giáo sư Pháp văn tại nhiều trường trung học ở vùng Philadelphia. Hảo tỏ ra là một người hiền lành, đầy tình cảm, tâm hồn thấm nhuần về Phật pháp, giống như cha vậy.

Cuối chiều, khi Hảo ra về, chúng tôi xúc động, triu mến, có cảm tưởng như là Trời Phật mới ban thêm cho chúng tôi một người con nữa.

Hai cuộc tái ngộ tình cờ trên, xảy ra trong một thời gian hơn nửa thế kỷ, gặp cha ở quê nhà rồi gặp con ở xứ người, xa quê hương xứ sở, đã để lại cho tôi một kỷ niệm hy hữu không thể nào quên được.

Lê Sĩ Ngạc
Mc Lean 4/20/99

(1) AH Đoàn Văn Kiệu
đã quá cố đầu năm 1999.

Về thăm Việt Nam



Chúng tôi về thăm Việt Nam với tâm trạng vui buồn lo âu lẫn lộn của người đi xa lâu ngày. Vui gặp lại được mẹ già trên 90 mà còn mạnh khỏe và minh mẫn, được thấp nển tâm hương trước mộ phần của phụ thân, được gặp lại các anh chị em, họ hàng quyến thuộc ở rải rác khắp nơi, các ân nhân của thời vượt biên đen tối, và một số các AH Công chánh. Nhờ vậy mà chúng tôi xem được nhiều danh lam thắng cảnh cùng hiện trạng các nơi đã ghé qua. Lá thư đã đăng nhiều bài xuất sắc về Việt Nam, tôi không dám múa rìu nữa. Mục tiêu chính của Lá thư là phụ chuyển tin tức, sinh hoạt của AH, nên tôi xin phép được làm phóng viên thời sự v.v.. gặp các bạn bên nhà.

Qua sự tiếp nối với AH Sang, một buổi họp mặt với 16 bạn được kết thúc một cách thân mật vui nhộn, đặc biệt đến phút chót tôi mới biết có cả AH Lâm Đốc Thượng nữa, cùng ở Mỹ bao lâu nay mà phải về Việt Nam mới gặp được nhau. Nói sao được những nỗi niềm tâm sự, những vui mừng của những kẻ mới gặp lại nhau từ ngày ra trường tới nay. Từng tràng cười rộ lên khi nhắc đến các kỷ niệm tưởng rằng đã quên của tuổi sinh viên đầy nghịch ngợm, đến những sự trù ẻo ngầm của một vài thầy khó tính v.v. Những thương nhớ, kính mến các thầy đã qua đời hoặc cảnh khó

khăn của một số thầy còn kẹt lại cũng được nhắc đến khi cùng nhau lập bảng danh sách quý thầy của khóa học. Nhìn chung tình trạng các AH bên nhà nay đỡ nhiều. Có nhiều bạn hiện là phó giám đốc các công ty liên doanh hoặc các cơ quan nhà nước, hoặc là subcontractor thầu xây cất v.v. Các con cái nhiều vị đã đỗ đạt nhiều ngành quan trọng. Theo đề nghị của bản phóng sự và để tránh sự rêu ông nọ cấm cầm người kia, sau đây là vài giòng tự khai của các đương sự (hoàn toàn tự nguyện chứ không phải loại lý lịch của trại cải tạo):

* **LÊ THÀNH TRƯỚC:** Đã về hưu, được lưu dụng tại Công ty Quản lý và Phát triển nhà Quận Bình Thạnh. Cuộc sống nhà cửa ổn định. Liên lạc thường xuyên với các anh em Công chánh.

* **HUỖNH TÂM:** CSCC khóa 58-59, KS Địa chánh khóa 12, thất nghiệp, vợ 6 con, lên chức ông nội từ lâu. Cuộc sống ổn định. Thường liên lạc với anh em Công Chánh.

* **NGUYỄN VĂN NHẠM:** KS Địa chánh, hưu trí nhưng đi làm tư cho Cty Xây dựng Thiên Nam.

* **LÊ VY QUỐC:** CSCC, KS Xây dựng (1986) vợ, 2 con, cựu giảng viên ĐH Bách khoa t/p HCM, khoa xây dựng, hưu trí từ 1995, hiện công tác tại xí nghiệp khảo sát thiết kế Cty Dịch vụ và xây dựng Thủy lợi t/p HCM.

* **NGUYỄN BẠCH LONG:** CSCC, hưu từ năm 1990, đang quản lý hợp đồng xây cất công trình An Đông 2, quận 5. Có 2 trai 3 gái, đã trưởng thành và công ăn việc làm tạm ổn.

* **HỒ HỮU NGHĨA:** Đang làm tại TRACO-DI, đầu tư và phát triển GTVT bộ GTVT, Địa chỉ 83/31 Lê Lợi, Gò Vấp t/p HCM. ĐT: nhà 8940 823.

* **NGUYỄN CÔNG MIÊNG:** Đang làm cho Cty TNHH Xây dựng, 1 trai 3 gái đều đi làm hăng tưng. Địa chỉ 178/32 Tân Phước F 6 Q10 t/p HCM.

* **TRẦN NGỌC XUẤT:** Có tiệm buôn bán vật liệu trang trí nội thất (sơn). Nay ế ẩm vì kinh tế nhà nước đang gặp khó khăn. ĐC: 243 Lý Thường Kiệt P15, Q 11. ĐT: 8650474.

* **NGUYỄN HUỲNH THÍCH:** PGĐ Cty Bê tông Biên Hòa khu công nghiệp BH, 1 trai (Cử nhân quản trị kinh doanh), và 1 gái giáo viên mẫu giáo, Đc: 263/17 Cư xá Lữ Gia P 15 Q11.

* **NGUYỄN VĂN SANG:** PGĐ hãng Marubeni (Nhật Bản) có nhiều dịp đi ngoại quốc, 2 trai 3 gái, 4 cháu ngoại 2 cháu nội, ĐC: 16/79 Cư xá Lữ Gia P15 Q 11, ĐT: (nhà) 8641786 (số) 8219009.

* **HUỲNH VĂN LÝ:** Vẫn còn đi làm chính thức cho viện Điện lực VN, nghề tay trái lập Cty cố vấn và Xây dựng OSCAR (Office of the Suppliers, Consulting engineer and Architect) 2 trai 1 gái. Trai lớn KS điện tử ĐHBK SG, mới lập gia đình năm 1997, trai kế KTS, gái út Quản trị kinh doanh. ĐC: 154/6 Trần quang Khải Q1. ĐT: 8438557.

* **BÙI ĐỨC TRỌNG:** Hưu từ 1996, 1 gái 3 trai 1 cháu ngoại. ĐC: 56/6 Cx Lữ Gia, ĐT: 8655745.

* **NGUYỄN NIỆM CHÂU :** Ở Đà Lạt, hưu đầu năm nay, cho biết có thể dùng thì giờ dư để trị bệnh cho dân chúng

bằng nhân điện. Hôm đến thăm anh, tôi đang ho nhiều anh truyền nhân điện cho tôi, trong khoảng một phút đã cảm thấy luồng hơi nóng từ tay anh chuyển qua lưng chứng tỏ rằng nội lực anh khá hùng hậu. Anh cho biết nếu tôi muốn học anh sẽ nhờ sư phụ dạy đặc biệt trong vòng 7 ngày liên tục. Chị Châu vẫn còn đi dạy.

* **KHU VỰC NHA CĂN CỬ HÀNG KHÔNG** hiện nay như là một khu phố nhà cửa san sát. Về VN lần trước nhà tôi được đứa cháu gái chở đến ngay trước mặt nhà cũ mà vẫn nhận không ra, hèn chi năm ngoái khi AH NDS về VN qua có viết thư cho chúng tôi, tôi còn tìm thấy nhà tôi nhưng không thấy nhà anh chị. (trước đây hai nhà liền hàng rào). Trên khu 30 căn thỉnh thoảng còn thấy vài căn với mái Fibro cũ kỹ nằm thụt sâu và thấp lè tè bên những nhà lầu 3,4 tầng. Hai căn nhà của LND và bác Văn còn giữ gần nguyên dạng cũ vì là trạm y tế của khu vực. Tất cả các biệt thự cũ nay đã bị các nhà loại phố cất hai bên đường che khuất. Dấu tích một Nha CCHK ngày nào nay chỉ còn vụn vụn một cái cổng bê tông với hàng chữ NHA CĂN CỬ HÀNG KHÔNG cũ kỹ bạc màu và một căn nhà gạch.

Tôi chỉ gọi điện thoại cho Diêu và Quang chứ không đủ thì giờ thăm viếng, qua giọng nói và cười rộn rãng tôi nghĩ anh Diêu, nay trên 80, vẫn còn mạnh khỏe lắm và ở nhà giữ cháu. Quang có một thời làm cố vấn kỹ thuật về bê tông nhựa cho xí nghiệp xây dựng, cơ quan tiếp quản Sở dụng cụ Gia Định. Quang vẫn còn làm cố vấn kỹ thuật cho một xí nghiệp khác. Cuối năm 1997 chị Quang vừa thăm con gái ở Canada và có ghé Mỹ chơi.

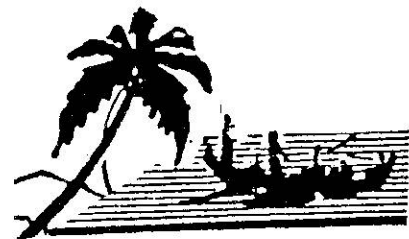
* **HÀ VĂN KHÁNH:** Trưởng phòng thiết kế các dự án có đầu tư ngoại quốc thuộc sở GTVT t/p HCM, than có tiếng mà không có miếng, bận túi bụi vì trong phòng chẳng ai có ngoại ngữ để tiếp các chuyên viên ngoại quốc. Niềm an ủi là được sự kính nể của mọi cấp trên và dưới và được đi nước ngoài nhiều lần nhiều nơi cả Á lẫn Âu. Ước mong cuối cùng của anh là có AH nào ở Mỹ có thể can thiệp với cấp trên gửi cho anh một giấy mời qua tham quan hay nghiên cứu một dự án nào đó để lấy cơ đi. AH nào có thể giúp được xin l/ qua ĐT: 011 848 8290934, 011 848 8655674 , 011 848 821 4864. Tội nghiệp chị Khánh nhất định phải tìm gặp cho được nhà tôi, cuối cùng trong đêm trước khi chúng tôi rời SG, ngồi bên nhau chị đã nhắc lại: Từ khi biết anh chị về đây, em nhất quyết phải gặp lại chị. Những ngày anh Khánh còn ở trong trại học tập, chị đã đem xe đến đưa con em rồi mẹ anh Khánh đi bác sĩ, làm sao em quên được, không phải chỉ mình chúng em, nhiều nhân viên CCHK mền phục chị về sự tận tình giúp đỡ chị Tiến từ khi ngã bệnh ung thư cho đến nơi an nghỉ cuối cùng. Đến thăm Thái Phước Thoại, vốn đã ốm nay càng ốm thêm, nhưng vẫn chưa rời bàn vẽ, anh chỉ tiếp tục làm thêm một năm với chánh quyền mới và từ đó đến nay vẫn có mối vẽ thường xuyên, các con đều ra trường Đại học cả, nhà ở trong khu vực bị giải tỏa để vét kinh Nhiều Lộc, cô Xuân đã mất nhiều năm nay.

Có lẽ cũng chỉ nên kể sơ một vài ưu khuyết điểm của VN mà các AH chưa đề cập đến trong các Lá thư trước và cũng không thể nói hết được vì nó bất tận. Tình trạng “trống đánh xuôi kèn thổi ngược” vẫn còn khá đậm. Trung ương có văn thư cho Cục đường sắt bãi

bỏ giá biểu ngoại kiều cho các Việt kiều nhưng 2 giá biểu vẫn còn tồn tại. Cảng Hải Phòng hiện đang xuống cấp trầm trọng vì mỗi tỉnh đều đang phát triển những hải cảng nhỏ tại mỗi địa phương, các bí thư tỉnh là những lãnh chúa mỗi vùng. v.v...

Tình trạng đường sá khá tốt, các ổ gà hầu như đã biến mất, trật tự tại các bến xe, các ga xe lửa, các chùa chiền, trên các phà v.v rất tốt, không còn nạn hành khất, trẻ em bán hàng rong làm phiền hành khách. Người bán hàng chỉ được hoạt động, mời mọc khách hàng trong phạm vi gần gian hàng của mình thôi, như tại ga Diêu Trì, bạn hàng chỉ được đến mé đường rầy mời khách chứ không được đi lại trên khu vực có đường rầy hay leo lên toa. Trên các chuyến xe tốc hành, trong tiền mua vé đã có tiền thức ăn và đến giờ ăn được nhân viên hỏa xa đem đến tận chỗ. Tài xế các công ty dịch vụ rất hòa nhã, lái xe cẩn thận, nếu bị du khách khiếu nại nhiều lần, đặc biệt uống bia hay rượu, có thể bị sa thải. Đơn xin phép cất nhà lầu và các họa đồ phải có kiến trúc sư và kỹ sư xây dựng ký, tuy chưa được áp dụng đồng loạt nhưng đã đi vào nề nếp. Các hướng dẫn viên du lịch tỏ ra rất lịch duyệt và am tường lịch sử nên giúp ích du khách rất nhiều.

NGUYỄN THÁI HAI



Đôi Dòng Tưởng Nhớ

*Những năm tháng với cố AH
Phan Ngọc Thế ở Cục Công Binh (Sài
Gòn 1963-1966)*

Tâm Nguyên

Tôi rất xúc động khi đọc bài viết của AH Nguyễn Ngọc Thịnh (Úc Châu) cho biết tin AH Phan Ngọc Thế, nguyên Giám đốc Trường Cao Đẳng Công Chánh (Sài Gòn) đã qua đời ngày 11 tháng 3 năm 1998 tại Pháp sau mấy ngày bị nhức đầu, thọ 68 tuổi. Bài viết tuy ngắn ngủi, chỉ 1/2 trang giấy, nhưng rất súc tích, hình dung đậm nét về con người, hoạt động, quan niệm sống với những bận tâm, thao thức của cố AH Thế. Để tưởng nhớ một đàn anh, một người bạn mà tôi hằng kính phục, một đồng sự được nhiều người nể vì, thương mến, tôi xin có đôi giòng ghi lại một số kỷ niệm trong một giai đoạn của cuộc sống vào thời trai trẻ, thời kỳ động viên nhập ngũ ở Cục Công Binh (QL/VNCH).

Tôi có được may mắn làm việc bên cạnh anh Thế trên dưới 3 năm, từ lúc Bộ Chỉ Huy Công Binh còn ở trong Bộ Tổng Tham Mưu (trại Võ Tánh ?) cho đến khi được dời qua trại Đào Duy Từ (gần chợ cá Trần Quốc Toản), một thời gian sau ngày lật đổ Tổng Thống Ngô Đình Diệm, và được đổi tên thành Cục Công Binh. Lúc đó, chúng tôi đều là Chuẩn úy, rồi sau đó Thiếu úy. Anh Thế động viên khóa 12, còn tôi khóa 13

trường Sĩ quan Thủ Đức. Anh Thế phụ trách về công tác Phi trường, còn tôi về công tác Kiềm lộ, hai bàn đặt cạnh nhau, dưới quyền trực tiếp chỉ huy của Đại úy Mai Kiệt Hưng, một AH Công Chánh, trước đây được ngành Công Binh phái cử cho theo học khóa I / KSCC (mới). Anh Thế nhập ngũ trước tôi mấy tháng nên cũng giải ngũ trước tôi mấy tháng (1966), sau khi làm đủ bốn phần công dân với thời gian hơn 4 năm trong quân đội. Có điều cần nói là anh Thế vui vẻ nhập ngũ khi có lệnh gọi động viên năm 1961, dưới thời Tổng thống Diệm, không chạy chọt để xin hoãn dịch như một số chuyên viên cao cấp khác đã làm. Ý thức trách nhiệm công dân, thái độ dấn thân đó của anh Thế làm cho những người biết anh, ai nấy đều nể vì, kính phục. Trong Cục Công Binh, từ các sĩ quan cấp Tá, Ủy đến các Hạ sĩ quan đều kêu anh là “Bác Sĩ”, vì anh đã có bằng Tiến Sĩ (Ph.D) về ngành Xây Dựng Phi Trường hay Cơ Học Đất gì đó của Mỹ.

Đúng như AH Thịnh viết trong LT 73, được trích lại với chữ nghiêng, con người anh Thế luôn luôn như ‘*trái banh đã được bơm quá căng*’, đầy ắp những chuẩn bị, những dự tính cho tương lai và ‘*luôn luôn phải làm một cái gì, bất kể phương tiện giới hạn và bao giờ cũng nghĩ đến anh em hơn là nghĩ tới mình*’. Và cũng rất đúng với những ai đã từng có lần tiếp xúc với anh: “*bàn tay ấm áp và rắn chắc lôi cuốn bởi sự nồng nhiệt hăng say và lòng vị tha của anh*”.

Hồi đó (1963-1966), mặc dù đã 34, 35 tuổi anh vẫn sống độc thân. Hình như mãi về sau này anh vẫn không lập gia đình. Trong tay, hoặc trước mắt anh luôn luôn có những quyển sách về kỹ

thuật, chẳng những về Phi Trường, Cơ Học Đất. Nhựa Đường là lĩnh vực chuyên biệt của anh mà còn những loại sách kỹ thuật khác như Sức Bền Vật Liệu, Tính Toán Về Cầu, và cả về Nhà Cửa bằng Anh hoặc Pháp ngữ. Còn không thì trước mắt anh là quyển Kinh Thánh bìa đen rất cũ kỹ, đã sờn gáy, có lẽ được anh sử dụng quá mức, chớ không phải chỉ để trang trí cho ra vẻ là một con chiên ngoan đạo.

Anh là một tín đồ Công Giáo rất thuần thành và mẫu mực mà tôi chưa từng gặp. Thật thế, thời kỳ các năm 1964 – 1965, quân đội thường cắm trại liên miên, tháng này qua tháng nọ vì các cuộc đấu tranh, xung đột phe phái, tôn giáo. Chúng tôi thường có những cuộc giải trí bằng trò chơi ‘cạc-tê’, hoặc ‘ru-mi nốc’ thâu đêm suốt sáng: từ sĩ quan đến các hạ sĩ quan đều xúm nhau chơi bài, trong khi đó anh Thể ngồi xa xa đọc sách, hoặc treo mình nằm ngủ sớm. Chưa bao giờ anh cầm lấy một lá bài đừng nói là chơi bài !

Sáng sớm, khi chúng tôi thức dậy, thì không còn thấy mặt anh trong phòng. Anh đã dậy đầu từ 4, 5 giờ sáng, đạp xe từ trại Đào Duy Từ về tận nhà ở gần góc hai đường Phan Thanh Giản / Hai Bà Trưng, bất kể nắng hay mưa, để sau đó lò dò đạp xe trở lại đơn vị trước giờ làm việc. Hỏi anh sao mỗi buổi sáng phải mất công đi về xa xôi như thế trong khi vợ không, con cũng chẳng có, thì anh cho biết về đi lễ Nhà Thờ (có lẽ anh đi lễ ở nhà thờ Đức Bà?). Thật là một gương sáng về ý chí và đức tin tôn giáo, giữa thời kỳ tao loạn với quá nhiều thủ đoạn, mánh mung ngay ở cả hàng ngũ lãnh đạo các tôn giáo, trong một xã hội đã bị tha hóa nặng nề vì chiến tranh triền miên. Tôi vẫn còn nhớ rõ,

xe đạp anh luôn luôn đeo theo một cặp da dày cộm và rất ‘xệ’, các đường chỉ gần bung, trong đó nhiều sách kỹ thuật và tất nhiên cả cuốn Kinh Thánh.

Tuy không bao giờ tham gia với anh em trong các cuộc chơi giải trí bài bạc, nhưng anh rất ham thích môn bóng chuyền. Đôi lúc trời mưa lâm râm, gặp chiều thứ Bảy hay Chủ Nhật cắm trại, anh không bao giờ vắng mặt trong các cuộc chơi bóng chuyền mà đôi khi mỗi bên chỉ một hay hai cầu thủ, anh thích đấu ít người mỗi bên, cho rằng như thế mới ‘đã’. Một hai người mà đã bao cả sân, chạy từ góc này sang góc kia để kịp đón đường banh đối phương ‘bỏ nhỏ’ hay ‘đập mạnh’, mặc sức mà giằng gân giằng cốt. Phải chăng, anh cũng đã tự nhận thấy mình quá sung sức, hay nói như AH Thịnh là quá *căng* - và cần phải giải tỏa bớt - vì ngoài cách chơi bóng chuyền kiểu này ra, anh không thể làm như người có vợ - hoặc người độc thân nhưng không là con chiên ngoan đạo, không giữ giới hạnh.

Tôi nhớ, anh hay phát ngôn nhiều điều khá bất ngờ và thú vị. Có lẽ các cuộc tranh đấu liên miên giữa các phe phái, các tôn giáo vào thời kỳ đó đã làm anh mất tin tưởng ở chiến thắng cuối cùng của ‘chính nghĩa quốc gia’, và bực mình vì bị cắm trại liên miên, mỗi sáng phải đạp xe về nhà để đi lễ, mất thời giờ, vào lúc đó anh hay nói: *‘Ai lạc quan thì nên học thêm tiếng Nga, ai bi quan thì nên học thêm tiếng Tàu!’* Sau năm 1975, ngấm ngấm lại viễn kiến trên của anh, tôi thấy thật đúng quá !

Một dịp, vào khoảng năm 1965, anh mời Đại úy Hưng, tôi và một vài người bạn khác trong Cục Công Binh đến nhà anh chơi. Tôi đã gặp tại đây vị

Giáo sư của Trường Công Chánh là thầy Phan Văn Phương, dạy toán Analyse những năm I và II (1954-1956). Thầy Phương dáng người gầy ốm, trắng trẻo gần như xanh xao, khác với anh Thế dáng đậm và chắc người. Tôi hỏi quan hệ, anh cho biết thầy Phương là anh ruột của anh. Cả hai anh em đều thờ chủ nghĩa độc thân. Sau đó, tôi được biết thêm, anh Thế người Bến Tre, là hậu duệ của cụ Phan Thanh Giản (có lẽ vì thế, gia đình anh đã chọn mua căn nhà ở trên đường này ?), vị Kinh Lược Sứ thời Vua Tự Đức đã tuần tiết vì không thuyết phục được quân xâm lăng Pháp trong việc xin chuộc lại các tỉnh Miền Đông Nam Kỳ, tự cảm thấy không làm tròn trách nhiệm nhà Vua giao phó, nên đã uống thuốc độc tự tử.

Cuộc đời anh luôn luôn ở tư thế chuẩn bị sẵn sàng nhập cuộc để thực hiện hoài bão của mình, xây dựng đất nước – hoặc đào tạo những thế hệ trẻ để nối tiếp hoài bão đó – nhưng anh chưa có dịp thi thố hết tài năng của mình. Tôi nghe bạn bè kể lại, những ngày cuối cùng của chế độ Việt Nam Cộng Hòa (3.1975) anh được mời giữ chức Tổng Trưởng Giao Thông Công Chánh trong chính phủ Nguyễn Bá Cẩn – thời gian tướng Dương Văn Minh làm Tổng thống – nhưng Nội các chưa kịp trình diện thì xe tăng cộng sản đã ập sập cổng chính Dinh Độc Lập, cộng quân đã tràn ngập thành phố Sài Gòn – tôi nghĩ rằng anh không phải vì danh, vì lợi trong việc tham gia chính phủ này, mà trước sau chỉ vì nhiệt tình yêu nước và với quan niệm dân thân tích cực, còn nước còn tát !

Kể từ giờ phút đó, lịch sử nước nhà đã lật qua một trang mới. Mọi giá trị đều đảo lộn. Ấy là thời buổi mà:

‘Càng cao danh vọng, càng nhiều gian nan’, thời buổi của *‘hồng hơn chuyên’* thì anh còn đứng vào đâu được nữa, mặc dù anh có là sao Bắc Đẩu trong lĩnh vực khoa học kỹ thuật đi nữa !?

Anh Thế ! Anh thường khuyên người ta: *‘Ai lạc quan thì học thêm tiếng Nga, ai bi quan thì học thêm tiếng Tàu’*, nhưng tôi chắc rằng, anh chưa bao giờ học một trong hai thứ tiếng này, nên đành làm một kẻ di dân qua Pháp. Làm sao một tín đồ Công Giáo thuần thành, ngoan đạo như anh, thấm nhuần lời dạy đầy bác ái của Chúa Giê-su: *‘Ai tát con má bên phải thì con hãy đưa tiếp má bên trái cho họ’* lại có thể chung sống với những kẻ đề cao hận thù giai cấp mà từ căn bản lý thuyết đã coi *Tôn Giáo là thuốc phiện*, luôn luôn tìm cách triệt hạ?

Anh Thế ! Viết mấy dòng này, với một tấm lòng chân thành tưởng nhớ đến anh – chắc hẳn hiện đang *“ở nơi nào trên nước Chúa”* như AH Thịnh đã viết và tôi cũng tin chắc như thế – nên tôi miễn cầu nguyện cho anh. Là người được duyên may sống gần gũi và làm việc với anh một thời gian đủ dài để có thể coi là biết khá rõ – trong một giai đoạn của cuộc đời – con người anh, từ tính tình, sinh hoạt, xu hướng, thao thức và do đó không khỏi nẩy sinh lòng kính mến và thương tiếc anh vô cùng, nên có vài dòng gọi là *‘nối điều’*, xem như những lời tiễn biệt anh về nơi Vĩnh Hằng, dù có muộn màng chẳng nữa: *‘Đạo đức ấy, sĩ khí ấy... trong thời loạn, thật hiếm thấy người như anh!’* Anh Thế ! Anh đã *‘sinh bất phùng thời’*, phải thế không ?!

Toronto, ngày Lập Xuân.

Ngày Của Mẹ

Năm đầu, mỗi tháng con thăm Mẹ
Cũng bớt cô đơn, đỡ tủi buồn
Sáu tháng một lần, năm kế tiếp
Thế rồi từ đó biệt tin luôn
Bắt đầu Mẹ thấy đời cô độc
Con cháu bận lo công việc làm
Ở Mỹ, người khác nào chiếc máy
Có rảnh rồi đâu để vào thăm
Tuy nhiên cũng được niềm an ủi
Hết tới ngày này thì các con
Tràn ngập Thi Văn trên mặt báo
Kể công ơn Mẹ bao năm tròn
Tổ chức rên rang “Ngày của Mẹ”
Gọi là tưởng nhớ đáng sinh thành
Ở nơi Dương Lão hằng mong đợi
Trông phút, trông giờ con bật tằm
Lòng Mẹ bao la như biển cả
Không hề phiền trách các con đâu
Nuôi con nào tính chi ngày tháng
Miễn được niềm vui con lớn khôn
Bầu sữa cạn dần theo nhịp sống
Vì con, Mẹ xá kể gì thân
Hành diện với người “Ngày của Mẹ”
Dù là hình thức để phô trương
Gọi là đền đáp trong muôn một
Hình ảnh Mẹ hiền luôn nhớ thương
Ít nhiều, miễn là có, hơn không
Cũng được niềm vui với hả lòng
Vì thế, mỗi năm “Ngày của Mẹ”
Là ngày, Mẹ rất đổi chờ mong
Được gặp mặt con trong phút giây
Nhớ con, lòng Mẹ càng hao gầy
Mỗi năm, có một lần an ủi
Tạm gọi làm vui với tháng ngày
Vì “Ngày của Mẹ” thật tung bừng
Tấm lòng hiếu thảo, lo chu đáo
Có vẫn hơn không, Mẹ cũng mừng.

SONG VĂN



KHỐC BẠN

Thương ai ngàn dặm sơn khê
Xe, tàu ép mắt tứ bề hận gian
Đào tơ liễu yếu cơ hàn
Vai mang, túi xách hàng ngàn vượt sông
Thương anh cá chậu chim lồng
Lưu đây biệt xứ vẫn không tin về
Chồng tôi cùm xích tái tê
Com lưng chén bắp, bầm ê khắp người.
Rừng thiêng sương phủ mịt mù
Cọp gầm, vượn hú, rình chờ phân thây
Thiên đường cải tạo là đây
Mồm loa nhân đạo, giết người không hay
Khổ sai lao động hàng ngày
Rừng cao phát rẫy, ruộng cày thay trâu
Quang Hưng anh hỡi ở đâu ?
Bạn bè thương nhớ khi trời chiều buông
Vai gầy nặng trĩu tiền lương
Rừng đêm, khuất bóng, mây ngưng khép
sầu
Hỡi Sinh sao nỡ đi mau
Chim bằng gãy cánh, đất trời thọ tang
Bình minh tách bóng chôn sâu
Em thì xuống tóc dở dang đời mình.

Anh Ngọc

Ngôi Nhà Cũ

Tôi có đọc một bài thơ hay, rất truyền cảm tựa đề “Ngôi nhà cũ” của nhà thơ Ngưu Lang ở Grandbuny, Texas đăng trong Mục Vườn Thơ Công Chánh, LTCC số 72.

Ngưu Lang là ai mà tài hoa vậy.
Bài thơ làm cho người đọc ngậm ngùi cảm xúc trước cảnh cũ vắng bóng người xưa.
Tôi xin chép lại bài thơ đó dưới đây:

*Anh chị Tòng nay cách xa rồi
Trước nhà hoang vắng một mình tôi
Tựa cây, lá nhẹ lơ thơ rụng
Nhìn núi, mây mờ lớp lớp trôi
Cung oán bên nào chim hót vắng
Sợ buồn dưới mái nhện buông lơ
Thời gian in vết trên tường cũ
Lưu bóng hình ai một quãng đời.*

Ngưu Lang

Grandbuny, TX. 7-7-88

Và xin dịch sang Pháp ngữ để tặng người đồng điệu ở Houston, Tx; đó là AH Vũ Quý Hào đã bình giảng bài thơ rất hay và David Vũ Quý Đức đã dịch bài thơ sang Anh ngữ rất chính và đạt; đồng thời cũng xin gửi bạn bè có ngày nào trở về cố hương thăm ngôi nhà cũ, mảnh vườn xưa, ắt cũng có lúc chạnh lòng trước bao kỷ niệm của một quãng đời những người thân thương đã từng sống qua đây.

Nguyễn Đắc Khoa

Garland, Texas.



La maison d' antan

Les Tongs se sont déjà éloignés.
Je suis tout seul devant la maison
inhabitée.
En me penchant contre un arbre
Dont quelques feuilles éparses
Tombent légèrement
Au souffle de vent
Je tourne mes yeux vers les lointains
sommets
Où se déplacent des masses de sombres
nuées.
À la palissade en ruine du pavillon
abandonné
Un oiseau pousse un cri de douleur.
Comme c'est triste de voir une toile
d' araignée
Laissée pendre sous ce toit de malheur !
Le temps a mis sa marque
Sur ces murs nus et froids
Où je garde
En mémoire
L' image de ceux qui ont fait leur séjour
Par ici une fois.

Traduit par Nguyễn Đắc Khoa
Avril 1999

Chữ Nghĩa Nhà Nho

TVB

Vua Tự Đức lên ngôi chỉ ba năm đầu có yên trị. Từ năm thứ tư trở đi thì trong nước lại có rất nhiều giặc giã nổi lên cướp phá. Bên ngoài việc giao thiệp với nước Pháp đang gặp nhiều khó khăn. Đất Bắc kỳ là đất của nhà Lê cũ, dân tình còn nhiều người tưởng nhớ đến tiền triều. Những người làm loạn, hoặc tự nhận là giòng dõi nhà Lê, hoặc tìm một người giả nhận giòng dõi nhà Lê rồi tôn lên làm minh chủ, lấy cớ để khởi sự.

Lúc bấy giờ có giặc: Tam Đường, giặc Châu chấu, giặc Phụng, giặc Nông, giặc Khách. Ngay cả đến Cao Bá Quát nổi tiếng văn học miền Bắc, vua Tự Đức đã tặng danh hiệu "Thần Siêu, Thánh Quát". Làm quan giữ chức Giáo Thụ Phủ Quốc Oai (Sơn Tây). Đã có khi được đàm đạo văn chương, hoặc chơi cờ với vua Tự Đức. Vua thì tài đôi mã, Cao bá Quát thì giỏi đôi xe. Vua Tự Đức cảm hứng đọc: "Lưỡng mã rao trì thiên lý địa" (hai ngựa rảo bước ngàn dặm trên đất). Cao Bá Quát ứng khẩu: "Song xa bức tấu cứu trùng thiên" (hai xe áp đảo đến cả thiên cung). Vua Tự Đức nghe qua đã hiểu ý muốn làm loạn. Quả nhiên Cao Bá Quát đã bức chí, bỏ quan về dạy học, rồi đi theo Lê Duy Cự tự xưng là Quốc sư, nổi loạn ở vùng Sơn Tây và Hà Nội. Sau ông ta bị bắt và phải xử trảm tại làng. Năm Tự Đức thứ 21 bọn Ngô Côn là tàn quân của Hồng Tú Toàn từ Tàu tràn sang nước ta, quan quân đánh mãi không được, đến cuối Canh Ngọ (1870) Ngô Côn vây đánh tỉnh Bắc Ninh, triều đình cử quan Tiểu Phủ Ông Ích Khiêm đi dẹp, trận ấy bắn chết được Ngô Côn và phá tan quân giặc. Tuy thắng trận nhưng quân

của triều đình cũng bị tổn vong số lớn. Gửi tiếp báo chiến thắng về Huế và cũng xin phép để tưởng thưởng công lao cho các chiến sĩ tại Hà Nội. Triều đình Huế chấp thuận. Ông Ích Khiêm mới nghĩ đến xin một khoảng đất để xây một ngôi đền thờ tưởng nhớ đến các tử sĩ đã hy sinh vừa qua. Ông Ích Khiêm tuy gốc thiếu số nhưng lúc thiếu thời cũng có nhiều năm đèn sách. Đền thờ thì phải có mấy chữ đại tự biểu hiệu cho ngôi đền ở phía trước. Ông nhớ ngay đến chữ nghĩa thì không ai bằng được cụ Tam Nguyên Yên Đổ. Lúc ấy cụ Nguyễn Khuyến đang dạy học ở Hàng Gai, Hà Nội, vui thú với đám bạch diện thư sinh.

Ông Ích Khiêm thân hành đến gặp cụ Nguyễn Khuyến và ngỏ ý nhờ cụ cho mấy chữ có ý nghĩa là lính tôi thờ trong đó. Cụ Nguyễn Khuyến suy nghĩ rồi trả lời: "Để tối nay tôi nghĩ, sáng mai có người cầm đến, với tiền thù lao là năm đồng bạc". Thời ấy tiền bằng bạc thật (hoa xoè) năm đồng rất lớn, tuy nhiên văn chương không thể trả giá! Ông Ích Khiêm cũng vui lòng chấp thuận, sáng hôm sau Ông Ích Khiêm nhận được bao thư do một học sinh mang đến. Trong bao thư có ba chữ "Tối Linh Từ" (Từ là đền, Tối Linh là rất thiêng). Ông Ích Khiêm thất vọng, tự nghĩ ba chữ này thì viết cho đền nào mà không được? Ông trở lại gặp cụ Nguyễn Khuyến để xin cụ viết cho mấy chữ khác, ông còn trách cụ là hôm qua đã nói để cụ lưu ý cho là đền thờ lính tôi tử nạn. Cụ Nguyễn Khuyến cười và hỏi lại Ông Ích Khiêm: "Tối linh là lính tôi, còn lính của ai nữa?".

Quý Ái hữu Công Chánh có dịp về thăm lại Hà Thành đừng quên ghé lại "Tối Linh Từ" (ở phố Khâm Thiên) để biết thêm một di tích lịch sử nữa.

TVB
Australia

THỦ TÌM HIỂU “LUẬT LỆ TRIỀU NGUYỄN”

Tôn Thất Tùng

Vào năm 1993, tổ chức văn hóa Liên Hiệp Quốc công nhận kinh thành Cố Đô Huế là di sản văn hóa thế giới, và đến tháng 8 năm 1997, Viện Sử Học Hà Nội đã mở một cuộc hội thảo để đánh giá bộ “Hoàng Việt Luật Lệ” thường gọi là Luật Gia Long được ban hành vào năm Gia Long thứ mười hai (1813).

Bài này tác giả không có tham vọng bình luận hay nghiên cứu mà chỉ muốn giới thiệu đôi nét về bộ “Hoàng Việt Luật Lệ” trong khả năng tham khảo các sử liệu. Tuy nhiên, trước khi giới thiệu bộ HVLL, tưởng cũng nên nhắc đến bộ “Lê Triều Hình Luật” tức là Luật Hồng Đức do các đại thần đời vua Lê Thánh Tôn biên soạn và đã áp dụng vào nền tư pháp Việt Nam suốt mấy thế kỷ, được xem như là khuôn mẫu cho cổ luật Việt Nam trong nhiều trăm năm.

Sau khi lên ngôi năm 1802, người sáng lập Triều Nguyễn phải đương đầu với nhiều việc trọng đại, nhất là vấn đề pháp trị, vì trong suốt thời gian dài nội chiến, mọi việc công quyền bị đình trệ, riêng vấn đề pháp luật coi như bị quên lãng hoàn toàn. Bởi vậy, vấn đề luật pháp được vua Gia Long đặc biệt lưu tâm. Để việc soạn thảo hình luật được chu đáo. Ngài thành lập một ban biên

soạn, được đặt dưới quyền điều khiển của một Tổng Tài là Tiền Quân Tổng Trấn Nguyễn Văn Thành (1757-1817) với sự phụ tá của đại thần Vũ Trinh (1769-1828).

Có thể nói đây là bộ hình luật đầy đủ và hoàn chỉnh nhất của cổ luật Việt Nam sau một thời gian mười năm biên soạn và tham khảo bộ “Lê Triều Hình Luật” của Việt Nam và bộ luật nhà Thanh của Trung Hoa.

Theo chỗ chúng tôi biết thì người Việt nam đầu tiên nghiên cứu “Hoàng Việt Luật Lệ” là luật sư Phan Văn Trường (1875-1933). Trong một luận án Tiến sĩ Luật trình bày tại đại học đường Paris năm 1920 gồm hai đề tài có tên “Essai sur le code Gia Long” dày 86 trang (tạm dịch: Tham luận luật Gia Long) và “Étude comparée sur le code Gia Long” dày 194 trang (tạm dịch: Nghiên cứu và phân tích luật Gia Long) đã được Hội Đồng Giám Khảo Paris công nhận là người Việt Nam đầu tiên trình luận án Tiến sĩ tại Pháp.

Trong luận án nói trên, Luật sư Phan Văn Trường đã so sánh, đối chiếu và phân tích luật Gia Long và cổ luật Trung Hoa. Ông đưa ra những điểm tương đồng và dị biệt của luật Trung Hoa và Việt Nam. Cuối cùng, Luật sư Phan Văn Trường kết luận : “ Đây là một công trình có bề thế và đủ tầm vóc về hình luật có tính cách khoa học và nhân bản”.

Trái với Luật sư Phan Văn Trường, vào năm 1971, trong cuốn “Cổ Luật Thông Khảo” dày 352 trang, xuất bản tại Sài Gòn, Giáo sư Thạc sĩ Vũ Văn Mẫu có nhận xét rằng: “Hoàng Việt Luật lệ đã mô phỏng hoàn toàn luật

nhà Thanh”. Nhận xét của Giáo sư Vũ Văn Mẫu đã ảnh hưởng không ít đến giới luật gia miền Nam thời bấy giờ, vì Giáo sư Mẫu là Khoa trưởng Đại học Luật khoa Sài Gòn một thời gian dài. Do đó, một số đông luật sư trẻ là học trò của ông.

Người thứ ba nghiên cứu và giới thiệu “Hoàng Việt Luật Lệ” là nhà luật học người Pháp là ông F. Philastre. Không những là nhà luật học, Philastre còn là một học giả thông thạo nhiều ngoại ngữ, kể cả chữ Hán và tiếng Việt. Do đó ông đã dịch bộ Hoàng Việt Luật Lệ ra chữ Pháp và giới thiệu nó với độc giả phương Tây. Ông đã phân tích, so sánh cùng đưa ra những điểm tương đồng và những dị biệt để chứng minh rằng luật của vua Gia Long không phải sao nguyên bản từ luật nhà Thanh Trung Hoa mà là một bộ hình luật có tính cách nhân đạo.

Về nhận xét của luật gia Pháp F. Philastre cho rằng luật Gia Long là một bộ luật nhân đạo không phải là không có lý khi ông căn cứ trên bộ luật nhà Thanh có các cực hình như : Tru di tam tộc (chém cả ba họ tội nhân), Lăng trì (khoét từng miếng thịt trên thân thể tội nhân), Yêm (cắt bộ phận sinh dục) đã bị hoàn toàn loại bỏ trong luật Gia Long. Ngay cả đến tội tử hình, những kẻ trọng tội cũng được cứu xét tùy từng hoàn cảnh của tội nhân như trong Quyển 2 Điều 7 HVLL có ghi rõ : “Nếu tử tội có cha mẹ trên 70 tuổi hoặc tàn tật thì được hoãn thi hành án lệnh để tội nhân được ở nhà phụng dưỡng cha mẹ cho đến khi cha mẹ qua đời mới phải thọ án”.

Người viết bài này tự xét không đủ tư cách phê phán nhận xét của Giáo

sư Vũ Văn Mẫu khi ông cho rằng “luật Gia long đã mô phỏng hoàn toàn luật nhà Thanh” mà chỉ xin nhắc lại lời bình luận của học giả Đào Đăng Vĩ đăng trong nguyệt san Phổ Thông vào năm 1972 là “Tác giả Cổ Luật Thông Khảo đã thiếu công bình khi đem cái nhìn hôm nay ra xét việc làm của những người sống cách chúng ta hàng trăm năm”.

Để độc giả rộng đường phê phán, chúng tôi xin trích dẫn dưới đây nguyên văn lời Tựa bộ “Hoàng Việt Luật Lệ” của vua Gia Long:

LỜI TỰA CỦA HOÀNG VIỆT LUẬT LỆ

Trẫm nghĩ: Thánh nhân cai trị thiên hạ đều dùng luật pháp để trị tội, dùng đạo đức để giáo hóa họ. Hai điều ấy không thiên bên nào bỏ bên nào. Thật vậy, sống trong xã hội, con người với những ham muốn vô bờ, nếu không có luật pháp để ngăn ngừa thì không có cách gì để dẫn dắt người ta vào đường giáo hóa mà biết được đạo đức. Cho nên lời xưa có nói: “Pháp luật là công cụ giúp cho việc cai trị thêm tốt đẹp”. Lời nói đó há không đúng sao ?

Luật lệ và pháp lệnh là những phán quyết cho sự trừng phạt tội ác. Người xưa khi phán quyết sự việc còn căn cứ vào định chế xã hội, chứ không phải chỉ là luật pháp. Há đâu pháp luật không có giá trị của nó ? Nhưng nhờ dân chúng biết tôn trọng luật lệ, nên mọi việc trở nên giản dị mà có thể khoan dung nhẹ nhàng.

Gặp lúc văn hóa suy đồi, kẻ gian giảo ngày một sinh sôi nảy nở, pháp

luật trừng phạt không đủ để chế ngự điều ác, các điều luật xử tội kẻ gian manh không đủ để ứng dụng. Cho nên luật lệ, pháp lệnh, quy thức nay cần phải gia tăng nhanh chóng. Đó không hề là sự lầm lẫn, vì pháp luật xưa và nay không khác gì nhau cả.

Các triều đại nước ta từ xưa đến nay có những pháp lệnh khuôn mẫu. Nhưng trải qua các biến loạn từ thời Tây Sơn, giềng mối tan chìm, luật pháp hư nát, xảo trá hoành hành, các phiên Tòa xử án qua loa, tự ý thêm bớt, không căn cứ vào nền tảng nào cả, oan ức lan tràn. Khiến người có lòng nhân phải động lòng trắc ẩn.

Ta nhờ oai linh liệt thánh, trấn áp hỗn loạn, đem lại thanh bình, chỉnh lý trật tự cõi bờ theo luật pháp, lấy giáo hóa làm việc hàng đầu, tuy vậy cũng quan tâm đến việc xử phạt. Ta xem lại hình luật trước của nước ta, từ Lý, Trần, Lê đều có pháp chế riêng cho mỗi Triều đại, mà đầy đủ hơn cả là bộ luật Hồng Đức.

Các Triều đình phương Bắc, các vua nhà Hán, Đường, Tống, Minh, Thanh, mỗi Triều đại đều có sửa đổi luật lệ mà đầy đủ nhất là luật nhà Thanh. Thế nên ta ra lệnh cho Triều thần lấy luật lệ của các Triều đại nước ta làm căn bản, tham chiếu luật Hồng Đức của Việt Nam và luật Thanh Triều của Trung Hoa, rút lấy, cân nhắc thêm bớt, biên thành bộ luật thật công bình. Đích thân Trẫm sẽ tu chỉnh lại sau cùng rồi ban hành để mọi người biết mà đề phòng lỗi lầm, khiến bộ luật chiếu sáng như mặt trời mặt trăng, không còn chỗ nào bị che khuất nữa, vang động như sấm sét, không thể sai phạm được.

Các quan chức tư pháp phải vâng chiếu theo luật này, coi nó như khuôn mẫu đầy ánh sáng về luật pháp. Phải phổ biến rộng rãi cho dân chúng biết để tránh được những hành vi sai phạm để họ tự cải hóa mà xa rời sự trừng phạt của pháp luật. Từ đó có thể đi vào con đường tự giáo hóa, tránh cho quan chức phải can thiệp xử trị, há chẳng hay lắm sao ? Vì vậy Trẫm ra lệnh chép những lời này làm Tựa.

Khâm Thử

Thuận Hóa,
ngày 12 tháng 6 năm Gia Long thứ 12

Ấn Ký : Hoàng Đế Gia Long

*** Tài liệu tham khảo:**

- “Quốc Triều Hình luật” của Quốc Sử Quán Triều Nguyễn do phủ Quốc Vụ Khanh xuất bản tại Sài Gòn năm 1972.

- “Le Code Annamite” của F. Philastre do nhà xuất bản Ernest Paris xuất bản năm 1909.



TIN BUỒN

ÁI HỮU VÀ THÂN HỮU

Trong các tháng qua, chúng ta đã mất đi một số **ÁI HỮU** và **THÂN NHÂN** các Ái Hữu :

*** AH Niên Trưởng KHÚC ĐẢN**

Từ trần ngày 28 tháng 02 năm 1999. Tại Paris, Pháp quốc. Hưởng thọ 97 tuổi.

*** AH Cao Niên TRẦN NHƯ DIỆU**

Từ trần ngày 03 tháng 03 năm 1999. Tại Gerona, Espagne. Hưởng Thọ 73 tuổi.

*** AH Lão Thành NGÔ KHẮC TRÂM**

Từ trần ngày 23 tháng 04 năm 1999. Tại Northridge, California. Hưởng Thọ 93 tuổi.

*** AH TRẦN NHỊ KHÁNH**

Từ trần ngày 28 tháng 04 năm 1999. Tại Nam California. Hưởng Thọ 68 tuổi.

*** AH Lão Thành VÕ QUANG LOAN**

Từ trần ngày 17 tháng 05 năm 1999. Tại Orange County, California. Hưởng Thọ 85 tuổi.

*** Cụ Bà HOÀNG LÂM**, Nhũ danh **LƯƠNG THỊ AN NIỆM**, Pháp danh **TÂM TƯỚNG**, Nhạc mẫu **AH NGUYỄN PHÚ ĐIỀN**, vừa qua đời tại Việt Nam, hưởng thọ 92 tuổi.

*** Cụ Bà NGUYỄN NGỌC CHÚC**

Nhũ danh **CÔNG TÔN NỮ MINH TRAI**. Nhạc Mẫu **AH TRƯỞNG ĐÌNH HUÂN**. Thất lạc ngày 28 tháng 03 năm 1999. Tại Nam California. Hưởng Thọ 94 tuổi.

*** Cụ Bà NGUYỄN VĂN THỨ**

Khuê danh **NGUYỄN THỊ CHẤT**. Thân Mẫu **AH NGUYỄN VẠN KHOA**. Thất lạc ngày 11 tháng 04 năm 1999. Tại Montreal, Canada. Hưởng Thọ 86 tuổi.

*** Hiền nội AH LÊ MINH TRÍ**

Nhũ danh **NGUYỄN THỊ LIÊN**.

Thất lạc ngày 12 tháng 02 năm 1999. Tại Nam California.

*** Chị NGUYỄN THỊ BẠCH LIÊN**

Hiền nội **AH VÕ HỮU HIỂN**

Thất lạc ngày 13 tháng 04 năm 1999. Tại Nimes, Pháp quốc. Hưởng Thọ 61 tuổi.

ÁI HỮU CÔNG CHÁNH NĂM CHÂU XIN PHÂN ƯU CÙNG TOÀN THỂ GIA ĐÌNH CÁC ÁI HỮU CỦA NGƯỜI QUÁ CỐ VÀ NGUYỆN CẦU HƯƠNG LINH NGƯỜI QUÁ CỐ SỚM TIÊU DIÊU MIỀN CỰC LẠC.

Ái Hữu Niên Trưởng, **KHÚC ĐẢN** *không còn nữa*

Theo lời thân nhân cho biết, tối ngày 27 tháng 02 năm 1999, Ái Hữu KHÚC ĐẢN thấy mệt nên đi nghỉ sớm; đến sáng hôm sau, con cháu trở lại thăm thì thấy AH Đản đã êm thắm ra đi.

AH ĐẢN mất ngày chủ nhật 28 tháng 02 năm 1999, tức 13 tháng Giêng năm Kỷ Mão, tại Paris, hưởng thọ 97 tuổi, để lại 2 người con (1 trai, 1 gái), 6 cháu nội ngoại và 7 chất.

Tin buồn đã được cấp thời thông báo đến các Ái Hữu Công Chánh năm Châu.

Tang lễ Ái Hữu ĐẢN đã được cử hành ngày 06 tháng 03 năm 1999. Lễ Truy điệu và nhập quan bắt đầu lúc 9 giờ tại Nhà quản của một Bệnh viện tại Quận 17 Paris. Ái Hữu Lê Ngọc Thạch đã đại diện đoàn thể Công chánh trong buổi lễ này.

Sau đó, Linh cửu được chuyển đến Nghĩa trang Thiais ở phía Đông Nam Paris lúc 11 giờ, nơi đây có một khu đất được Toà Thị Sảnh Paris dành riêng cho Cộng đồng người gốc Đông Nam Á (Việt, Hoa, Lào, Khmer). Tại đây, các chị và ái hữu Công Chánh đã tề tựu để chào tiễn người Anh Cả, đồng thời với một số đồng đại diện các Đoàn thể Tôn giáo, Chính trị và Xã hội. Trong phần Lễ nghi trước khi Hạ huyệt, AH và chị Nguyễn Hữu Công mặc áo Cà sa tụng niệm phụ với vị Sư chủ trì để cầu mong anh linh người quá cố được an vui nơi chín suối.

Rồi AH Trương Như Bích nói mấy lời phân ưu với tang quyến, đại ý như sau:

“Trong thời gian gần 20 năm qua, anh em Công chánh chúng tôi sống nhờ nơi xứ lạ quê người, lúc đầu bơ vơ lạc lõng, nhưng rồi nhờ sự hoạt động tích cực và gương sáng của Người Ái Hữu Niên Trưởng, chúng tôi đã nối lại được tình thân hữu đoàn kết nồng nhiệt, đặc biệt qua những buổi họp mặt đông vui, chúng tôi thấy thực là may mắn. Ngoài sự may mắn, chúng tôi còn cảm thấy hãnh diện nữa, vì được sự dìu dắt của Người Anh Cả vốn từ một giòng họ đã cho nước Việt Nam nhiều nhân tài, trong đó có cả những vị Anh hùng dân tộc nữa (*)

Nay Ông Anh mất đi, để lại cho chúng tôi một niềm nhớ tiếc vô biên; chỉ có một điều an ủi, là từ nay Ông Anh chúng tôi lại xum họp vĩnh viễn với Bà Chị, mà từ hơn mười năm nay chúng tôi vẫn được Ông Anh cho biết là không hề nguôi thương nhớ”.

Sau Tang lễ, mọi người buồn rầu ra về dưới trời đông ảm đạm, sau khi đã đồng ý bãi bỏ buổi họp mừng Xuân đã ấn định trước đó vào ngày 14 tháng 03 năm 1999, để tưởng niệm Người Anh Cả.

Ngày chủ nhật 18 tháng 04 năm 1999, các chị và Ái Hữu vùng Paris lại có mặt tại Chùa Khánh Anh ở Bagneux để dự lễ thất tuần cầu niệm cho anh linh Người Ái Hữu Khả Kính siêu thoát.

Ái hữu KHÚC ĐẢN để lại một niềm trống trải khó bù đắp trong Cộng đồng Công Chánh chúng ta.

Ghi chú: (*) Theo gia phả họ Khúc (khởi đầu từ thời Bắc thuộc), thì các vĩ nhân KHÚC THỪA DỤ, KHÚC HẠO và KHÚC THỪA MỸ là các đời thứ 4, 5 và 6, và AH KHÚC ĐẢN là đời thứ 39.

Tường thuật: **AH ĐỖ HỮU HỨA**
và **AH TRƯƠNG NHƯ BÍCH**
(tháng 4, 1999)

AHCC Sacramento, Ban Phụ Trách thực hiện tập Kỷ Yếu Trường Công Chánh đã gửi thiệp chia buồn khi hay tin AH Niên Trưởng Khúc Đản qua đời. Dưới đây là thư cảm tạ chúng tôi nhận được:

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quý Cụ, Ông, Bà quý Đại diện các Hội đoàn, Cô Bác, Anh Chị Em, thân bằng quyến thuộc đã gửi lời phân ưu, điện thoại, phúng điếu và tiền đưa linh cữu, trong dịp đám tang của:

Cụ KHÚC ĐẢN

Đã từ trần
ngày 28 tháng 02 năm 1999
(nhằm 13 tháng Giêng năm Kỷ
Mão)

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất, xin Quý vị niệm tình thứ lỗi.

Tang gia đồng cảm tạ

Con trai: KHÚC DUY
và vợ, con, cháu
Con gái: KHÚC THỊ MINH CẨM
và chồng LƯƠNG THỌ PHÁT,
con, cháu.

Nếu Quý vị ghé qua Paris vào ngày 18 tháng 4 năm 1999, xin mời Quý vị điện thoại cho biết để được đón Quý vị tại Chùa Khánh Anh.

Ái Hữu TRẦN NHƯ ĐIỀU đã ra đi

Ái hữu **TRẦN NHƯ ĐIỀU**, Kỹ sư Công Chánh khóa 1953, sinh ngày 04 tháng 11 năm 1927, đã mất hồi 17 giờ, ngày 03 tháng 03 năm 1999, tại St. Féliu de Quixols, Espagne. Ái hữu có Pháp danh Quảng Minh.

Ái hữu Trần Mộng Châu, hiện nay là Tỳ kheo Thích Chân Văn, trụ trì Chùa Hồng Hiền. 13, Rue Henri Giraud, 83.600, Fréjus, France, là Ái hữu được biết tin trước nhất (hôm 4-3-1999). Vì mắc bận tổ chức lễ Thượng Nguyên Rằm tháng Giêng tại chùa Hồng Hiền (có Hòa thượng ở Canada qua Chủ tọa nên Tỳ kheo Chân Văn không qua Espagne làm lễ an táng được và chỉ làm lễ cầu siêu cho chân linh Ái hữu Trần Như Điều, ngày 04 tháng 03 năm 1999, rồi ngày 10 tháng 03 năm 1999 (Đệ nhất trai tuần) tiếp theo là ngày 17 tháng 03 và 24 tháng 03. v.v... cho đến 49 ngày tức "Tứ Cửu Trai Tuần".

Ái Hữu ra đi để lại nhiều sự nhớ thương cho gia đình, cho bạn hữu và các ái hữu Công Chánh. "Ái Hữu" đã là một Kỹ sư xuất sắc, rất thông minh, chân thật, bất thiệp, thực là một sự mất mát lớn lao cho chúng ta.

Chúng tôi luôn luôn thành tâm cầu nguyện (hàng ngày) xin Tây phương Tam Thánh tiếp dẫn chân linh đạo hữu Trần Như Điều, cao đẳng Phật quốc, vãng sanh nơi Cực Lạc Thế giới.

Tỳ Kheo Thích Chân Văn
(Thế danh Trần Mộng Châu)
Lausanne, ngày 9 tháng 4 năm 1999

THƯ CẢM TẠ CỦA THÂN NHÂN CỐ AH TRẦN NHƯ DIỆU

Kính thưa Bác,

Cháu xin mạn phép gửi đến Bác sau đây:

1 thiệp cảm tạ, gửi đến các chú, các bác và các anh trong Hội Ái Hữu Công Chánh nói chung, đã đăng phân ưu.

1 lá thư cảm tạ, riêng cho các chú, các bác và các anh đã đăng báo riêng phân ưu và đã gửi tiền phúng điếu.

Vì không biết hết địa chỉ riêng của từng chú, bác và các anh; cháu xin nhờ Bác đăng hai thư cảm tạ này trên tập san "Lá Thư Công Chánh" sắp tới, cháu xin thay mặt tất cả anh chị em và gia đình cảm ơn Bác trước.

Kính chúc Bác và gia quyến luôn vui mạnh và gặp mọi điều may mắn.

Lausanne, ngày 9 tháng 4 năm 1999

Kính gửi các chú, các bác:

Nguyễn Xuân Mộng, Đoàn Trịnh Giác, Lê Khắc Thí, Đồng Sỹ Tụng, Tôn Thất Toại, Hoàng thao, Hoàng Đình Khôi, Bửu Hạp, Nguyễn Tấn Thọ, Tôn Thất Tùng, Phạm Lương An, Lý Đãi, Nguyễn Đăng Thịnh, Nguyễn Đình Duật, Mai Đức Phượng, Tôn Thất Ngộ.

Và các anh: Hồ Đăng Lễ, Ái Văn, Trần Sỹ Huân.

Kính thưa các chú, các bác và các anh,

Nhận được bằng phân ưu đăng trên báo "Người Việt" và số tiền phúng điếu \$855.00 của các chú, các bác và các anh để đóng góp lo phần tang lễ cho ba cháu (ba em) là ông Trần Như Diệu, do chú Tôn Thất Tùng ở California gửi qua, cháu (em) và tất cả gia đình vô cùng cảm động trước tấm lòng của các chú, các bác và các anh đối với ba cháu (ba em).

Anh chị em cháu (em) và gia đình không biết nói gì hơn là gửi đến các chú, các bác và các anh lời cảm ơn chân thành của toàn thể anh chị em cháu (em) và gia đình; và rất hãnh diện có một người cha mà phẩm cách đã làm cho tất cả mọi người đều quý mến.

Vì không biết hết địa chỉ riêng của từng chú, bác, anh, cháu (em) viết chung thư này và nhờ "Lá thư Công Chánh" đăng giúp. Xin các chú, các bác và các anh thông cảm cho.

Anh chị em cháu (em) và gia đình kính chúc các chú, các bác và các anh cùng quý quyến luôn vui mạnh và gặp mọi điều may mắn.

Kính thư,

Cháu của các chú, các bác, em của các anh.

Trần Như Lân thay mặt 10 anh chị em và gia đình.

CẢM TẠ

Gia đình chúng tôi xin chân thành cảm tạ Quý Vị thân bằng quyến thuộc, bằng hữu xa gần đã thăm hỏi, chia buồn, phúng điếu, giúp đỡ và tham dự tang lễ của Bào huynh, Thân phụ, Nhạc phụ, Ông Nội, Ông ngoại chúng tôi là

**Ông
TRẦN NHƯ DIỆU
Pháp danh QUẢNG MINH**

Đã từ trần tại Sant Feliu de Guixols,
miền Gerona, Espagne
Ngày 3 tháng 3 năm 1999
(nhằm 16 tháng Giêng năm Kỷ Mão)
Hưởng thọ 73 tuổi

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

**Trưởng nam TRẦN NHƯ LÂN
Và toàn thể tang gia đồng bái tạ.**

PHÂN ƯU

**Đại diện AHCC vùng Pháp
mới thông báo:**

AH PHAN VĂN LÂM

**Vừa qua đời tại Paris, Pháp,
ngày 28 tháng 7 năm 1999
Hưởng thọ 82 tuổi**

**Toàn thể AHCC xin chia
buồn cùng tang quyến và
Nguyễn Cầu Hương Linh AH
PHAN VĂN LÂM Sớm Siêu Sanh
Lạc Quốc.**

TIN THÊM VỀ LỄ CẦU SIÊU CHO CỐ ÁI HỮU TRẦN NHƯ DIỆU

*** LỄ CẦU SIÊU TẠI SAN DIEGO, CALIFORNIA**

Một lễ cầu siêu được tổ chức ngày 7 tháng 3 năm 1999 tại chùa Phổ Đà, San Diego, CA. Một số AH đã đến tham dự và chia buồn cùng gia đình ái nữ bạn Trần Như Diệu.

*** LỄ CẦU SIÊU VÀ THẤT TUẦN TẠI CHÙA VẠN PHƯỚC. SÀI GÒN, VIỆT NAM.**

Vào trưa ngày 20 tháng 04 năm 1999. Một số AH còn ở Việt nam đã đến dự lễ và chia buồn cùng thân nhân bạn Trần Như Diệu.

TỬNG NIỆM Chị Võ Hữu Hiến

AH VÕ HỮU HIẾN ước muốn được đăng lại hai bài thơ dưới đây của chị Võ Hữu Hiến đã được đăng trong LTCC 38 để tưởng niệm vong linh người quá cố.

HẬN LY HƯƠNG

Khắc khoải năm trường dạ nhớ thương
Xa xôi ai có đếm dặm đường
Thân này trôi nổi đành mặc kệ
Chị hận trong lòng mất cố hương
Quê nhà đau đớn chưa an lạc
Đất khách đâu là chốn đế vương ?
Ngày về thăm thăm, lòng chán nản
Nỗi nhớ nhung này viết thành chương.

Bà VÕ HỮU HIẾN

MÁI NHÀ XƯA

Nhà tôi nương bóng chợ Đông Ba
Chẳngặng mấy gian cũng gọi nhà
Trước mảnh sân dừa in bóng mẹ
Sau vườn cau trở lộng hình cha
Ve hè thổi khúc buồn tê tái
Mái rêu nặng trĩu giọt mưa sa
Hoa đào trước ngõ thay mấy quận (1)
Nhặt phần tàn hương năm tháng qua ?

Bà VÕ HỮU HIẾN

(1) quận = lần

TIN MỪNG

ĐẠI THƯỢNG THỌ

CALIFORNIA, USA.

NGÀY 11 THÁNG 05 NĂM 1999

MỪNG ĐẠI THƯỢNG THỌ

- Theo truyền thống của Gia đình Ái Hữu Công Chánh tặng Bảng Chúc Mừng Đại Thượng Thọ quý Ái Hữu Cao Niên đạt Cửu Tuần.
- Thể theo Đề nghị của Đại diện Ái Hữu Công Chánh tại Pháp.

Ái Hữu Công Chánh kính cẩn trao tặng

Ái Hữu Kỹ sư

LÊ TRỌNG MINH

Bảng Mừng Đại Thượng Thọ với những lời chúc mừng tốt đẹp nhất của AHCC khắp Năm Châu, kính chúc AH Lê Trọng Minh sống ngoài Trăm tuổi.

TM. ÁI HỮU CÔNG CHÁNH

Lê Khắc Thi





TIN VUI DÂU HIỀN - RỄ THẢO

* Anh chị AH Bửu Hạp đã làm lễ Vu quy cho thứ nữ **Nguyễn Phước Bảo An**. Ngày 27 tháng 2 năm 1999 tại Nam Cali. Rễ thảo là cậu **Đỗ Quang Trường**, trưởng nam của Ông bà Đỗ Đình Thịnh.

* Anh chị AH Nguyễn Tấn Thọ làm lễ Vu quy cho thứ nữ **Nguyễn Quỳnh Giao**. Ngày 10 - 4 - 1999 tại San Diego, CA. Rễ thảo là cậu **Nguyễn Kim Khánh**, thứ nam của Ông bà Nguyễn Kim Thuận.

* Anh chị AH Nguyễn Văn Tiến trở thành sui gia với Anh chị AH Bửu Hiệp. Rễ thảo của Anh chị Tiến, cậu **Nguyễn Đoàn Tân** là thứ nam của Anh chị Hiệp. Dâu hiền của Anh chị Hiệp là cô **Nguyễn Thị Cẩm Quy**, thứ nữ của Anh chị Tiến. Hôn lễ tổ chức ngày 24 - 4 - 99 tại Nam Cali. Đây là một đám cưới 100% Công Chánh, hai bên sui gia đều là Ái Hữu, dễ ăn dễ nói và các cháu làm dâu làm rể cũng bớt ngại ngùng.

* Anh chị AH Lê Sáu đã làm lễ Vu quy cho thứ nữ **Lê Thị Diệu Ái** ngày 5 - 6 - 1999 tại Toronto, Canada. Rễ thảo là cậu **Lê Đình Triết**, thứ nam của Ông bà Lê Văn Châu.

* Anh chị Nguyễn Minh Trí đã làm lễ Thành hôn cho thứ nam là **Nguyễn Minh Hùng**. Dâu hiền là cô **Amy Caroline Walker**. Hôn lễ tổ chức ngày 27 - 6 - 1999 tại Nam California.

* Anh chị AH Nguyễn Phan Anh đã làm lễ Thành hôn cho con trai là **Nguyễn Anh Huy**. Dâu hiền là cô **Elisabeth Boiteau**.

* Chị Dương Thanh Đàm đã làm lễ Vu quy cho con gái là **Dương Thị Ngọc Phượng**. Rễ là cậu **Châu Phước Công**.

* Anh chị AH Phan Xuân Hùng đã làm lễ Vu quy cho thứ nữ là **Phan Thị Anh Thư** đẹp duyên cùng cậu **Nguyễn Bảo Long**, thứ nam của Ông bà Nguyễn Tự Cường. Hôn lễ được cử hành ngày 10 - 7 - 1999 tại Sacramento, California.

**ÁI HỮU CÔNG CHÁNH XIN CHUNG VUI CÙNG
CÁC ANH CHỊ AH và CẦU CHÚC CÁC CÔ DÂU CHÚ RỄ
TRĂM NĂM HẠNH PHÚC**



HỌP MẶT TẤT NIÊN ÁI HỮU CÔNG CHÁNH MIỀN BẮC CALIFORNIA NGÀY 06 THÁNG 02 NĂM 1999

Buổi họp mặt Tất Niên AHCC miền Bắc California được anh chị em AHCC trẻ mới vào làm việc cho khu 4, Công chánh California tổ chức, dưới sự hướng dẫn của AH Từ Thành, Lương Văn Cuối và Lê Anh Tuấn.

Bữa cơm trưa thân mật được tổ chức tại quán Võ, có ban nhạc Karaoke của nhạc sĩ Tony Hiếu giúp vui.

Mặc dầu mưa gió tung bùng, ảnh hưởng của El Nino và lại trùng ngày thi tại Caltrans, thế mà anh chị em và gia đình họp mặt xấp xỉ 100 người, đủ mặt các AH từ Sacramento, San Jose và các thành phố quanh vùng vịnh. Đặc biệt có AH lão thành Trần Lê Quang từ Pháp qua, đến tham dự. Chị Mai Trâm, một kỹ sư trẻ tuổi nhất, đọc diễn từ chào mừng và chúc thọ các lão AH. Các lão AH trên 80 tuổi tham dự đông đảo và được giới thiệu cho các bạn trẻ.

Chương trình đồ vui được xen kẽ trong bữa ăn, ai đáp trúng được một vé số 10 triệu dollar. Phần ca nhạc được giúp vui bởi anh chị em trẻ, những tiếng hát gợi cảm du dương của các anh chị Từ Thành, Huy, Truyền, Yến, Hải, chị Hải, Tố Như, Liêm Lê, Minh Đăng. Đặc biệt nhất trong buổi họp là AH Tô Đăng Quế giới thiệu CD của AH Hải Nguyên, số tiền bán được CD ủng hộ cho quỹ Lá thư AHCC.

Buổi họp kéo dài đến hơn 3 giờ chiều, anh chị em ra về vui vẻ. Trong buổi họp, anh em đóng tiền ủng hộ Lá thư được = \$830.00 tiền bán CD được = \$145.00. Tổng cộng có \$975.00 chuyển cho BPT Lá thư AHCC miền Sacramento.

Đóng góp tích cực nhất cho buổi họp mặt này là anh Trần Truyền và chị Mai Trâm.

AH NGUYỄN THIỆP ghi lại

BÁO CÁO CỦA BAN PHỤ TRÁCH LÁ THƯ ÁI HỮU CÔNG CHÁNH SACRAMENTO, CALIFORNIA

Ban Phụ Trách LTCC đã nhận được một số chi phiếu do Đại diện Vùng và AHCC các nơi gửi đến. Chúng tôi sẽ báo cáo Danh sách các AH ủng hộ và Tình hình Chi Thu vào LT 75.

Chúng tôi cũng nhận được một số bài của các AH gửi đến. Nếu bài chưa đăng vào LT 74 thì sẽ được đăng vào các LT sau, xin quý Ái Hữu thông cảm.

Trân Trọng.

HÌNH ẢNH BUỔI HỌP MẶT TẤT NIÊN AHCC BẮC CALIFORNIA

ÁI HỮU và THÂN HỮU CHỤP HÌNH LƯU NIỆM.

Ngồi hàng đầu là các AH trẻ đang làm việc cho Khu KL 4 (Caltrans).



Các AH trẻ trình diễn Văn nghệ mừng Xuân Kỷ Mão.



TẶNG QUÀ CÁC ÁI HỮU CAO NIÊN



CÁC ÁI HỮU TRẺ
(Làm việc ở Khu KL 4, Caltrans) nâng ly mừng Xuân.



Người ngồi bên phải là AH Nguyễn Thiệp.
Bên cạnh là Chị Thiệp.



AH Bửu Hiệp (trái) và AH Trần Sĩ Huân (phải)



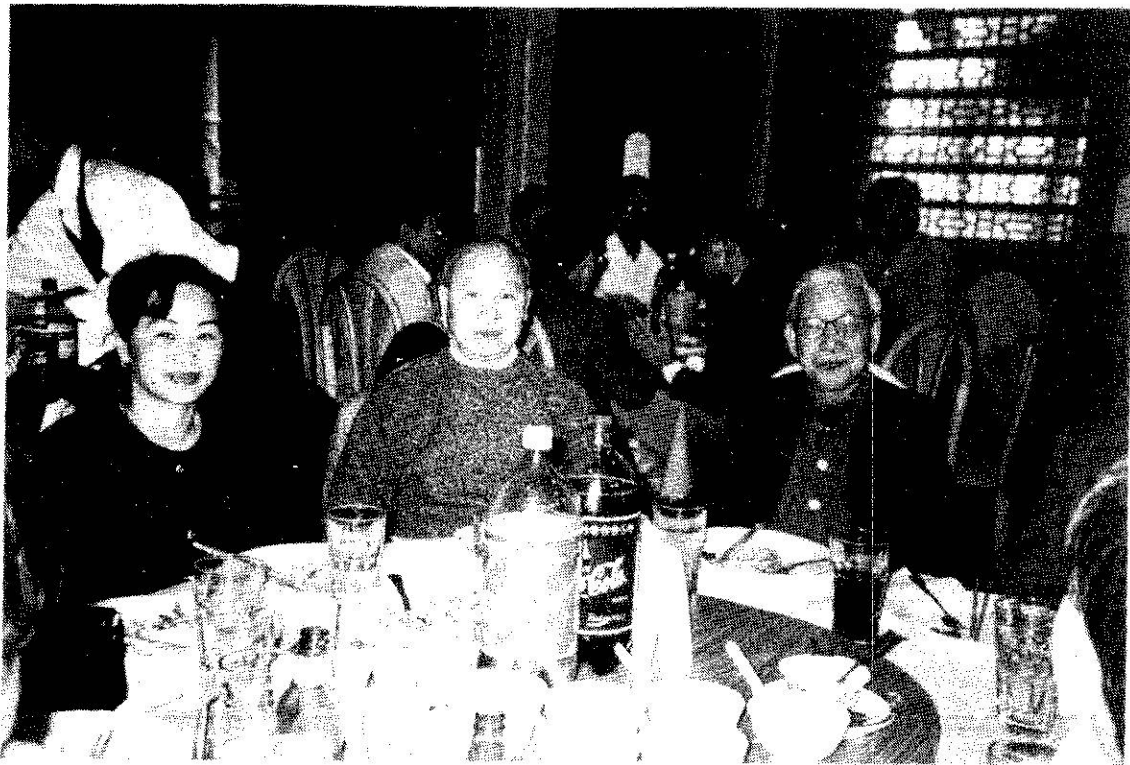
PHU NHÂN CÁC AH CÙNG THAM DỰ TIỆC MỪNG XUÂN
Người ngồi chính giữa là Chị Tạ Huyền.



Từ trái sang: Chị TRẦN ĐỨC THUẦN, AH TRỊNH HỮU DỤC,
AH NGUYỄN ĐỨC SÚY, AH LÊ KIM THẮNG và AH TRẦN ĐỨC THUẦN.



Từ trái sang: AH CHÂU PHONG QUAN, AH NGUYỄN VĂN CHI
và AH HOÀNG ĐÌNH PHÙNG.



Bàn đầu, từ trái sang: Chị NGUYỄN HẢI (Thủy Dung),
AH TÔ ĐĂNG QUẾ, AH NGUYỄN XUÂN MỘNG.



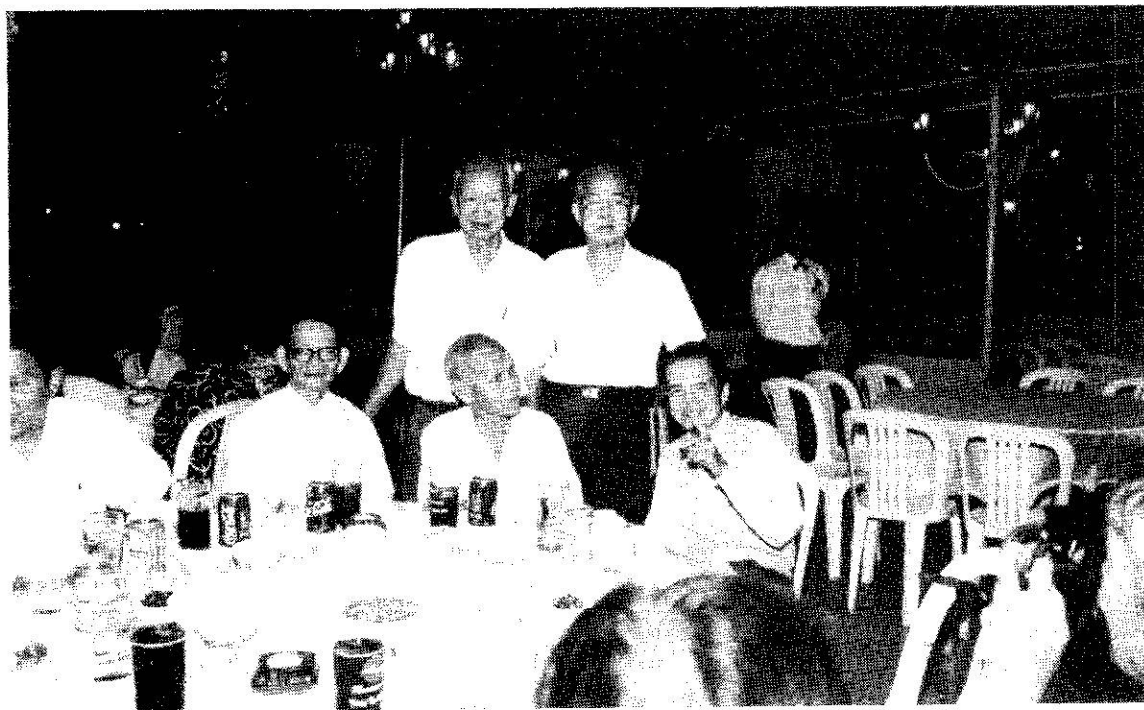
Ba AH nhìn thấy mặt, từ trái sang:
AH TÔN THẤT NGỌ, NGÔ TRỌNG ANH VÀ TRẦN LÊ QUANG.



AH NGUYỄN MẠNH HOÀN (trái) và AH TẠ HUYẾN (phải).



HỌP MẶT AHCC Ở VIỆT NAM
Nhân chuyến về thăm của Anh Chị AH NGUYỄN VĂN BỈNH



Người ngồi giữa trong hình trên là AH NGUYỄN VĂN BỈNH.

DANH-SÁCH ÁI-HỮU MẤT LIÊN-LẠC

Sau đây là danh-sách một số ái-hữu đã mất liên-lạc. Chúng tôi gửi thư đi đã bị bưu-điện hoàn trả; cũng có một số không được hồi -âm. Có thể những ái-hữu này vì một lý-do nào đó đã không tiện sinh-hoạt với nhóm chúng ta nữa. Quý ái-hữu nào biết tin-tức xin vui-lòng nhắc nhở những ái-hữu này đích-thân cập-nhật trước ngày 25 tháng 10, 1999 để chúng tôi có thể lập bản danh-sách đúng-đắn phát-hành vào mùa Xuân 2000 sắp tới.

1	Nguyễn Văn An	17 Lowell Rd	Eastwood	NSW	2122	AUSTRALIA
2	Đỗ Thị Anh	24 Beelar St	Canley Heights	NSW	2166	AUSTRALIA
3	Nguyễn Hàm Anh	990 Laval Blvd. #311	Laval	QC	H7S-2K2	CANADA
4	Bà Trần Văn Bạch	51 Rue Stephenson	Paris 18è		75018	FRANCE
5	Nguyễn Văn Bí	819 Northampton Dr.	Silver Spring	MD	20903	USA
6	Võ Đình Bổng	16712 Edgewater Ln.	Huntington	CA	92643	USA
7	Nguyễn Trọng Cảnh	7014 3 rd Ave. South	Richfield	MN	55423	USA
8	Nguyễn Văn Châu	1812 Greenbrier St.	Long Beach	CA	90815	USA
9	Hứa Bữu Cường	147 Millers Rd	Altona North	VIC	3025	AUSTRALIA
10	Lê Trí Dũng	<i>(thư gửi đi bị bưu-điện trả lui)</i>	Puerchbowl	NSW	2196	AUSTRALIA
11	Trần Thị Dung	102 Railway St	Fairfield	NSW	2165	AUSTRALIA
12	Lê Tiến Đạt	622 Humbolt	St. Paul	MN	55107	USA
13	Huỳnh Văn Điểm	4 Blvd. Gambetta	Nice		60000	FRANCE
14	Thái Sơn Hà	<i>(thư gửi đi bị bưu-điện trả lui)</i>	Concord	CA	94521	USA
15	Lâm Hồng Hải	1921 Geneva Ave.	San Francisco	CA	94134	USA
16	Nguyễn Hai	<i>(thư gửi đi bị bưu-điện trả lui)</i>	Elk Grove	CA	95758	USA
17	Nguyễn Khoa Hán	9098 Paseo Grand Wy	Elk Grove	CA	95758	USA
18	Lâm Nương Hạnh	2717 Escobar Wy	Sacramento	CA	95827	USA
19	Nguyễn Kim Hoàn	607 Hermes Ct	San Jose	CA	95111	USA
20	Phan Viết Hoàn	<i>(thư gửi đi bị bưu-điện trả lui)</i>	Union City	CA	94209	USA
21	Phan Thị Hồng Học	3/42 Holland Ct	Flemington	VIC	3031	AUSTRALIA
22	Nguyễn Hưng	C/o 3 Camira St	Villawood	NSW	2163	AUSTRALIA
23	Phan Thế Hưu	9662 Colony St	Anaheim	CA	92804	USA
25	Đào Xuân Khôi	7727 Barberton Dr	Houston	TX	77064	USA
26	Trịnh Quế Lâm	<i>(thư gửi đi bị bưu-điện trả lui)</i>	San Jose	CA	95121	USA
27	Nguyễn Văn Lân	<i>(thư gửi đi bị bưu-điện trả lui)</i>	FortWorth	TX	76115	USA
28	Lê Văn Lập	<i>(thư gửi đi bị bưu-điện trả lui)</i>	Doncaster East	VIC	3109	AUSTRALIA



HỌP MẶT

ÁI HỮU CÔNG CHÁNH VÙNG ĐÔNG BẮC HOA KỲ

Biên bản buổi họp mặt Tết hằng năm của AHCC vùng Đông Bắc Hoa Kỳ tại tư gia của AH Nguyễn Hữu Tuân, ngày 7 tháng 3 năm 1999.

Như thông lệ hằng năm, buổi họp mặt Tết năm nay được tổ chức tại nhà Ái hữu niên trưởng Nguyễn Hữu Tuân, MA.

Các Ái Hữu từ các tiểu bang khác như AH Đỗ Văn Sến ở Connecticut và AH Nguyễn Văn Sên ở Maine cũng đều lần lượt tới đầy đủ (xin xem danh sách dưới đây), trừ AH Phó Thái Gia không đến tham dự được vì lý do sức khỏe (bác Gia là người rất sốt sắng trong việc họp Ái hữu). Mở đầu phiên họp đầu năm, Ái hữu Tuân nêu lên vấn đề tìm người đại diện mới, trẻ tuổi hơn và có đầy nhiệt huyết để lo việc tổ chức được chu đáo hơn vì năm nay tuổi tác Ái hữu đã lớn và sức khỏe cũng có phần kém hơn những năm trước. Tuy nhiên, ái hữu Quách Văn Đức góp ý cho rằng tuổi tác không thành vấn đề và đề nghị ái hữu cứ giữ chức đại diện vùng Đông Bắc để có sự đoàn kết của ái hữu vùng này. Nếu có gì trở ngại thì anh em trẻ sẽ sẵn lòng giúp bác hoàn thành nhiệm vụ.

Năm nay các Ái hữu phu nhân đã đem đến rất nhiều món ăn thuần túy Việt Nam, rất ngon kể ra không hết. Trọn suốt buổi ăn có rất nhiều câu chuyện trao đổi rất là vui vẻ, đặc biệt là ái hữu Nguyễn Sĩ Tuất đang sửa soạn về hưu năm tới và bỏ vùng đất lạnh lẽo này để về vùng nắng ấm California cho gần các con.

Trước khi chia tay các ái hữu không quên đóng góp cho Lá thư AHCC số tiền sau đây :

Cao Minh Lý	\$20	Đỗ Văn Sến	\$20
Trần Ngọc Thạch	\$20	Nguyễn Hữu Tuân	\$20
Võ Văn Tiềm	\$20	Nguyễn Sĩ Tuất	\$20
Nguyễn văn Sên	\$20	Trần Khương	\$20
Quách Văn Đức	\$20	Nguyễn Hữu	\$20

Tổng cộng = \$200.00

Ái hữu Đỗ Văn Sến
Lập biên bản 26 /03/1999



TIN TỨC SINH HOẠT ÁI HỮU CÔNG CHÁNH SYDNEY, ÚC.

1. TIẾP ÁI HỮU TỪ HOA KỲ.

Sau khi tiếp đón Anh chị AH Nguyễn Đức Sứ và cháu Thư trong tháng 10/98, AHCC Sydney đã đón tiếp Anh chị AH Hà V. Trung vào tháng 11/98. Đính kèm hình họp mặt 2/11/98 do quý Anh chị AH Nguyễn Thành Đỡm, Nguyễn An Đông Nguyễn V. Khậy và Phạm Lại tổ chức. (có sự Tham dự của Anh chị AH Huỳnh Thanh Xuân, AH L.C.Túc và nhiều thân hữu Điện địa khác).

2. TIẾP ÁI HỮU TỪ MELBOURNE, ÚC.

Trong tháng 12/98 và tháng 1/99 AH N.H. Bình và L.C. Túc đã tiếp đón Anhchị AH Nguyễn Cư (cùng 2 cháu trai sắp tốt nghiệp Y khoa) cùng Anhchị AH Trần Văn Anh. Riêng Anhchị Trần Văn Anh đã dùng bữa trưa ở nhà hàng Mông Cổ Thành Cát Tư Hãn Sydney và nhắc lại lịch sử đời Trần. AH Anh đã nhận dùm 90 Úc kim cho Lá thư AHCC của 3 AH tại Úc là Nguyễn Quang Bá, Lê Trung Thu và Phan Văn Vĩ (\$30 mỗi người)

3. VÀI TIN KHÁC.

Mừng AHCC Lê Mầu đã đoàn tụ cùng thân phụ và thân mẫu. Hai AH Mầu/ Loan cùng tứ thân phụ mẫu đang trông nom 4 cháu nhỏ và bận rộn công tác chuyên môn cấp thủy.

Nhiều AHCC Sydney tham dự:

- a) Họp mặt Tất Niên (31.01.99) do AH Nguyễn Thành Đỡm, Nguyễn An Đông, Nguyễn Văn Khậy tổ chức (cho Tây Ninh đồng hương hội và Điện địa)
- b) Chợ Tết Cộng đồng Người Việt Tự Do New South Wales tổ chức 3 ngày 12,13 và 14 tháng 2 năm 1999 (ở Warwick Farm) trong tư cách cá nhân hoặc hội đoàn Văn hóa, Xã hội, Kỹ thuật

Việc làm, việc học, vừa làm vừa học, tân trang hoặc xây nhà mới sinh hoạt Cộng đồng v.v của các anh chị AHCC ở đây vẫn tiến triển bình thường, có bận rộn hơn vì Tết Kỷ Mão 1999

4. Thân chúc Quý Ái Hữu và Bữu Quyến Tân Xuân Vạn Phước.

Thân ái và đa tạ, mong thông cảm cho các thiếu sót sơ xuất nếu có.

Người ghi: **N.H. Bình và L.C. Túc**

Đính kèm 1 hình và 1 thông báo về Tân Đại Diện AHCC Sydney/NSW

(GC: AHCC Melbourne dự định họp mặt 2/99 và sẽ gửi yểm trợ Lá thư của 3 AH Tây Úc)
(xem hình trang 33)

ĐẠI HỘI

ÁI HỮU CÔNG CHÁNH MÙA XUÂN

VÙNG MONTRÉAL, CANADA.

Canada, vẫn được người Việt tặng cho 4 chữ XỨ LẠNH TÌNH NỒNG. Thật vậy, vào mùa đông (tháng 12 hay tháng 1) nhiệt độ (đúng ra Hàn độ) có lúc xuống tới - 40oC (cũng là -40oF) nếu kể cả ảnh hưởng của gió.

TÌNH NỒNG, vì tính ra có hơn 40 Hội đoàn thay phiên nhau Hợp hành, Dạ tiệc, Văn nghệ... liên miên, suốt năm.

Trong đó phải kể đến 2 kỳ Đại hội AHCC mùa Xuân và mùa Thu.

Năm nay Đại hội mùa Xuân họp lúc 12 giờ trưa Chủ Nhật, ngày 25 tháng 4 năm 1999, tại Restaurant Hương Quê, số 7102 Rue St. Laurent, Montréal với sự hiện diện hơn 60 người, kể cả gia đình các Ái Hữu.

Nguyễn Bách, Võ Ngọc Diệp, Hồ Đắc Dục, Chị Dương Thanh Đàm, Huỳnh Anh Đăng, Tôn Thất Đồng, Trần Minh Đức, Vương Chí Hổ, Nguyễn Văn Khoa, Huỳnh Kim, Tăng Bửu Long, Trương Hữu Lương, Huỳnh Tấn Tâm, Trần Đình Thắng, Nguyễn Đình Thanh, Nguyễn Văn Thích, Hồ Đắc Tịnh, Võ Thắng Toàn, Phan Duy Trung, Phạm Nam Trường, Phạm Hữu Vĩnh, Phạm Ngọc Xuyên.

Đặc biệt kỳ này có sự góp mặt lần đầu tiên của AH Nguyễn Văn Nghiêm; Chị Xuân Lan (cousine của Chị Dương Thanh Đàm) từ Việt Nam sang du lịch Canada trong vài tháng, Chị Xuân Lan trước năm 1975 làm việc cho bộ Canh Nông.

Buổi họp hôm nay cũng để tiễn đưa AH Nguyễn Đình Thanh có job mới tại Hoa Kỳ (Tiểu bang Connecticut). (Phụ nhân: Chị Bích Châu sẽ sang sau, vì còn bận phải thu xếp phòng mạch Nha khoa).

Mở đầu AH Niên trưởng Phạm Hữu Vĩnh, bằng một giọng nói đầy chân tình, chào mừng Đại hội, chúc mừng Xuân Kỷ Mão. AH Vĩnh nhấn mạnh "Gặp nhau là quý rồi, là mừng rồi... ngoài tình thân thiết ra không có cái gì là không giải quyết được bằng tình thương, tâm tư hòa nhã với nhau."

Các AH gặp nhau tay bắt, mặt mừng, bao nhiêu chuyện đều được tâm sự, giải bày, xen lẫn những tiếng cười đùa không dứt trong suốt buổi tiệc.

Phần thực đơn thật dồi dào đượm tình quê hương do chính bà chủ Hương Quê (Mme Ngọc Thủy) đích thân chọn lựa và chỉ huy nấu nướng, xin kể qua: Gỏi Sứa Tôm Thịt (chính gốc Hànội) Canh Chua Cá Bông Lau (chính hiệu miền Nam) Cá Chim chiên giòn, chấm với nước mắm gừng. Tôm càng rim, xào xả ớt (kiểu Thái Lan). Cải Lăn xào dầu hào (kiểu Bắc kinh) Cơm trắng (gạo thơm Nàng Hương) Tráng miệng (Chè Táo Soạn) Nước Ngọt (Seven-Up, Coke)

Cũng xin nhắc thêm là Phụ quân Chị Ngọc Thủy chính là Anh Lưu Văn Giàu (Kỹ sư Cơ khí tốt nghiệp Đại học Bách khoa Montréal) một thân hữu của hội AH Công Chánh vùng Montréal.

Đại Hội chấm dứt lúc 15 giờ, mọi người ra về lòng hân hoan thơ thới, hẹn nhau vào phiên họp mùa Thu tới.

AH Nguyễn Văn Khoa ghi chép

TB: Phần đóng góp yểm trợ LT/AHCC và Kỷ Yếu Trường Công Chánh gồm 425 đô la Canada do AH Phạm Hữu Vĩnh trực tiếp gửi đến Ban Phụ Trách tại Sacramento.

TỔNG KẾT CHI THU
BÁO CÁO TÀI CHÍNH CỦA BPT TEXAS
SAU KHI PHÁT HÀNH LÁ THƯ SỐ 73

A. PHẦN YẾM TRỢ LT

THU

- TỒN QUỸ SAU KHI PHÁT HÀNH LT 72 : \$6,052.30
(Báo cáo trên LT 72)
- YẾM TRỢ NHẬN SAU KHI PHÁT HÀNH LT 72: \$260.00
- TỔNG CỘNG THU:** **\$6,312.30**

CHI

- ẤN LOÁT LT SỐ 73 VÀ BẢN DANH SÁCH: \$3,462.32
- CUỘC PHÍ GỬI LT 73: \$ 993.73
- TỔNG CỘNG CHI:** **\$4,456.05**

TỒN QUỸ SAU KHI PHÁT HÀNH LT 73: **\$1,856.25**
(6,312.30 - 4,456.05 = 1,856.25)

B. PHẦN TƯƠNG TRỢ

- TỒN QUỸ TÍNH ĐẾN NGÀY 20 THÁNG 1, 1999: \$100.29
- YẾM TRỢ THÊM (Để giúp AH LÊ CÔNG MINH): \$30.00
- TỔNG CỘNG TỒN QUỸ TƯƠNG TRỢ:** **\$130.29**
(Chưa sử dụng)

TỔNG CỘNG TỒN QUỸ YẾM TRỢ VÀ TƯƠNG TRỢ: **\$1,986.54**
(1,856.25 + 130.29 = 1,986.54)

Số tiền \$1,986.54 ⁵² được giao lại cho AH Hà Nhụ Tường, Thủ Quỹ BPT vùng Bắc Cali bằng chi phiếu số 139 (\$1,966.54) của AH Nguyễn Văn Độ và chi phiếu số 867 (\$20) của AH Trần Sĩ Huân.

DÍNH CHÍNH :

Trong phần danh sách AHCC yếm trợ LT năm 1998 đăng trên LTCC số 73 trang 120: Tên của Ái Hữu Phùng Văn Tạo đã được đánh máy hai lần (số 247 và 337) trong khi Ái Hữu Phạm Nguyên Hanh, nguyên chủ nhiệm, lại bị bỏ mất. Vậy xin sửa lại : "số 377: Phạm Nguyên Hanh".

BPT Houston, Texas xin thành thật cáo lỗi cùng AH Phạm Nguyên Hanh và AH Phùng Văn Tạo về sơ sót trên.

DANH SÁCH AHCC YẾM TRỢ NĂM 1998-1999
(Nhận Sau ngày 1/20/1999)

1. Yếm Trợ LT AHCC

Cung Tiến Công	\$50	
Vũ Bá Đình	\$20	
Nguyễn Quốc Đống	\$20	
Trần Sĩ Huân	\$20	Check đề tên Hà Nhụ Tường
Lê Văn Kỳ	\$20	
Phan Quang Nam	\$20	
Nguyễn Văn Ngà	\$20	
Võ Văn Ngôn	\$20	
Trần Bình Nguyên(David Trần)	\$30	
Mai Hiệp Thành	\$20	
Nguyễn Văn Tấn	\$20	

Cộng YT LT AHCC: \$260

2. Tương Trợ AH Lê Công Minh

Nguyễn Văn Tấn	\$30
Cộng Tương Trợ:	\$30

BÁO CÁO CHI TIÊU LÁ THƯ AHCC SỐ 73

1- PHẦN ẤN LOÁT

2/3/99	\$726.00	Trả cho Trần văn Nhật đánh máy và layout
2/3/99	\$1,500.00	Trả trước nhà in KT Printing in 700 LT AHCC 73
2/11/99	\$1,200.00	Trả phần còn lại cho nhà in KT Printing
	\$36.32	Trả AH Độ chi phí linh tinh
Cộng:	\$3,426.00	

2- PHẦN BƯU PHÍ

2/18/99	\$152.15	Trả AH Hội(lần đầu) gửi 17 Packages đi Úc
2/18/99	\$94.44	Trả AH Độ bưu phí gửi 88 LT 73
3/2/99	\$155.60	Trả AH Khoát bưu phí gửi 60 TH 73 đi Canada
3/3/99	\$103.96	Trả AH Huyền bưu phí gửi 92 LT 73
3/11/99	\$80.55	Trả AH Hội(lần thứ hai) gửi 17 Packages đi Úc
3/11/99	\$94.92	Trả AH Nam bưu phí gửi 84 LT 73
3/13/99	\$103.96	Trả AH Xá bưu phí gửi 92 LT 73
3/20/99	\$73.45	Trả AH Hảo bưu phí gửi LT 73
3/20/99	\$134.70	Trả AH Quý bưu phí gửi LT 73
Cộng:	\$993.73	

Tổng Cộng: **\$4,419.73**

GHI CHÚ CỦA BPTLT 74: Trong các Báo cáo tài chánh nói trên của BPTLT 73 (Houston) có một vài chỗ sai lầm. Ban PTLT 74 sẽ báo cho BPTLT 73 (Houston) điều chỉnh và đính chính vào LT 75. Xin thay mặt BPTLT 73 cáo lỗi cùng quý AH và TH.

FAX 13B

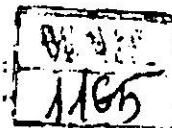
TỔNG CÔNG TY BƯU CHÍNH VIỄN THÔNG VIỆT NAM

VIETNAM POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

SAIGON BFA

Tel : 8224301 - 8293460 • Fax : 84-8-8298540 - 8298546

STT :



NGƯỜI NHẬN / TO

Tên/Name : MR. PHI NGOC HUYNH

Địa chỉ/Address : 12505 Evening Shore Ct

Houston, TX 77041-USA

Tel : Fax :

NGƯỜI GỬI / FROM

Tên/Name : LE CONG MINH

Địa chỉ/Address : Xuân Lễ, Tây Ninh

Tel : Fax :

12505 EVENING SHORE CT HOUSTON TX 77041

Ngày :
Giờ :

STT
chuyển :

Số trang :

Khử hồi :

Dịch vụ đặc biệt :

Kính gửi : Quý Anh Chị trong Hội Ai Hưu Công Chánh
Houston - Texas

Tôi đã nhận đủ số tiền 1410 USD của Quý Anh Chị
vận động gửi cho.

Tôi (và cả Anh Em trong gia đình Công chánh
bên này) rất cảm kích trước tấm lòng và nghĩa
cải của Quý Anh Chị

Gia đình tôi xin bày tỏ lòng biết ơn sâu xa
đến Quý Anh Chị trong Hội Ai Hưu

Nhân dịp năm mới kính chúc Quý Anh Chị
cùng Đuôi Quyền một mùa Xuân như ý và một
năm mới AN KHANG, THẠNH ĐẠT

Đây là Biên Nhận của
AH Lê Công Minh đã nhận
đủ số tiền 1410 USD (đợt 2).

Xin Ban Phu Trách LT 74
photo thư này và đăng trên
LT 74. Xin Cảm Ơn.

Phi Ngoc-Huynh.

Xuân Kỳ Mão

1999

Le Cong Minh

TIN THÊM VỀ VIỆC SOẠN THẢO

KỶ YẾU TRƯỜNG CAO ĐẲNG CÔNG CHÁNH

Tiếp theo bài viết “Chung Quanh Việc Soạn Thảo Kỷ Yếu Trường CĐCC” đăng trên Lá thư AHCC số 73, trang 14 – 15 và “Danh Sách Thư từ, Bài vở, Hình ảnh Đã Nhận Được cho Tập Kỷ Yếu Trường CĐCC” trang 16, 17 và 18, chúng tôi xin loan báo thêm 1 số tin tức về những tiến triển kế tiếp để quý AH tường, đồng thời nêu lên 1 vài khiếm khuyết để xin quý AH tiếp tay bổ sung bài vở, tài liệu, hình ảnh để Tập Kỷ Yếu được đầy đủ và bao gồm đồng đều tất cả các khóa, các thời kỳ, không phân biệt ban, ngành, cũ mới...

1. Về Lược Sử Trường và Danh sách các Giám đốc, bài viết kể như đã xong.
2. Về Danh sách các Giáo sư và Giảng viên, chúng tôi đã ghi lại được tổng cộng khoảng trên 200 vị dựa trên các bài viết của các AH gửi đến. Nếu có tin tức hoặc danh sách nào thêm, chúng tôi sẽ bổ túc cho phần này.
3. Về Danh sách các Khóa S/V tốt nghiệp, xin Báo Động: - Khóa CSCC tốt nghiệp năm 1964 và các Khóa CSCC (2 năm) từ 1970 đến 1978 tới nay vẫn chưa có Danh sách. Vậy xin các AH thuộc các Khóa này sớm liên lạc với Ban Phụ Trách Kỷ Yếu để cho tài liệu hay tin tức.
4. Về các Hình ảnh và Bài viết (Hồi ký, Văn, Thơ, Nhạc...): kể từ 29 – 11 – 1998 tới nay vẫn không nhận được bài mới nào. Xin quý AH coi lại Lá thư AHCC số 73, tại các trang nói trên để biết tình hình chung và để xin bổ túc hình ảnh, bài viết cho khóa của mình hay thời kỳ mình đang theo học. Sự đóng góp của quý AH lúc nào cũng được hoan nghênh.
5. Về những Văn kiện, Tài liệu, Hình ảnh v.v... chúng tôi đã nhận được:
 - a. Một số Bài viết và Tài liệu về Viện Đại Học Bách Khoa Thủ Đức và về các Trường Đại Học Cộng Đồng Việt Nam thời kỳ 1973 – 1975 của Giáo sư Đỗ Bá Khê, Viện Trưởng Viện Đại Học Bách Khoa Thủ Đức 1974 – 1975.
 - b. Một số nhiều Tài liệu, Sắc lệnh, Nghị định, Cải tổ... về các Trường Công Chánh, Điện học, Công nghệ... và Trung Tâm Quốc Gia Kỹ Khuật Phú Thọ, của GS. Trần Lưu Cung, Thứ Trưởng Giáo Dục của VN Cộng Hòa (1968 – 1975), do AH Nguyễn Đức Chí sao lục và gửi tới.
 - c. Một số Tài liệu, Nghị định, Quy chế... về Trường Cao Đẳng Công Chánh và Trung tâm QGKT Phú Thọ do Bà Bạch Yến và AH Bùi Thành Dương sao lục và gửi tới.

Chúng tôi xin thành thật cảm ơn sự giúp đỡ của quý vị Giáo sư Đỗ Bá Khê, Thứ Trưởng Trần Lưu Cung, AH Nguyễn Đức Chí, Bà Bạch Yến và AH Bùi Thành Dương và đã sẵn lòng gửi cho những Tài liệu quý báu và khó kiếm này để kịp thời bổ túc cho tờ Kỷ Yếu.

6. Chúng tôi cũng xin cảm ơn các AH Nguyễn Văn Phổ (Khóa 57 – 60), Từ Minh Tâm (Khóa 72 – 77), Huỳnh Lân, Lâm Viên (Khóa 60 – 63) đã gửi cho Danh sách các Anh Em trong khóa cùng một số hình ảnh lưu niệm, và AH Nguyễn Văn Hai (Louisville, KY) với các hình Khóa CSCC 1947 – 1950, AH Bùi Trọng Cường (Queensland, Úc) với các hình ảnh Khóa CSCC 1961 – 1964.
7. Được biết Tập Kỷ Yếu Trường Cao Đẳng Nông Lâm Súc đã phát hành năm 1998; Ban Soạn Thảo Kỷ Yếu Trường CDCC rất mong muốn tham khảo tài liệu này trước khi ấn hành Kỷ Yếu Trường CDCC. Quý AH nào có Tập Kỷ yếu đó xin vui lòng cho mượn hoặc để lại, nếu dư dùng. Xin thành thật cảm ơn.
8. Trên đây là một số điều cần thiết để báo cáo cùng quý AH. Ban Soạn thảo rất mong mỗi quý AH sẽ vui lòng đáp ứng sớm những lời kêu gọi vào phút chót này của chúng tôi.

Xin chân thành cảm ơn.

Sacramento, ngày 12 tháng 8 năm 1999
Ban Soạn Thảo Kỷ Yếu Trường CDCC

Tiếp theo trang 65

29	Hoàng Đình Long	16 Rue Corot	Vitry/ Seine		94400	FRANCE
30	Bùi Thị Mùi	C/o 65 Gallipoli St	Lidcombe	NSW	2141	AUSTRALIA
31	Phan Ngật	Paul Ehrlich Str. 8	Kempen		47906	GERMANY
32	Huỳnh Như Nguyễn	<i>(thư gửi đi bị bưu-điện trả lui)</i>	Falls Church	VA	22044	USA
33	Lê Quang Nguyên	174/130 Rackourse Rd	Flemington	VIC	3031	AUSTRALIA
34	Lê Duy Nhứt	29 Trumble St	Ermington	NSW	2115	AUSTRALIA
35	Nguyễn Bá Pháp	2206 Valley Mill	Carrollton	TX	75006	USA
36	Vĩnh Phu	<i>(thư gửi đi bị bưu-điện trả lui)</i>	Austin	TX	78759	USA
37	Đỗ Đình Phục	<i>(thư gửi đi bị bưu-điện trả lui)</i>	Irvine	CA	92720	USA
38	Nguyễn Thành Nhơn	228 C Landmark Ct	Fairborn	OH	45324	USA
39	Nguyễn Tuyết Thu	149- 145 th Ave NE	Bellevue	WA	98007	USA
40	Đỗ Thế Thương	2104 Westmont Dr	Alhambra	CA	91803	USA
41	Nguyễn Mạnh Tiệp	13585 Portsmouth Cir	Westminster	CA	92683	USA
42	Võ Hiếu Trung	3325 Myrtle Ave	Signal Hill	CA	90807	USA
43	Đỗ Hữu Tường	11 Rue du Port Galand	Bourg La Reine		92220	FRANCE

DANH-SÁCH ĐÌNH-CHÍNH VÀ BỔ-TÚC (Kể từ ngày 13/8/1999)

Sau đây là:

- các AH có thông-báo thay-đổi địa-chỉ và điện-thoại về Ban Phụ-trách LT,
- các AH cập-nhật những sai-sót trong Bản danh-sách trước,
- và các AH mới gia-nhập gia-đình AHCC.

1	Bùi Văn Ẩn	425 Bonifant Rd	Silver Spring	MD	20905	USA	301-236-0238
2	Đỗ Kim Ân	18 Fall Street	Revesby	NSW	2212	AUS	02-9792-7886
3	Nguyễn Bách	4857 Kent Ave	Montreal	QC	H3W-1H4	CAN	?
4	Nguyễn Văn Bảnh	7065 Longview Rd	Columbia	MD	21044	USA	410-531-3765
5	Phan T. Bảo	1450 Stabler Ln. #18	Yuba City	CA	95993	USA	?
6	Đặng Bình	1423 Joyerin Ct	San Jose	CA	95131	USA	408-284-3114
7	Trần Văn Bot	3770 Downing Ave #3770	Baldwin Park	C	91706	USA	626-851-0687
8	Lê Trọng Bữu	10877 Eberly Ct	San Diego	CA	92126	USA	858-549-6730
9	Ngô Hoàng Các	7 Windsor Way	Camphill	PA	17011	USA	717-732-8599
10	Lăng Chấn	2382 Ashglen Wy	San Jose	CA	95133	USA	408-923-7891
11	Bùi Chiên	9061 Mediterranien	Huntington Beach	CA	92646	USA	714-378-9720
12	Trần Tiến Chuân	4043 Sucherland Ct	Pleasanton	CA	94558	USA	510-426-0986
13	Cung Tiến Công	6633 North Remington Ave	Fresno	CA	93704	USA	559-431-2315
14	Trần Công (John)	1648 Queens Crossing Dr	San Jose	CA	95132	USA	408-926-6605
15	Phạm Cường	136 Acadia St	San Francisco	CA	94131	USA	415-452-9987
16	Nguyễn Vinh Dũng	21 Essex Street	North Shunsine	VIC	3020	AUS	?
17	Nguyễn H. Dương	135 Roswell Dr	Milpitas	CA	95035	USA	408-934-0767
18	Huỳnh Anh Đăng	6710 Boniface	Brossard	QC	J4Z-3M7	CAN	514-678-4918
19	Trương Đạt (Patrick)	2014 West Hemlock Wy	Santa Ana	CA	92704	USA	714-549-0342
20	Lê Triệu Dấu	856 Rockbridge Dr	Naperville	IL	60540	USA	630-369-4031
21	Nguyễn Tranh Diệp	18936 Jane Cir	Santa Ana	CA	92705	USA	714-731-9246

22	Bảo Đơn	5664 Impatiens Cmns	Fremont	CA	94538	USA	510-471-7094
23	Nguyễn Quốc Đồng	3200 B Twin Berry Cove	Austin	TX	78746	USA	512-327-4442
24	Trần Khiêm Đồng	25772 Via Del Rey	Sanjuan Capistrano	CA	92675	USA	949-493-0891
25	Trần Sĩ Đưa	605 Joya Court	Danville	CA	94506	USA	925-648-9051
26	Võ Đức	1518 Willow Brae Ave#A	San Jose	CA	95125	USA	408-448-2643
27	Đoàn Trịnh Giác	2844 Sawgrass Dr	Santa Ana	CA	92706	USA	714-547-5379
28	Trần Văn Hà	1350 Ontario	Sherbrooke	QC	J1J-3S3	CAN	819-823-1928
29	Trần Hải (Kenny)	2251 Wigan Ct	San Jose	CA	95131	USA	408-259-3208
30	Lê Đình Hân	15772 Starboard St.	Garden Grove	CA	92843	USA	714-531-1729
31	Nguyễn Phước Bữu Hạp	4498 186 TH St. #204	Redondo Beach	CA	90278	USA	310-214-6667
32	Vinh Hoàng	1527 N 85 th Place	Kansas City	KS	66112	USA	913-788-9770
33	Bùi Đức Hợp	3734 Crestview Dr	Garland	TX	75042	USA	972-276-0125
34	Trần Đức Hợp	10797 San Diego Mission Rd #305	San Diego	CA	92108	USA	619-640-3016
35	Nguyễn Huế	2855 14 th St #1	San Pablo	CA	94806	USA	?
36	Huỳnh Hùng	4448 Bush Circle	Fremont	CA	94538	USA	510-438-9902
37	Ngô Hưng	5674 Oakmont	Livermore	CA	94550	USA	510-517-6922
38	Nguyễn Hùng	1117 Wilmington	San Jose	CA	95129	USA	408-257-7465
39	Nguyễn Huy	18 Dolado Terrace Ste 25	San Francisco	CA	94112	USA	415-337-7669
40	Trần Đức Huy	4341 SW View Point Terrace	Portland	OR	97201	USA	503-227-6255
41	Lê Hoàng Bội-Huyền	3250 Tulipwood Ln	San Jose	CA	95132	USA	408-945-1500
42	Lê Hữu Khâm	12808 Lunada Place	San Diego	CA	92128	USA	858-673-7495
43	Nguyễn Kháng (Kevin)	31105 Alvarado Niles Rd	Union City	CA	94578	USA	510-487-4195
44	Đặng Ngọc Minh-Khánh	10 Neal Court	North Altona	VIC	3025	AUS	03-9314-6403
45	Trương Khanh	1444 Marclair Dr #B	Concord	CA	94521	USA	925-827-2739
46	Hồ Khắc Kính	12 Rue Friedland	Marseille		13006	FRA	04.91.25.75.50
47	Lê Văn Ký	Odvar-Solbergsv-42	Oslo		0970	NOR	47.22.10.84.83
48	Nguyễn Ngọc Lâm	6339 St Hubert #301	Montréal	QC	H2S-2L9	CAN	514-270-3005
49	Nguyễn Xuân Lâm	P.O. Box 661211	Sacramento	CA	95866	USA	?

50	Lê Liêm	1907 North Star Cir	San Jose	CA	95131	USA	408-263-7155
51	Trần Liêm (Calvin)	3602 Carick Place	San Jose	CA	95121	USA	408-270-7289
52	Nguyễn Ân-Liêu (Tina)	2355 East 21 St #D	Oakland	CA	94587	USA	408-270-7436
53	Trần Minh Lợi	1165 Lago Ct	San Jose	CA	95121	USA	408-226-9937
54	Lê Văn Minh	1067 Holly Hill Dr	San Jose	CA	95122	USA	?
55	Nguyễn Văn Minh	927 Conlon Ave	La Puente	CA	91744	USA	626-917-8465
56	Nguyễn Văn Nghiêm	5775 Cote des Neiges #216	Montréal	QC	H3S-2S9	CAN	514-734-1256
57	Huỳnh Minh Nguyễn	7425 Arlington #103	Falls Church	VA	22042	USA	703-698-1023
58	Lê Hoàng Bội-Nguyên	3250 Tulipwood Ln	San Jose	CA	95132	USA	408-945-1500
59	Ngô Đức Nguyên	1450 Kingsvale Cir	Herndon	VA	20170	USA	703-478-6630
60	Trần Bình Nguyên	10828 Aderman Ave # 135	San Diego	CA	92126	USA	619-695-0574
61	Nguyễn Văn Nhấn	3958 Corte Mar De Brisa	San Diego	CA	92130	USA	619-350-7634
62	Trần Tố-Như (Tina)	165 Charles Ave	Pleasant Hill	CA	94539	USA	925-687-9810
63	Nguyễn Đức Nhuận	7558 Aspen Ct	Highland	CA	92346	USA	909-864-6390
64	Đặng Quang Oánh	1602 Natural Bridge Ln	Pflugerville	TX	78660	USA	512-989-9904
65	Lê Phong	2327 Fruitvale Ave	Oakland	CA	94601	USA	510-436-3488
66	Phan Văn Phong	2409 W. Campbell Ave#14	Phoenix	AZ	85015	USA	602-265-1470
67	Đặng Phát Phước	21936 Glen View Dr	Moreno Valley	CA	92557	USA	909-788-8166
68	Trương Hoàng Vĩnh-Phương	6 Golden Glen Rd	Forrest Hill	VIC	3131	AUS	03-9887-7650
69	Dương Hồng Quý	11155 Hayden	Tustin	CA	92782	USA	714-573-4615
70	Từ Minh Tâm	17634 Fonthill Ave	Torrance	CA	90504	USA	310-523-1857
71	Nguyễn Văn Tấn	2732 Virginia NE	Albuquerque	NM	87110	USA	505-296-0956
72	Ngô Anh Tề	12600 Redstone Ct	Oklahoma City	OK	73142	USA	405-721-0453
73	Trần Ngọc Thạch	1 E Breck Street	Worcester	MA	01605	USA	508-799-7099
74	Lưu Thiên Thành	4573 Delores Dr	Union City	CA	94578	USA	510-441-9272
75	Nguyễn Thanh	745 Pinto Dr	San Jose	CA	95111	USA	408-362-1243
76	Nguyễn Văn Thạnh	2909 Ventura Dr	Santa Barbara	CA	93105	USA	818-280-9806
77	Lê Khắc Thi	3063 Madison Ave	Costa Mesa	CA	92626	USA	714-751-5649
78	Nguyễn Thi	4340 Cougar Hills Wy	Antelope	CA	95843	USA	916-722-5738

Lá Thư 74 - Tháng 9 - 99

79	Lê Trung Thu	60 Oswald St	Innaloo	W.A.	6018	AUS	09-445-1262
80	Nguyễn Ngọc Thụ	3223 Almansa Ct	San Jose	CA	95127	USA	408-729-0135
81	Hồ Thuận	7410 Mountain Laurel	Highland	CA	92346	USA	909-864-4355
82	Nguyễn Văn Tiến	2482 Coventry Cir	Fullerton	CA	92833	USA	714-680-0302
83	Nguyễn Sỹ Tín	5206 Queensberry Ave	Springfield	VA	22151	USA	703-503-2994
84	Lê Tiết (Tim)	37093 Elm St. #D	Newark	CA	94560	USA	510-794-7188
85	Lê Thị Mai-Trâm	48372 Conifer St	Fremont	CA	94539	USA	510-661-0446
86	Hoàng Trang (Dawn)	834 Riley Dr	Albany	CA	94706	USA	510-527-9581
87	Nguyễn Minh Triều	2017 Junewood Ave	San Jose	CA	95132	USA	408-956-9459
89	Lê Thành Trinh	264 Sharp Rd #98	Bâton Rouge	LA	70815	USA	225-928-5013
90	Phan Trung (Phillip)	1638 E Street #20	Hayward	CA	94541	USA	510-537-2596
91	Trần Tấn Truyền	4300 Cougar Hills Wy	Antelope	CA	95843	USA	510-893-7219
92	Nguyễn Anh Tuấn	1262 Elkwood Dr	Milpitas	CA	95035	USA	?
93	Phạm Huy Tuấn	4394 Rustica Cir	Fremont	CA	94536	USA	510-745-0134
94	Trần Tuấn (Kevin)	122 Morton Dr	Daly City	CA	94015	USA	650-878-1356
95	Tôn Thất Tùng	11118 Bellflower Ave	Fountain Valley	CA	92708	USA	714-531-0580
96	Nguyễn Văn Tý	15031 Purdy St	Westminster City	CA	92683	USA	714-373-5254
97	Trương Minh Viễn	18944 Birdseye Dr	German Town	MD	20874	USA	301-515-1205
98	Lâm Viên	1200 S. Union Ave #202	Los Angeles	CA	90015	USA	213-368-0253
99	Lê Văn Vui	16 Cintra Street	Durack	QLD	4077	AUS	07-3372-3500
100	Nguyễn Bạch-Yến	1786 Bethany Ave	San Jose	CA	95132	USA	408-923-4884

GHI-CHÚ : Những AH nào có sinh-hoạt nhóm AHCC mà chưa có tên trong bản Danh-sách cập-nhật ngày 15 tháng 1, 1999 thì xin vui-lòng gửi ngay Phiếu Cập nhật (*có kèm trong Lá Thư 74*) về Ban Phụ-trách *trước ngày 25 tháng 10 1999* để kịp thời bổ-túc.

Những ái-hữu nào đính-chính/bổ-túc sau ngày 13/8/99 chúng tôi sẽ cho sửa-sai vào Bản Danh-sách kỳ tới sẽ ấn-hành vào mùa Xuân năm 2000.

MỤC LỤC

	Trang
Lá thư Ban Phụ Trách	01
Trả lời Thư tín, tên quý AH theo thứ tự ABC.	02
Thư Cây đăng: Kêu gọi giúp đỡ...	30
Thơ : Mừng Ngày Tái Ngộ - Từ Minh Tâm	32
Người Bạn Xứ Mẽ - Thái Nguyễn	33
Vui Buồn Có Nhau - Lê Khắc Thí	34
Tình Cờ Tái Ngộ - Lê Sĩ Ngạc	36
Về Thăm Việt Nam - Nguyễn Thái Hai	38
Đôi Dòng Tưởng Nhớ - Tâm Nguyễn	41
Thơ : Ngày của Mẹ - Song Văn	44
Khóc Bạn - Anh Ngọc	44
Ngôi Nhà Cũ - Nguyễn Đắc Khoa	45
Chữ Nghĩa Nhà Nho - TVB	46
Thử Tìm Hiểu "Luật Lệ Triều Nguyễn" - Tôn Thất Tùng	47
Tin Buồn - Tin Vui	50
Hình Ảnh Sinh Hoạt AHCC	58
Danh Sách AHCC mất liên lạc	65
Sinh Hoạt AHCC các nơi :	
- Đông Bắc Hoa Kỳ	66
- Úc	67
- Canada	68
Tổng Kết Chi Thu Lá Thư 73	69
AHCC Yểm Trợ 1998 - 1999	70
Báo Cáo Chi Tiêu Lá Thư 73	71
Tin thêm về việc Soạn thảo Kỷ Yếu Trường CDCC	72
Danh Sách AHCC Đính chính và Bổ túc	74

